

**EUSKADIKO UDAL ARLO PUBLIKOKO
AURREKONTU-ANALISIA**

**ANALISIS PRESUPUESTARIO DEL
SECTOR PUBLICO MUNICIPAL DE
EUSKADI**

EUSKADIKO UDAL ARLO PUBLIKOKO AURREKONTU-ANALISIA
ANALISIS PRESUPUESTARIO DEL SECTOR PÚBLICO
MUNICIPAL DE EUSKADI

0.-	AURKEZPENA PRESENTACIÓN	1
1.-	SARRERA INTRODUCCION	3
2.-	DIRU SARRERAK INGRESOS	8
3.-	GASTUAK GASTOS	20
4.-	ZORPETZEA ENDEUDAMIENTO	29
5.-	EKONOMI FINANTZA EGOERA SITUACION ECONÓMICO - FINANCIERA	35
6.-	UDALAZ GAINEKO ENTITATEAK ENTIDADES SUPRAMUNICIPALES	43
7.-	LURRALDE-BATERAKUNTZA CONSOLIDACIÓN TERRITORIAL	51
5.-	ADIERAZLE NAGUSIAK INDICADORES PRINCIPALES	59

ESTADISTIKA ERANSKINAK
ANEXOS ESTADISTICOS

UDALAK ETA BERE MENPEKO ERAKUNDEAK / MUNICIPIOS Y SUS ORGANISMOS DEPENDIENTES

1. **ERANSKINA / ANEXO Nº1: SARRERAK / INGRESOS**
SARRERA GUZTIAK / TOTAL INGRESOS
ZERGA BIDEZKO SARREREN XEHETASUNA / DETALLE DE INGRESOS TRIBUTARIOS
SARRERA TRANSFERENTZIEEN XEHETASUNA / DETALLE DE LAS TRANSFERENCIAS DE INGRESO

2. **ERANSKINA / ANEXO Nº2: GASTUAK / GASTOS**
GASTU GIZTIRA / GASTOS TOTALES
IHARDUERA GASTUEN XEHETASUNA / DETALLE DE GASTOS DE FUNCIONAMIENTO
INBERTSIOEN XEHETASUNA / DETALLE DE INVERSIONES

3. **ERANSKINA / ANEXO Nº3: ZORPETZEA / ENDEUDAMIENTO**

4. **ERANSKINA / ANEXO Nº4: EKONOMI FINANTZA EGOERA**
SITUACION ECONÓMICO -FINANCIERA

UDAL GAINEKOAK / SUPRAMUNICIPALES

5. **ERANSKINA / ANEXO Nº5: UDALAZ GAINEKO ERAKUNDEAK**
ENTIDADES SUPRAMUNICIPALES

6. **ERANSKINA / ANEXO Nº6: LURRALDEEN BATERATZEA**
CONSOLIDACIÓN TERRITORIAL

GRAFIKOEN ZERRENDA

INDICE DE GRAFICOS

Grafiko zk.		Orria
<i>Gráficoo n.ºm.</i>		<i>Página</i>
1.	DIRU-SARREREN EGITURA. EAE ESTRUCTURA DE INGRESOS. CAPV	12
2.	2001-2002ko DIRU-SARREREN EGITURA. ESTATUA ESTRUCTURA DE INGRESOS 2001-2002 ESTADO	13
3.	DIRU-SARREREN EGITURA LURRALDEKA ESTRUCTURA DE INGRESOS POR TERRITORIO HISTÓRICO	15
4.	DIRU-SARREREN EGITURA MAILAKA ESTRUCTURA DE LOS INGRESOS POR ESTRATO	16
5.	DIRU-SARRERAK BIZTANLEKO INGRESOS POR HABITANTE	17
6.	DIRU-SARRERAK BIZTANLEKO. HIRIBURUAK INGRESOS POR HABITANTE. CAPITALES	18
7.	GASTUEN EGITURA. EAE ESTRUCTURA DE LOS GASTOS. CAPV	21
8.	2001-2002ko GASTUEN EGITURA. ESTATUA ESTRUCTURA DE LOS GASTOS 2001-2002. ESTADO	22
9.	GASTUEN EGITURA LURRALDEKA ESTRUCTURA DE GASTOS POR TERRITORIO HISTÓRICO	24
10.	GASTUEN EGITURA MAILAKA ESTRUCTURA DE GASTOS POR ESTRATO	26
11.	GASTUEN BIZTANLEKO GASTOS POR HABITANTE	27
12.	GASTUEN BIZTANLEKO. HIRIBURUAK GASTOS POR HABITANTE. CAPITALES	28
13.	ZORPETZE ADIERAZLEA ÍNDICE DE ENDEUDAMIENTO	29
14.	ZORPETXE ADIERAZLE MAILAKA ÍNDICE DE ENDEUDAMIENTO POR ESTARTOS	30
15.	BPG-aren GAINENKO ZOR-BIZIA DEUDA VIVA SOBRE EL PIB	32
16.	ZOR-BIZIA BIZTANLEKO ETA LURRALDEKA DEUDA VIVA POR HABITANTE Y TERRTORIO HISTÓRICO	34
17.	ZOR BIZIA BIZTANLEKO ETA MAILAKA DEUDA VIVA POR HABITANTE Y ESTRATO	34

18.	AURREKONTUKO DEFIZITA / SUPERABITA DÉFICIT O SUPERÁVIT PRESUPUESTARIO	37
19.	GERAKINA GASTU OROKORRETAKO LIBRE REMANENTE LIBRE PARA GASTOS GENERALES	38
20.	BPGaren GAINEN GAINEN DEFICITA / SUPERABITA PUBLIKOA DÉFICIT / SUPERAVIT PÚBLICO SOBRE EL PIB	40
21.	AUTOFINANTZAKETA RATIOA RATIO DE AUTOFINANCIACIÓN	41
22.	UDALAZ GAINEN GAINEN ENTITATEEN DIRU-SARRERAK. EAE INGRESOS DE LAS ENTIDADES SUPRAMUNICIPALES. CAPV	45
23.	UDALAZ GAINEN GAINEN ENTITATEEN GASTUAK. EAE GASTOS DE LAS ENTIDADES SUPRAMUNICIPALES. CAPV	47
24.	ENTITATE GUZTIAK DIRU-SARREREN EGITURA. EAE TODAS LAS ENTIDADES ESTRUCTURA DE INGRESOS. CAPV	53
25.	ENTITATE GUZTIAK GASTUEN EGITURA. EAE TODAS LAS ENTIDADES ESTRUCTURA DE GASTOS. CAPV	54
26.	ENTITATE GUZTIAK ZOR-BIZIA BIZTANLEKO ETA LURRALDEKA TODAS LAS ENTIDADES DEUDA VIVA POR HABITANTE Y TERRITORIO HISTÓRICO	56

KOADROEN ZERRENDA

INDICE DE CUADROS

Koadro zk. Cuadro núm.		Orria Página
1.	ZUZENBIDEZKO BIZTANLERIA POBLACION DE DERECHO	3
2.	BIZTANLERIA 2003: POPULAZIO MAILAKA BANAKETA POBLACIÓN DE DERECHO 2003. DISTRIBUCIÓN POR ESTRATOS DE POBLACIÓN	4
3.	2001-2003 MAILAK ALDAKETAK CAMBIOS DE ESTRATO EN EL PERIODO 2001-2003	4
4.	AZTERTUTAKO TOKI ERAKUNDEAK ENTIDADES LOCALES ANALIZADAS	5
5.	UDAL SOZIJETATAE PUBLIKOAK EMPRESAS MUNICIPALES	6
6.	UDAL-ARLO PUBLIKOKO DIRU-SARRERAK BATERATUAK INGRESOS CONSOLIDADOS DEL SECTOR PUBLICO MUNICIPAL	7
7.	UDAL-ARLO PUBLIKOKO GASTU BATERATUAK GASTOS CONSOLIDADOS DEL SECTOR PUBLICO MUNICIPAL	7
8.	DIRU SARRERAK. EAE INGRESOS MUNICIPALES. CAPV	8
9.	TOKI ERAKUNDEEK ZERGA ITUNDUETAN DUTEN PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN DE LAS ENTIDADES LOCALES EN LOS TRIBUTOS CONCERTADOS	10
10.	DIRU SARRERAK. LURRALDE HISTORIKOAK INGRESOS. TERRITORIOS HISTORICOS	14
11.	POPULAZIO MAILEN ARABERAKO SARREREN HAZKUNDEA. EAE 2002-2003 CRECIMIENTO DE LOS INGRESOS POR ESTRATOS DE POBLACION. CAPV 2002-2003	16
12.	IHARDUERA EKONOMIKO GAINEN ZERGAK ETA KONPENTSAZIOAK LURRALDEKA IMPUESTO SOBRE ACTIVIDADES ECONÓMICAS Y COMPENSACIONES POR TERRITORIO HISTÓRICO	19
13.	IHARDUERA EKONOMIKO GAINEN ZERGAK ETA KONPENTSAZIOAK MAILAKA IMPUESTO SOBRE ACTIVIDADES ECONÓMICAS Y COMPENSACIONES POR ESTRATO	19
14.	GASTUAK. EAE GASTOS. CAPV	20
15.	GASTUAK. LURRALDE HISTORIKOAK GASTOS. TERRITORIOS HISTÓRICOS	23

16.	POPULAZIO MAILEN ARABERAKO GASTUEN HAZKUNDEA. EAE 2003 CRECIMIENTO DE LOS GASTOS POR ESTRATOS DE POBLACION. CAPV 2003	25
17.	ZOR BIZIA. EAE DEUDA VIVA. CAPV	31
18.	ZOR BIZIA MAILAKA. EAE DEUDA VIVA POR ESTRATO. CAPV	33
19.	AURREKONTUAREN EMAITZA ETA GARAKINA RESULTADO PRESUPUESTARIO Y REMANENTE	37
20.	EKONOMI - FINANTZA EGOERA SITUACION ECONÓMICO FINANCIERA	39
21.	UDALAZ GAINENKO ENTITATEAK ENTIDADES SUPRAMUNICIPALES	43
22.	UDALAZ GAINENKO SOZIJETATE PUBLIKOAK EMPRESAS SUPRAMUNICIPALES	44
23.	UDALAZ GAINENKO ENTITATEAK DIRU SARRERAK. EAE ENTIDADES SUPRAMUNICIPALES INGRESOS. CAPV	45
24.	UDALAZ GAINENKO ENTITATEAK - DIRU-SARRERAK. LURRALDE HISTORIKOAK ENTIDADES SUPRAMUNICIPALES - INGRESOS. TERRITORIOS HISTÓRICOS	46
25.	UDALAZ GAINENKO ENTITATEAK - GASTUAK. EAE ENTIDADES SUPRAMUNICIPALES - GASTOS. CAPV	47
26.	UDALAZ GAINENKO ENTITATEAK - GASTUAK. LURRALDE HISTORIKOAK ENTIDADES SUPRAMUNICIPALES - GASTOS. TERRITORIOS HISTÓRICOS	48
27.	ZOR BIZIA UDALAZ GAINENKO ENTITATEAK. EAE DEUDA VIVA ENTIDADES SUPRAMUNICIPALES. CAPV	48
28.	EKONOMI - FINANTZA EGOERA. UDALAZ GAINENKO ENTITATEAK SITUACION ECONÓMICO FINANCIERA. ENTIDADES SUPRAMUNICIPALES	49
29.	UDAL ENTITATE GUZTIETAKO DIRU-SARRERAK BATERATUAK INGRESOS CONSOLIDADOS DE TODAS LAS ENTIDADES MUNICIPALES	51
30.	UDAL ENTITATE GUZTIETAKO GASTUAK BATERATUAK GASTOS CONSOLIDADOS DE TODAS LAS ENTIDADES MUNICIPALES	51
31.	ENTITATE GUZTIAK DIRU SARRERAK. EAE TODAS LAS ENTIDADES INGRESOS. CAPV	52
32.	ENTITATE GUZTIAK GASTUAK. EAE TODAS LAS ENTIDADES GASTOS. CAPV	54
33.	ZOR BIZIA ENTITATE GUZTIAK. EAE DEUDA VIVA TODAS LAS ENTIDADES. CAPV	56
34.	EKONOMI - FINANTZA EGOERA. ENTITATE GUZTIAK SITUACION ECONÓMICO FINANCIERA. TODAS LAS ENTIDADES	58

0.- AURKEZPENA

Txosten honek Euskal Autonomia Erkidegoko udal sektore publikoaren 2003 ekitaldiko ekonomi eta finantza informazioa aztertzen du.

Sektore honetan hainbat entitate juridikoko erakundeak sartzen dira. Alde batetik, udalerrriak eta bere menpeko erakundeak, izan daitezke autonomiadun erakundeak, administrazio-batzordeak Araban eta udal sozietateak. Bestalde, "udalaz gaindiko" erakundeak daude, edo zerbitzuak emateko udal-multzoak; udal-multzo horiek Koadrila, Mankomunitate, Partzuergo edo Sozietate Publiko era juridikoa hartzen dute.

Oinarrian dauden estatistika-datuak iturria 2003 ekitaldiko aurrekontu kitatuak izan dira. Udalerrien datuak udalerrria baino esparru txikiagoko erakundeekin bateratu dira. Udalen, toki erakunde txikiagoen, administrazio-erakunde autonomiadunen eta udal sozietate publikoen aurrekontu kitatuak sartzen dira. Udalerrriarenak jotzen dira partaidetza %50etik gorakoa duten erakundeak.

Txostenak udal esparruaren finkapenetik lortutako emaitzen azterketa zehatza du ardatz: diru-sarrerak, gastuak, zorpetzea eta ekonomi eta finantza egoera. Hala eta guztiz ere, beste atal bat ere sartu da eta atal horretan udalaz gaindiko erakundeetatik lortutako datuak eta lurralde-mailako finkapena jasotzen dira.

Datuak egoki aztertzeko, garrantzitsutzat jotzen dira honako gertaera hauek:

- 1- Udalerriek beren zerbitzuak era juridiko ezberdineko erakundeen bitartez ematea hautatzen dute, izan sozietate publikoak, mankomunitateak nahiz partzuergoak etab. Erakunde horiek udal esparrukoak edo udalaz

0.- PRESENTACIÓN

El presente informe analiza la información económica y financiera del sector público municipal de la Comunidad Autónoma Vasca en el ejercicio 2003.

Este sector se compone de instituciones con diversa entidad jurídica. Por una parte los Municipios y sus organismos dependientes, que pueden ser Organismos autónomos, Juntas administrativas en el caso de Alava, y Sociedades municipales. Por otra, las entidades "supramunicipales" o agrupaciones de municipios para la prestación de servicios, que toman la forma jurídica de Cuadrillas, Mancomunidades, Consorcios o Sociedades públicas.

La fuente de los datos estadísticos base han sido los presupuestos liquidados del ejercicio 2003, habiéndose consolidado los datos de los Municipios con las entidades de ámbito inferior al mismo. Se incluyen los presupuestos liquidados de Ayuntamientos, Entidades locales menores, Organismos autónomos administrativos y Sociedades públicas municipales. Se consideran de un Municipio aquellas entidades en las que su participación es mayor del 50%.

El informe se centra en el análisis detallado de los resultados obtenidos de la consolidación de ámbito municipal: ingresos, gastos, endeudamiento y situación económico-financiera. No obstante se ha incluido también un apartado con los datos obtenidos de las entidades supramunicipales y la consolidación a nivel territorial.

Para un correcto análisis de los datos cabe señalar por relevantes los siguientes hechos:

- 1- Los Municipios optan por prestar sus servicios a través de entidades con distintas formas jurídicas, ya sean sociedades públicas, mancomunidades, consorcios etc. El que estas entidades sean de ámbito municipal o

gaindiko esparrukoak izateak eragiten du udalerrriaren eta bere menpeko toki erakundeen finkapena homogenea ez izatea horientzat guztientzat.

2-Kontabilitate-arauetan ez dago irizpide-uniformetasunik ez lurralde historikoen artean, ezta lurralde bereko udalerrrien artean ere. Hori horrela, adibidez:

- "Kreditu-lerroak" kasu batzuetan aurrekontuz kanpoko eragiketatzat jotzen dira, beste batzuetan kontratatutako zenbateko guztiaz aitortzen da eskubidea aurrekontu-kontabilitatean, xedatutako kopurua kontuan hartu gabe, eta beste batzuetan xedatutako kredituaren zatia kontabilizatzen da aitortutako eskubide gisa.
- Bizkaiko udalerrien gutxi gorabehera heren bat Udalsareak S.A. enpresan sartuta daude. Enpresa hori Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren menpe dago eta bere jardueren artean ur-horniduran abonatutakoen kudeaketa sartzen da. Udalerrri horiek aurrekontuz kanpoko diru-sarrera eta gastu gisa kontabilizatzen dituzte enpresa horrekiko moneta-fluxu guztiak, hau da, 3 kapituluari legozkiokeen diru-sarrerak eta zerbitzu-prestazioagatiko gastuak.

Inguruabar horiek guztiek mugatzen dute azterketa egingo den testuingurua, eta presente egon behar dute ematen diren datuetan oinarritutako edozein diagnostiko egiterakoan.

Informazio osagarri modura, eta erabilgarri dauden azkeneko datuak direnez, estatistika-eranskinak 2004 hasierako aurrekontuei buruzko informazioa ere jasotzen du; nolahi ere, udal erakunde guztien datuak ez genituenetz, ez dira aztertu.

supramunicipal determina que la consolidación que se hace del Municipio con sus entidades locales dependientes no sea homogénea para todos ellos.

2-No existe uniformidad de criterio en las normas contables ni entre Territorios Históricos ni entre Municipios del mismo territorio. Así por ejemplo:

- Las "líneas de crédito" se consideran en algunos casos como operaciones extrapresupuestarias, en otros se reconoce el derecho en la contabilidad presupuestaria por el total del importe contratado sin tener en cuenta la cantidad dispuesta, y otras veces se contabiliza como derecho reconocido la parte del crédito dispuesta.
- Aproximadamente un tercio de los Municipios de Bizkaia están integrados en Udalsareak S.A., empresa dependiente del Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia que cuenta entre sus actividades con la gestión de abonados al suministro de agua. Estos Municipios contabilizan como ingresos y gastos extrapresupuestarios todos los flujos monetarios con esta empresa, es decir, los ingresos tributarios que corresponderían al capítulo 3 y los gastos por prestación de servicios.

Todas estas circunstancias enmarcan el contexto en el que va a realizarse el análisis y deben estar presentes a la hora de efectuar cualquier diagnóstico basado en los datos que se presentan.

Como información complementaria, y por ser los últimos datos disponibles, el anexo estadístico recoge también la información referente a los presupuestos iniciales 2004, aunque por no disponer de datos de todas las entidades municipales no han sido objeto de análisis.

1. SARRERA

Udalerrien eta beren menpeko erakundeen finkapenez lortutako informazioa lurralde historikoa eta biztanleria-mailaka aurkeztu da.

Mailakaren araberako azterketa egiteko Euskal Autonomia Erkidegoko udalerrriak bost multzotan banatu dira:

1 maila: 1.000 biztanle bitarte.

2 maila: 1.001 eta 5.000 biztanle artean.

3 maila: 5.001 eta 20.000 biztanle artean.

4 maila: 20.000 biztanletik gora
(hiriburuak izan ezik).

5 maila: Hiriburuak.

Biztanleriari eta biztanleriaren mailaren eta lurralde historikoaren araberako banaketari buruz erabilitako datuak honako hauek dira:

1. INTRODUCCION

La información obtenida de la consolidación de los Municipios con sus entidades dependientes, se presenta por territorio histórico y por estrato de población.

Para el análisis por estratos se han distribuido los Municipios de la Comunidad Autónoma del País Vasco en cinco grupos:

Estrato 1: Hasta 1.000 habitantes.

Estrato 2: De 1.001 a 5.000 habitantes.

Estrato 3: De 5.001 a 20.000 habitantes.

Estrato 4: Más de 20.000 habitantes
(excepto capitales).

Estrato 5: Capitales.

Los datos utilizados relativos a la población y su distribución por estrato y por territorio histórico son los siguientes:

ZUZENBIDEZKO BIZTANLERIA POBLACION DE DERECHO

	ARABA / ALAVA	BIZKAIA	GIPUZKOA	EAE/CAPV
2001	288.504	1.135.004	680.390	2.103.898
2002	291.186	1.136.451	683.441	2.111.078
2003	294.019	1.137.469	684.745	2.116.233

Iturria / Fuente: Eustat "Udal biztanleriaren eguneratzea / Actualización de la población municipal" 2001,2002,2003

1. KOADROA/CUADRO N° 1

BIZTANLERIA 2003: POPULAZIO MAILAKA BANAKETA
POBLACION DE DERECHO 2003: DISTRIBUCION POR ESTRATOS DE POBLACION

		ARABA/ALAVA		BIZKAIA		GIPUZKOA		EAE/CAPV	
1. Maila	U./m.	34	66,7%	40	36,0%	34	38,6%	108	43,2%
Estrato 1	B./h.	16.025	5,5%	19.753	1,7%	13.021	1,9%	48.799	2,3%
2. Maila	U./m.	14	27,5%	40	36,0%	23	26,1%	77	30,8%
Estrato 2	B./h.	26.705	9,1%	95.796	8,4%	55.071	8,0%	177.572	8,4%
3. Maila	U./m.	2	3,9%	20	18,0%	25	28,4%	47	18,8%
Estrato 3	B./h.	28.492	9,7%	205.205	18,0%	264.721	38,7%	498.418	23,6%
4. Maila	U./m.	0	0,0%	10	9,0%	5	5,7%	15	6,0%
Estrato 4	B./h.	0	0,0%	463.935	40,8%	169.415	24,7%	633.350	29,9%
5. Maila	U./m.	1	2,0%	1	0,9%	1	1,1%	3	1,2%
Estrato 5	B./h.	222.797	75,8%	352.780	31,0%	182.517	26,7%	758.094	35,8%
Guztira	U./m.	51	100,0%	111	100,0%	88	100,0%	250	100,0%
Total	B./h.	294.019	100,0%	1.137.469	100,0%	684.745	100,0%	2.116.233	100,0%

2. KOADROA/CUADRO N° 2

2001-2003 urteen artean udal hauek maila aldatu dute: Durante el periodo 2001-2003 los siguientes Ayuntamientos han cambiado de estrato:

2001-2003 MAILAK ALDAKETAK
CAMBIOS DE ESTRATO EN EL PERIODO 2001-2003

Udala Municipio	2001		2002		2003	
	Biztanleria Población	Maila Estrato	Biztanleria Población	Maila Estrato	Biztanleria Población	Maila Estrato
LANTARON	1.008	2	958	1	925	1
BERRIATUA	950	1	992	1	1.033	2
OTXANDIO	999	1	1.011	2	1.018	2
ZEBERIO	966	1	992	1	1.015	2
IRURA	776	1	959	1	1.047	2
LAZKAO	4.900	2	5.029	3	5.066	3

3. KOADROA/CUADRO N° 3

Udalerrri hauen datuak 2003. urtean duten mailaren barruan jasotzen dira ekitaldi guztietarako.

Los datos de estos municipios se recogen para todos los ejercicios dentro del estrato al que pertenecen en el 2003.

Biztanleriaz udalerrriaren tamainaren arabera egiten den banaketak (3. koadroa) agerian jartzen du udalerrri horietatik gehienak 5.000 biztanletik beherakoak

La distribución de la población en función del tamaño de los municipios (cuadro nº 3) muestra una mayoría de ellos de menos de 5.000 habitantes: 185 municipios de un

direla: 250 udalerritik 185. Hiru lurralde historikoetako hiriburuek, bestalde, Autonomia Erkidegoko biztanleria osoaren %35,8 hartzen dute. Araba da lurralde historiko osoko biztanle-kopurua kontuan hartuta biztanle-ehuneko handiena hartzen duen hiriburua: %75,8 hain zuzen. Beste muturrean Gipuzkoa dago; lurralde horretan biztanleria oso banatuta dago lurralde osoan zehar.

total de 250. Las capitales de los tres Territorios Históricos por su parte, concentran al 35,8% del total de la población de la Comunidad Autónoma, siendo Vitoria-Gasteiz la capital con más porcentaje de población sobre el total del Territorio Histórico: 75,8%. En el extremo opuesto está Gipuzkoa con la población muy repartida por todo el territorio.

2001, 2002 eta 2003 ekitaldietarako beheko datu ekonomikoak udal esparruko honako toki erakunde hauei dagozkie:

Las entidades locales de ámbito municipal de las que se presentan datos económicos para los ejercicios 2001, 2002 y 2003 son las siguientes:

	2001	2002	2003
Udalak / Ayuntamientos	250	250	250
Erakunde Autonomoak Organismos autónomos	122	113	119
Sozietate Publikoak Sociedades Públicas	76	75	81
Administrazio-Batzordeak Juntas Administrativas	306	316	316
Guztira / Total	754	754	766

4. KOADROA/CUADRO N° 4

Sozietate publikoei dagokienez, udal esparruko 81 enpresei buruz biztanleri mailaren eta jardueraren arabera egindako sailkapena 5. koadroan aurkezten da. Atentzioa ematen du 1 mailako enpresa guztiak higiezinaren sektorean aritzen direla ikusteak.

En lo que a las sociedades públicas se refiere, la clasificación por **actividad y estrato** de población de las 81 empresas de ámbito municipal se presenta en el cuadro nº 5. Llama la atención que la totalidad de las empresas del estrato 1 se dediquen al sector inmobiliario.

**UDAL SOZIETATE PUBLIKOAK
EMPRESAS MUNICIPALES 2003**

JARDUERA/TIPO ACTIVIDAD POPUL. MAILA/ESTRATOS DE POBLACIÓN	ALAVA					BIZKAIA					GIPUZKOA					CAPV									
	1	2	3	4	5	T	1	2	3	4	5	T	1	2	3	4	5	T	1	2	3	4	5	T	
TURISMO / TURISMO											1	1												1	1
LEHEN SEKTORE/SECTOR PRIMARIO											2	2												2	2
KULTURA / CULTURA									1	1	2	2										1	1	2	2
KIROL INST. / INST. DEPORTIVAS										1	1	1		1		1	2			1	1	1	1	3	3
HIRI GARRAIO / TRANSPORTE URBANO				1	1						1	1					1	1						3	3
ENERGIA / ENERGIA														4			4					4		4	4
EMPLEGU SUST. / FOMENTO EMPLEO								1	1	1	1	4								1	1	1	1	4	4
ADMINIS. ZERBITZ. / SERV.ADMINIST.		1				1		1			1	2		1				1		3			1	4	4
BESTE BATZUK / OTROS DIVERSOS											1	1				1	3	4				1	4	5	5
URA, ZAB. ,GARB./AGUA, BASU.Y LIMP.				1	1									1				1		1		1	1	2	2
GARAPEN AJENTZ./AGENC. DE DESARROLLO									1		1	2			1	2		3			2	2	1	5	5
LURRA, HIRIG. ETXEBI./SUELO URB.Y VIVIENDA	1	4			2	7	2	4	3	2	2	13	3	9	12	1	1	26	6	17	15	3	5	46	46
GUZTIRA / TOTAL	1	5			4	10	2	6	5	5	11	29	3	10	19	4	6	42	6	21	24	9	21	81	81

5. KOADROA/CUADRO N° 5

Udal mailan bateratutako **diru-sarrerren** guztizkoan, sozietate publikoen eta erakunde autonomiadunen pisuak pixkanaka gora egiten duela ikusten da, eta udalek, berriz, beren partaidetza murriztu egiten dutela 2001eko %85,5etik 2003ko %82,6ra.

Gastuei dagokienez, joera antzekoa da: sozietate publikoen partaidetza handitzen da eta udalena jaisten da.

Donostiako Udalak %51eko partaidetza zuen Donostigas S.A. enpresan 2002an, eta partaidetza hori tokiko sektore publikokoa ez den Naturcorp S.A. enpresaren akzioez aldatu zuen 2003an. Hori dela eta, enpresa hori ez da Udalarekin bateratu 2003an, eta, ondorioz, Donostian jaitsi egin dira bai tasengatikoko diru-sarrerak, baita gastuak eta zorpetzea ere. Inguruabar hori kontuan hartuta, bateratutako guztian sozietate publikoek duten partaidetzaren hazkundera are nabarmenagoa da.

En el total de **ingresos** consolidados a nivel municipal se observa que el peso de las sociedades públicas y organismos autónomos va aumentando paulatinamente, mientras los Ayuntamientos reducen su participación del 85,5% en 2001 al 82,6% en 2003.

En cuanto a los **gastos** la tendencia es similar: aumenta la participación de las Sociedades públicas y baja la de los Ayuntamientos.

El Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián que en 2002 tenía una participación del 51% de la empresa Donostigas. S.A. intercambia esta participación en 2003 por acciones de la empresa Naturcorp S.A. que no pertenece al sector público local. Debido a ello, esta empresa no se consolida con el Ayuntamiento en 2003 y, en consecuencia, bajan en Donostia-San Sebastián tanto los ingresos por tasas, como los gastos y el endeudamiento. Teniendo en cuenta esta circunstancia, el aumento de la participación de las sociedades públicas en el total consolidado es aún más relevante.

UDAL-ARLO PUBLIKOKO DIRU SARRERAK BATERATUAK
INGRESOS CONSOLIDADOS DEL SECTOR PUBLICO MUNICIPAL

(milaka euro / miles de euros)

EAE CAPV	2001		2002		2003		Batez best.% %Medio
	Kopurua/Importe	%	Kopurua/Importe	%	Kopurua/Importe	%	
TOKI-ERAKUNDE TXIKIAK ENTID.LOC.MENORES	13.958,88	0,6	21.937,37	0,8	20.795,72	0,8	0,7
ADM.ERAKUNDE AUTONOMOAK ORG.AUTOM.ADMTVOS.	167.079,13	6,9	195.048,95	7,4	206.092,23	7,6	7,3
SOZIJETATE PUBLIKOAK SOCIEDADES PUBLICAS	194.824,11	8,1	223.195,39	8,4	244.705,22	9,0	8,5
UDALAK AYUNTAMIENTOS	2.030.580,51	84,4	2.205.241,96	83,4	2.239.580,64	82,6	83,4
EGOKITU GABEKO GUZTIZKOA TOTAL SIN AJUSTAR	2.406.442,63	100,0	2.645.423,67	100,0	2.711.173,80	100,0	100,00
BATERAKUNTZA-EGOKITZAPENA AJUSTES CONSOLID.	-116.937,30		-152.710,63		-156.360,24		
GUZTIZKO DIRU-SARRERAK TOTAL INGRESOS	2.289.505,33		2.492.713,04		2.554.813,56		

6. KOADROA/CUADRO Nº 6

UDAL-ARLO PUBLIKOKO GASTU BATERATUAK
GASTOS CONSOLIDADOS DEL SECTOR PUBLICO MUNICIPAL

(milaka euro / miles de euros)

EAE CAPV	2001		2002		2003		Batez best.% %Medio
	Kopurua/Importe	%	Kopurua/Importe	%	Kopurua/Importe	%	
TOKI-ERAKUNDE TXIKIAK ENTID.LOC.MENORES	13.713,26	0,6	19.294,13	0,8	21.983,63	0,8	0,7
ADM.ERAKUNDE AUTONOMOAK ORG.AUTOM.ADMTVOS.	159.365,35	7,1	177.497,57	7,0	200.843,72	7,2	7,1
SOZIJETATE PUBLIKOAK SOCIEDADES PUBLICAS	171.048,14	7,6	210.192,95	8,3	229.413,81	8,2	8,0
UDALAK AYUNTAMIENTOS	1.915.519,29	84,8	2.112.822,84	83,8	2.342.140,14	83,8	84,1
EGOKITU GABEKO GUZTIZKOA TOTAL SIN AJUSTAR	2.259.646,04	100,0	2.519.807,48	100,0	2.794.381,29	100,0	100,0
BATERAKUNTZA-EGOKITZAPENAK AJUSTES CONSOLID.	-142.570,17		-154.829,57		-171.003,06		
GUZTIZKO DIRU-SARRERAK TOTAL GASTOS	2.117.075,87		2.364.977,91		2.623.378,23		

7. KOADROA/CUADRO Nº 7

2 DIRU-SARRERAK

2003. urtean Euskadiko udal sektore publikoaren diru-sarrerak 2.554,8 milioi eurotara iritsi ziren. Bere %2,5eko hazkunde-tasa azkeneko bi ekitaldietan erregistratutakoak baino tipilki txikiagoa izan da, eta, halaber, Euskadiko BPG nominalak lortutako %6,5eko hazkundera baino txikiagoa. BPGan udal diru-sarrerek duten pisua %5,2ra jaitsi da 2002an lortutako %5,4tik.

2 INGRESOS

En 2003 los ingresos del sector público municipal de Euskadi alcanzan los 2.554,8 millones de euros. Su tasa de crecimiento del 2,5% ha sido netamente inferior a las registradas en los dos últimos ejercicios, y también al crecimiento del 6,5% alcanzado por el PIB nominal del País Vasco. El peso de los ingresos municipales en el PIB ha bajado al 5,2%, desde el 5,4% obtenido en 2002.

DIRU-SARRERAK. EAE INGRESOS MUNICIPALES. CAPV 2003

	MILAKA EURO MILES DE EUROS	HAZKUNDE TASA TASA DE CRECIMIENTO	EGITURA ESTRUCTURA
Zerga -bidezko Sarrerak Ingresos tributarios	1.021.111,93	0,8%	40,0%
Transferentziak Transferencias	1.258.761,05	7,5%	49,3%
Bestelako Sarrerak Otros ingresos	174.758,66	7,8%	6,8%
GUZT. ZORPETZERIK GABE INGRESOS SIN END.	2.454.631,64	4,6%	96,1%
Zorpetzea Endeudamiento	100.181,92	-31,5%	3,9%
SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	2.554.813,56	2,5%	100,0%

8. KOADROA/CUADRO Nº 8

Zorpetzea kenduta, udal diru-sarreren hazkundera %4,6ra heltzen da; BPGa baino txikiagoa izaten jarraitzen du.

Excluyendo el *endeudamiento*, la tasa de crecimiento de los ingresos municipales se eleva al 4,6%, que sigue siendo inferior a la del PIB.

Ekitaldi honetan azpimarragarriena diru-sarreren egituran izandako aldaketa da. Ekonomi Jardueren gaineko Zergaren berrikuntzak, Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako Batzar Nagusiek onetsiak, eta

Lo más destacable en este ejercicio ha sido la modificación experimentada en la estructura de los ingresos. La reforma del Impuesto de Actividades Económicas (IAE) aprobada por las Juntas Generales de Alava,

Finantza Publikoen Euskal Kontseiluaren 2003ko otsailaren 10eko erabakiak (Eusko Jaurlaritzak eta foru aldundiek udalerriei konpentsazio-ordainketa bat egitea ezarri zuenak) 1 kapituluko diru-sarrereren zati garrantzitsu bat transferentzia arrunteei buruzko 4 kapitulura pasarazi du.

Hori horrela, diru-sarrereren blokekako azterketan honakoa azpimarratu behar da:

- Transferentzien hazkundera, %7,5koa. Horren %7,3 transferentzia arrunteei dagokie, eta %8,9 kapital transferentziei. Arrunten hazkunderaren zatirik handiena, 58.640 mila euro, udalerriek foru aldundiengandik eta Eusko Jaurlaritzarengandik 2003ko EJZ berrikuntzarengatik jasotako konpentsazioari dagokio. Konpentsazioen eragina kenduta, transferentzia arrunteei soilik %1,7 egin dute gora..

Diru-sarrereren transferentzia arrunten hazkunde txiki honen arrazoia udal aurrekontuetan diru-sarrereren kapitulu honen osagai nagusia islatzea da, hau da: Zerga itunduetako partaidetza. 9. koadroan, udalerrien urteko aurrekontu-kitapenetan islatzen diren datuekin batera, toki erakundeei ekitaldi bakoitzeko benetako diru-bilketan dagokien partaidetza jasotzen da¹.

Argi ikusten da zergaren diru-bilketako partaidetzak hiru lurraldeetan bilakaera positiboa duela eta, aldiz, **Bizkaiko** udalen kitapenetan transferentzia horien hazkunde-tasa 2002 eta 2003an negatiboa izan dela. Horren arrazoia hau da: Bizkaian, zerga itunduetako partaidetza urteka egiten dela

Bizkaia y Gipuzkoa, y el acuerdo del Consejo Vasco de Finanzas Públicas, de 10 de febrero de 2003, que estableció un pago compensatorio a los Municipios por parte del Gobierno Vasco y de las Diputaciones Forales, ha trasladado una parte importante de los ingresos desde el capítulo 1 al capítulo 4 de transferencias corrientes.

Así, del análisis por bloques de ingreso, cabe destacar:

- El incremento de las *transferencias* en un 7,5%, correspondiendo el 7,3% a las transferencias corrientes y el 8,9% a las de capital. La mayor parte del aumento de las corrientes, 58.640 miles de euros, corresponden a la compensación que han recibido los Municipios por parte de las Diputaciones Forales y del Gobierno Vasco por la reforma del IAE en 2003. Una vez descontado el efecto de las compensaciones, las transferencias corrientes crecen únicamente un 1,7%.

Este bajo incremento de las transferencias corrientes de ingreso se ha debido al reflejo en los presupuestos municipales del principal componente de este capítulo de ingresos: la participación en los Tributos Concertados. En el cuadro nº9 se recogen junto a los datos que se reflejan en las liquidaciones presupuestarias anuales de los Municipios, la participación que corresponde a las Entidades locales en la recaudación real de cada ejercicio¹.

Se observa con claridad que mientras la participación en la recaudación tributaria evoluciona positivamente en los tres Territorios, en las liquidaciones de los Ayuntamientos de **Bizkaia** la tasa de crecimiento de estas transferencias ha sido negativa en 2002 y 2003. Ello se debe a que en **Bizkaia** la participación en

¹ Los datos de Alava no reflejan la participación en el Plan Foral de Obras y Servicios. Obra eta Zerbitzuen Foru Planan partaidetzea ez dago Arabako datuetan sartuta.

eraginkor, diru-bilketako aurreikuspenen arabera, eta hurrengo ekitaldian kitatzen dela, benetako diru-bilketa zein den jakin ondoren. Aurreikuspenekiko desbideraketak dira, hortaz, aurrekontu-kitapenetatik datozen datuek erakusten duten bilakaera ezberdinaren arrazoia. Desbideraketa horiek bereziki handiak izan ziren 1999 ekitaldian, eta horrek 70 milioi euro inguruko kitapen positiboaren saldo garrantzitsua ekarri zuen, eta 2000. urtean egin zen eraginkor. Hurrengo ekitaldietako desbideraketak txikiagoak izatearen ondorioz, eragin hori ez da errepikatu, eta ekitaldi bakoitzeko benetako partaidetzarekiko zenbateko doituagoak islatu dira.

los tributos concertados se hace efectiva anualmente en base a las previsiones de recaudación, y se liquida en el ejercicio siguiente una vez conocida la recaudación real. Las desviaciones respecto a las previsiones son por tanto la causa de la distinta evolución que muestran los datos procedentes de las liquidaciones presupuestarias. Estas desviaciones fueron particularmente elevadas en el ejercicio 1999, lo que generó un importante saldo de liquidación positivo cercano a los 70 millones de euros, que se hizo efectivo en 2000. Las menores desviaciones en los siguientes ejercicios han hecho que este efecto no se repita, reflejándose unos importes más ajustados con la participación real de cada ejercicio.

TOKI ERAKUNDEEK ZERGA ITUNDUETAN DUTEN PARTAIDETZA			
PARTICIPACIÓN DE LAS ENTIDADES LOCALES EN LOS TRIBUTOS CONCERTADOS			
(milaka euro / miles de euros)			
	2001	2002	2003
ARABA / ALAVA			
EKITALDIAREN ZERGA BILKETAN PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN EN LA RECAUDACIÓN DEL EJERCICIO	120.287,76	128.700,66	134.631,28
EKITALD. LIKIDAZIOETAN PARTAIDETZA ONARTUA PARTICIP. RECONOCIDA EN LAS LIQU. DEL EJERCICIO	117.922,69	121.099,89	127.036,33
BIZKAIA			
EKITALDIAREN ZERGA BILKETAN PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN EN LA RECAUDACIÓN DEL EJERCICIO	439.694,78	453.478,74	477.753,78
EKITALD. LIKIDAZIOETAN PARTAIDETZA ONARTUA PARTICIP. RECONOCIDA EN LAS LIQU. DEL EJERCICIO	525.133,12	454.140,38	453.710,28
GIPUZKOA			
EKITALDIAREN ZERGA BILKETAN PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN EN LA RECAUDACIÓN DEL EJERCICIO	257.020,59	276.998,84	303.453,06
EKITALD. LIKIDAZIOETAN PARTAIDETZA ONARTUA PARTICIP. RECONOCIDA EN LAS LIQU. DEL EJERCICIO	257.280,36	277.620,62	304.179,16

9. KOADROA/CUADRO Nº 9

- Zerga bidezko diru-sarreren hazkunde-tasa txikiaren (%0,8) arrazoia funtsean Ekonomi Jardueren gaineko Zerga berritzea da. Izan ere, berritze horren
- La baja tasa de crecimiento de los *ingresos tributarios* (0,8%), se debe básicamente a la reforma del IAE. De hecho, como consecuencia de dicha

ondorioz, kontzeptu horrengatik aitortutako eskubideak jaitsi egin dira, 2003. urtean: %42,0 Araban, %36,8 Bizkaian eta %52,7 Gipuzkoan.

Bestalde, 2002an Barakaldon egindako obra handiek (BEC) zeharkako zergen bidezko diru-sarrerak areagotu zituen Bizkaian. 2003. urtean aparteko diru-sarrera hori desagertzea da 2 kapituluaren gertatutako diru-bilketa jaitzieraren arrazoi nagusia.

- *Zorpetze berria*, 2002. urtean 146,30 mila eurokoa izan zena, %31,5 jaitsi zen 2003an, eta horixe da, hain zuzen, 2003. urtean diru-sarreraren hazkunde-tasa jaistearen arrazoi nagusia.
- *Bestelako diru-sarrerak* blokea %7,8 igo da 2002an lortutako zenbateko handitik. Inbertsio errealak besterentzearen urte-artearen hazkundera, bloke osoaren %63a osatzen duena, %56koa izan da 2001 eta 2003 artean, eta diru-sarreraren multzo horren hazkundera zehaztu du.

Bilakaera horren ondoren, 2003ko emaitzazko diru-sarreraren egiturari dagokionez, honakoa azpimarra dezakegu:

- *Transferentziek*, alegia blokerik garrantzitsuenak, beren partaidetza diru-sarreraren %49,3raino igo dute, ehunekoetan 2002. urtean baino 2,3 puntu gehiago.
- *Zerga bidezko diru-sarrenek*, garrantziari begira bigarren blokeak alegia, guztiaren %40 osatzen dute, eta 2002. urteari dagokion pisutik soilik 0,7 puntu beherago mantendu dira. Bloke honetan zerga zuzenak nahiz zeharkako zergek behera egin baldin badute ere, 3 kapituluaren -tasak eta bestelako diru-sarrerak- %7,1eko aurrerapenak horiek guztizkoan duten partaidetza galtzea mugatu egin du.

reforma los derechos reconocidos por este concepto han caído en 2003 un 42,0% en Alava, un 36,8% en Bizkaia y un 52,7% en Gipuzkoa.

Por otro lado, las grandes obras realizadas en Barakaldo (BEC) en 2002, aumentaron en Bizkaia los ingresos por impuestos indirectos. En 2003 la desaparición de este ingreso extraordinario es la principal responsable de la caída de la recaudación registrada en el capítulo 2.

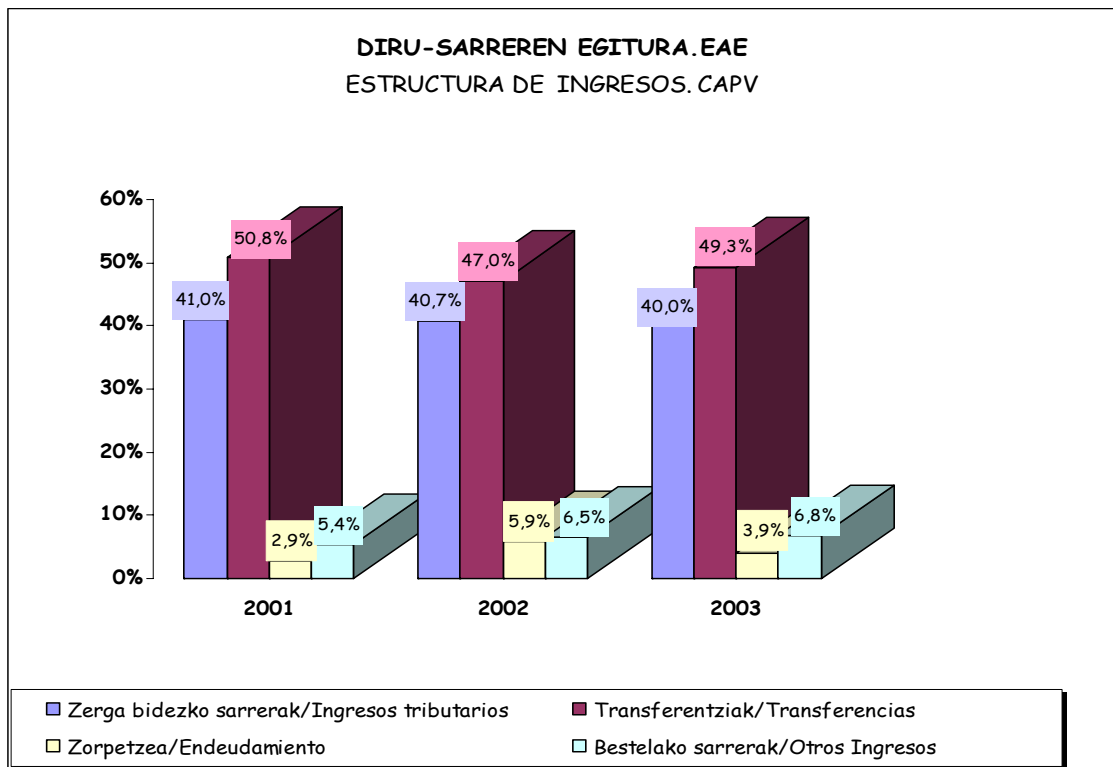
- El nuevo *endeudamiento*, que en 2002 fue de 146,30 miles de euros, se reduce un 31,5% en 2003, siendo ésta la causa principal de la baja tasa de crecimiento de los ingresos en 2003.
- El bloque de *otros ingresos* crece un 7,8% sobre el ya elevado importe alcanzado en 2002. El incremento interanual de las enajenaciones de inversiones reales, que suponen el 63% del total del bloque, ha sido del 56% entre 2001 y 2003 y ha determinado el crecimiento de este grupo de ingresos.

Tras esta evolución, en lo que respecta a la estructura de los ingresos resultante en 2003, podemos destacar lo siguiente:

- Las *transferencias*, que constituyen el bloque más importante, elevan su participación hasta el 49,3% del total de ingresos, 2,3 puntos porcentuales más que en 2002.
- Los *ingresos tributarios*, el segundo bloque en importancia, suponen el 40% del total, se mantienen sólo 0,7 puntos por debajo del peso correspondiente a 2002. A pesar de que en este bloque bajan tanto los impuestos directos como los indirectos, el avance del 7,1% del capítulo 3, tasas y otros ingresos, ha limitado su pérdida de participación en el total.

Zorpetzeak 2003ko diru-sarrera guztien %3,9 ekarri du; 2002. urtearekiko ehunekoetan bi puntu galdu ditu.

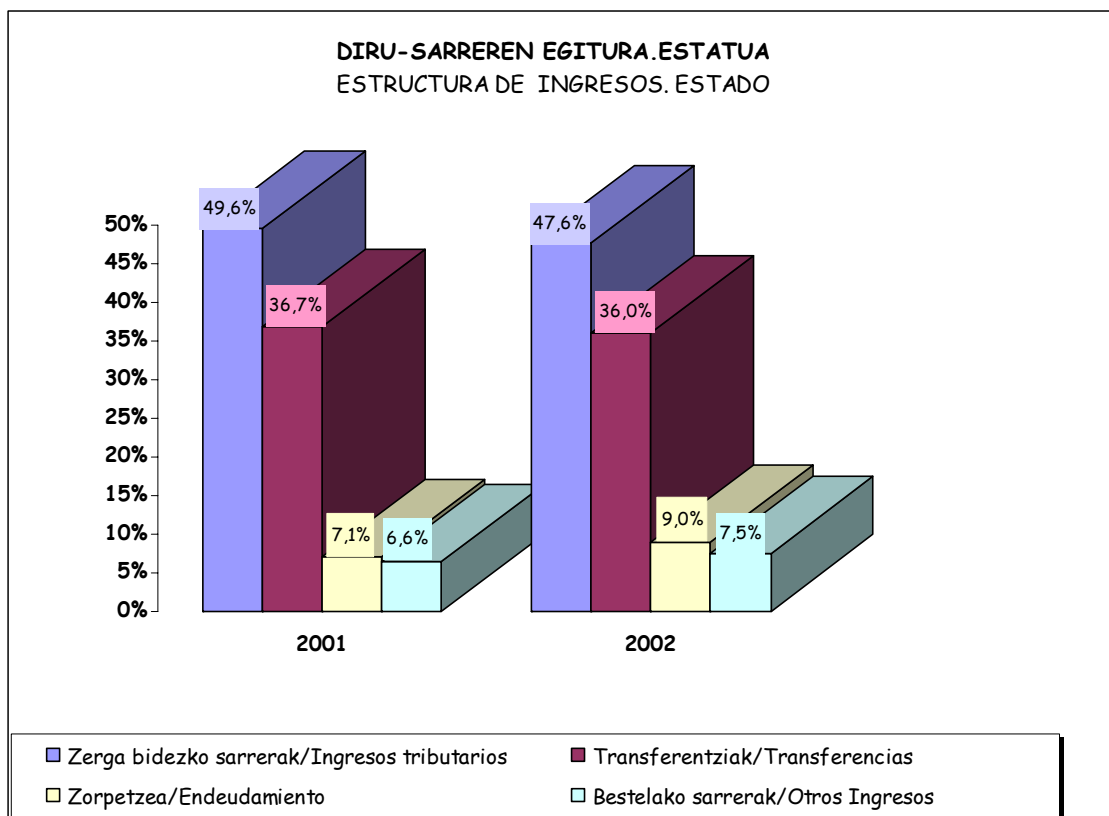
El *endeudamiento* representa el 3,9% del total de ingresos en 2003, perdiendo dos puntos porcentuales respecto a 2002.



1. GRAFIKOA/GRAFICO N° 1

2. grafikoan Estatuko udalerriek 2001 eta 2002an izandako diru-sarreraren egitura jasotzen da, izan ere ez dago 2003. urteko daturik. Datuek EAEko egiturarekiko aurreko ekitaldietan izandako ezberdintasunei eutsi egin zaiela berresten dute. Hau da, EAEn transferentzien pisu handiagoari eusten zaio, %47 %36rekiko 2002 ekitaldian, eta, halaber, Estatuan zerga bidezko diru-sarrerak eta zorpetzeak duten garrantzi handiagoari, hau da, %47,6 eta %9, %40,7 eta %5,9ren aldean, hurrenez hurren.

En el Gráfico nº 2 se recoge la estructura de ingresos de los Municipios del Estado en 2001 y 2002, ya que no se dispone de datos de 2003. Los datos corroboran el mantenimiento de las diferencias de anteriores ejercicios comparativamente con la estructura en la CAPV. Es decir, se mantiene el mayor peso de las *transferencias* en la CAPV, 47% frente a 36% en el ejercicio 2002, y la mayor importancia de los *ingresos tributarios* y del *endeudamiento* en el Estado, 47,6% y 9% contra 40,7% y 5,9% respectivamente.



2. GRAFIKO/GRAFICO Nº. 6

Diru-sarrerek **lurralde historikoka** izan duten hazkundera aztertzerakoan, **Bizkaian** izandako $-0,1\%$ tasa negatiboa nabarmentzen da. Tasa negatibo horren arrazoia *zorpetzean* datza, izan ere 2002ko 51,5 milioi eurotik 25,9ra jaitsi da 2003an, hau da, $49,8\%$ gutxiago. *Zorpetzea* sartu gabe, tasa positiboa izango litzateke, soilik $2,1\%$ koa izanik ere. Aurrerapen horri laguntzen diote nagusiki *kapital transferentziek* eta "*bestelako diru-sarrerak*" blokeak, hurrenez hurren 12% eta $16,5\%$ eko hazkunderekin. *Zeharkako zergek*, berriz, $25,9\%$ egin dute behera, eta *transferentziek* soilik $2,2\%$ egin dute gora, izan ere, Ekonomi Jardueren gaineko Zerga berritzeagatiko konpentsazioak sartu arren, eragina du zerga itunduetan parte hartzeak ekarritako aurrekontu-desfaseak.

Arabian eta **Gipuzkoan** transferentzien hazkunde-tasak 2003an $12,0\%$ eta $14,2\%$ iritsi dira, hurrenez hurren. Bere diru-sarreraren hazkunde orokorra moteldu

Al analizar el crecimiento de los ingresos **por territorio histórico**, destaca la tasa negativa del $-0,1\%$ registrada en **Bizkaia**. La causa de este signo negativo estriba en el *endeudamiento*, que baja de los 51,5 millones de euros en 2002 a 25,9 en 2003, un $49,8\%$ menos. Sin incorporar el *endeudamiento* la tasa sería positiva, aunque de sólo el $2,1\%$. A este moderado avance contribuyen principalmente las *transferencias de capital* y el bloque "*otros ingresos*", con aumentos del 12% y $16,5\%$ respectivamente, mientras que los *impuestos indirectos* descienden un $25,9\%$ y las *transferencias* crecen sólo un $2,2\%$, ya que a pesar de incorporar las compensaciones por la reforma del IAE, se ven incididas por el desfase presupuestario ya mencionado de la participación en tributos concertados.

En **Alava** y en **Gipuzkoa** las tasas de crecimiento de las transferencias alcanzan en 2003 el $12,0\%$ y $14,2\%$ respectivamente. El crecimiento global de sus ingresos se ve

egin da *zorpetzea* murriztearen ondorioz. Hori horrela, guztizko diru-sarrerek %5,8 egin dute gora Araban eta %4,7 Gipuzkoan.

atenuado por la reducción del *endeudamiento*. Así los ingresos totales avanzan el 5,8% en Alava y el 4,7% en Gipuzkoa.

DIRU-SARRERAK. LURRALDE HISTORIKOAK
INGRESOS. TERRITORIOS HISTORICOS
2003

(Milaka euro / Miles de euros)

	ARABA / ALAVA	H. TASA T.CRECIMIENTO	BIZKAIA	H. TASA T.CRECIMIENTO	GIPUZKOA	H. TASA T.CRECIMIENTO
Zerga -bidezko Sarrerak Ingresos tributarios	149.619,37	3,3%	503.033,11	0,1%	368.459,45	0,6%
Transferentziak Transferencias	190.405,19	12,0%	637.516,83	2,2%	430.839,04	14,2%
Bestelako Sarrerak Otros ingresos	47.449,17	-0,5%	71.983,15	16,5%	55.326,35	5,2%
GUZT. ZORPETZERIK GABE INGRESOS SIN END.	387.473,73	6,9%	1.212.533,09	2,1%	854.624,84	7,4%
Zorpetzea Endeudamiento	11.461,40	-19,9%	25.863,14	-49,8%	62.857,39	-21,9%
SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	398.935,13	5,8%	1.238.396,23	-0,1%	917.482,23	4,7%

10. KOADROA/CUADRO Nº 10

Hiru lurralde historikoen 2003ko diru-sarreraren egitura erkatuta, honakoa azpimarratu behar da:

Comparando la estructura de ingresos de los tres Territorios Históricos en 2003 cabe destacar:

- Transferentziak, 2003an izan duten dinamismo urriagoa gora behera, Bizkaian izan duten garrantzi handiagoa (%51,5), Arabarekin (%47,7) eta Gipuzkoarekin (%47) alderatuta. Bloke horrek osatzen du finantzaketa-baliabide nagusia hiru lurralde historikoetan.
- Lurralde guztietan, *zerga bidezko diru-sarrerak* bigarren tokian kokatzen dira; Bizkaian dute garrantzirik handiena, %46,6, eta Araban txikiena, %37,5.
- Araban, hirugarren tokia argi eta garbi *bestelako diru-sarrerei* dagokie; izan ere, %11,9ko partaidetaz, *zorpetzetik* urrun kokatzen da, horrek soilik %2,9 osatzen baitu. Bizkaian ere hurrenkera
- La mayor importancia de las *transferencias* en Bizkaia (51,5%), a pesar de su menor dinamismo en 2003, frente a Alava (47,7%) y Gipuzkoa (47%). Este bloque constituye el principal recurso de financiación en los tres Territorios Históricos.
- En todos los Territorios los *ingresos tributarios* se sitúan en segundo lugar, aunque es en Bizkaia donde tienen mayor importancia, con un 46,6% y en Alava donde menos con un 37,5%.
- La tercera posición corresponde claramente en Alava al bloque *otros ingresos*, que con el 11,9% de participación se sitúa a mucha distancia del *endeudamiento*, con sólo el 2,9%. En

hori ikusten da garbi, nahiz eta *bestelako diru-sarreraren* (%5,8) eta *zorpetzearen* (%2,1) arteko aldea txikiagoa den. Hala eta guztiz ere, Gipuzkoari dagokionez, *zorpetzeak* duen garrantzi handiagoak (%6,9) bloke hori hirugarren tokian kokatzen du, nahiz eta ez dabilen urruti *bestelako diru-sarreretatik* (%6).

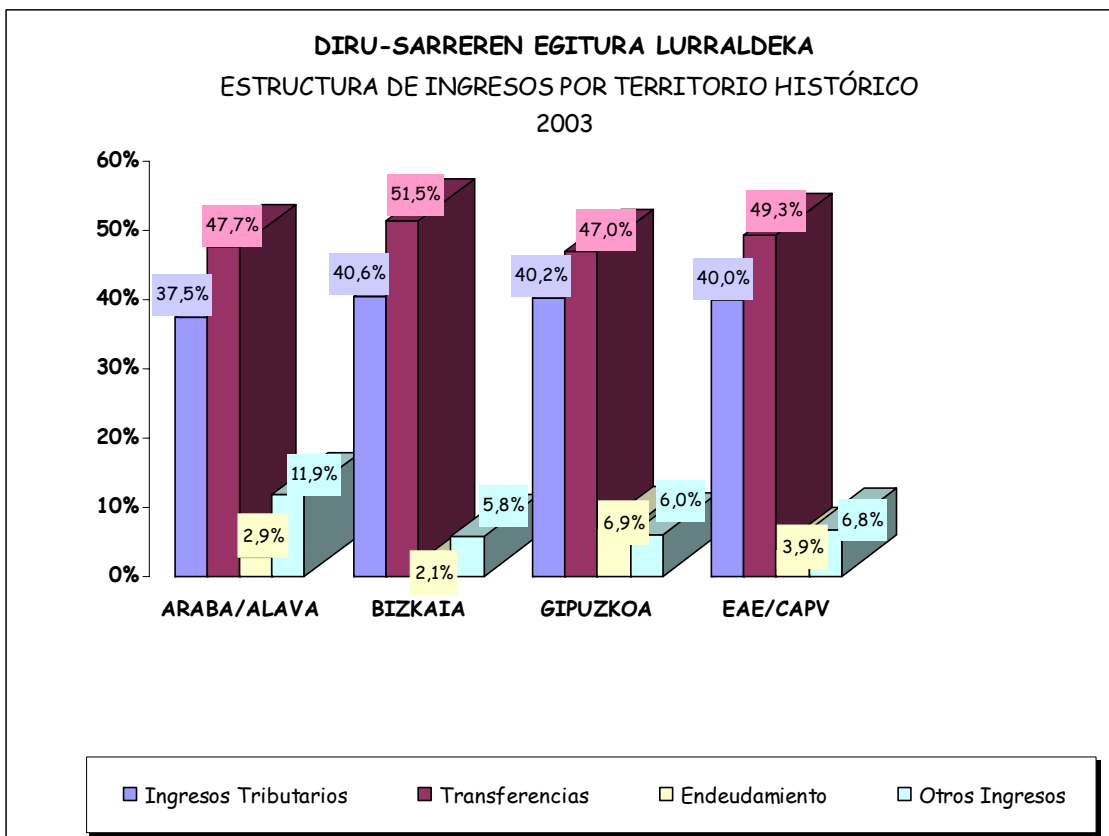
Bizkaia se observa claramente también este orden, aunque la distancia entre *otros ingresos* (5,8%) y el *endeudamiento* (2,1%) es menor. Sin embargo, en el caso de Gipuzkoa la mayor importancia del *endeudamiento* (6,9%) sitúa a este bloque en tercer lugar, aunque a escasa distancia de *otros ingresos* con el 6%.

Diru-sarrera blokeen hazkunde-tasen bilakaera **biztanleria-mailaren arabera** aztertuta, zenbatekoa 2. mailaren %21,5en eta 1. mailaren -%5,8ren artean kokatzen da. 2. maila da bloke guztietarako bilakaera positiboa duen maila bakarra.

El análisis **por estrato de población** de la evolución de las tasas de crecimiento de los distintos bloques de ingresos oscila entre el 21,5% del estrato 2 y el -5,8% del 1. El estrato 2 es el único que presenta una evolución positiva para todos los bloques.

Zerga bidezko diru-sarrerei dagokienez, Ekonomi Jardueren gaineko Zerga berritzeak eragin handiagoa izan du biztanle gehien duten udalerrietan, izan ere soilik 4. eta 5. mailetan izan da bilakaera negatiboa.

En el caso de los *ingresos tributarios*, la reforma del IAE ha afectado más a los Municipios de mayor población, ya que sólo en los estratos 4 y 5 la evolución ha sido negativa.



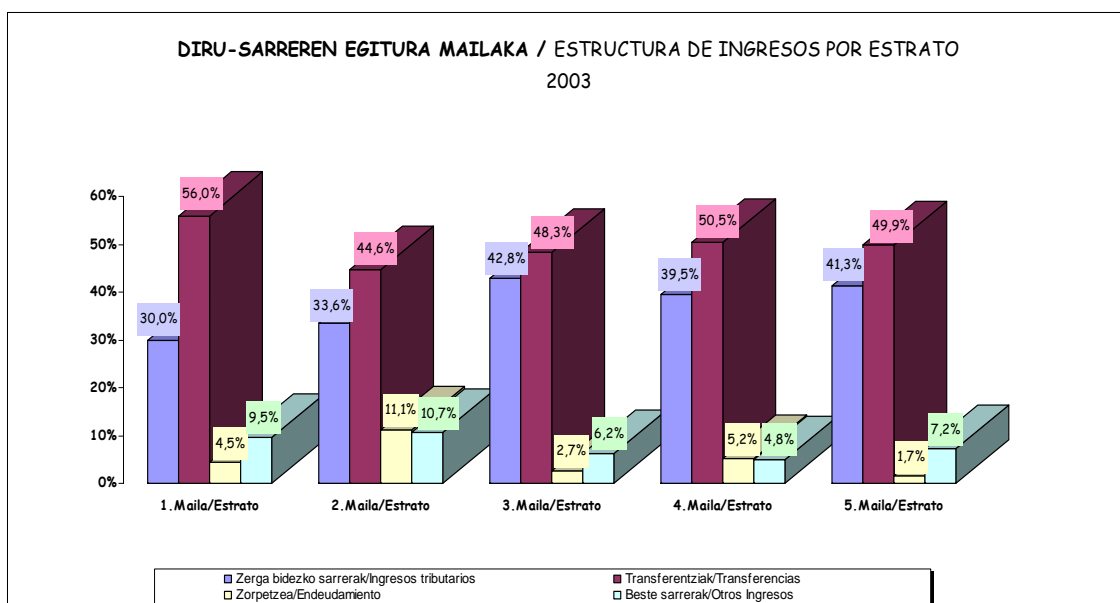
3. GRAFIKOA/GRAFICO Nº 3

EAE/CAPV	1.M/E.1 (*)	2.M/E.2 (*)	3.M/E.3 (*)	4.M/E.4 (*)	5.M/E.5 (*)	GUZTIRA/TOTAL
Zerga -Bidezko Sarrerak Ingresos Tributarios	16,2	9,3	7,8	-3,3	-3,4	0,8
Transferentziak Transferencias	-10,2	15,1	11,6	0,6	10,2	7,5
Zorpetzea Endeudamiento	-47,7	84,6	-61,0	-31,1	-51,8	-31,5
Bestelako Sarrerak Otros Ingresos	2,0	57,1	-13,0	19,3	3,1	7,8
SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	-5,8	21,5	3,0	-2,5	1,6	2,5

11. KOADROA/CUADRO N° 11

1.mailari dagokionez, diru-sarreraren egiturak *transferentzien* gaineko mendekotasun handia erakusten dute (%56,0), eta, aldi berean, garrantzi txikiagoa dute *zerga bidezko diru-sarrerak* (%30,0). Zorpetzearen baliabideak garrantzi txikiagoa lortu du maila guztietan, 2. mailan izan ezik, izan ere maila horretan diru-sarrera guztien %11,1 osatzen du.

La estructura de ingresos presenta para el estrato 1, una gran dependencia de las *transferencias* (56,0%), que se corresponde con una importancia menor de los *ingresos tributarios* (30,0%). El recurso al *endeudamiento* ha disminuido su importancia en todos los estratos, excepto en el estrato 2, donde representa el 11,1% del total de ingresos.

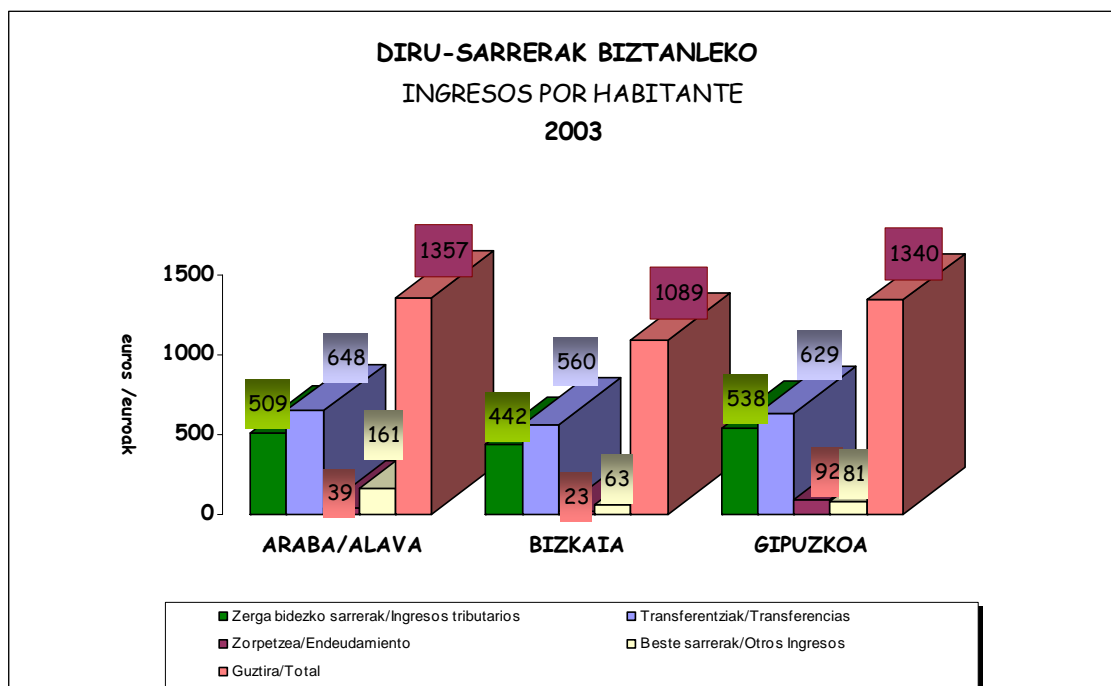


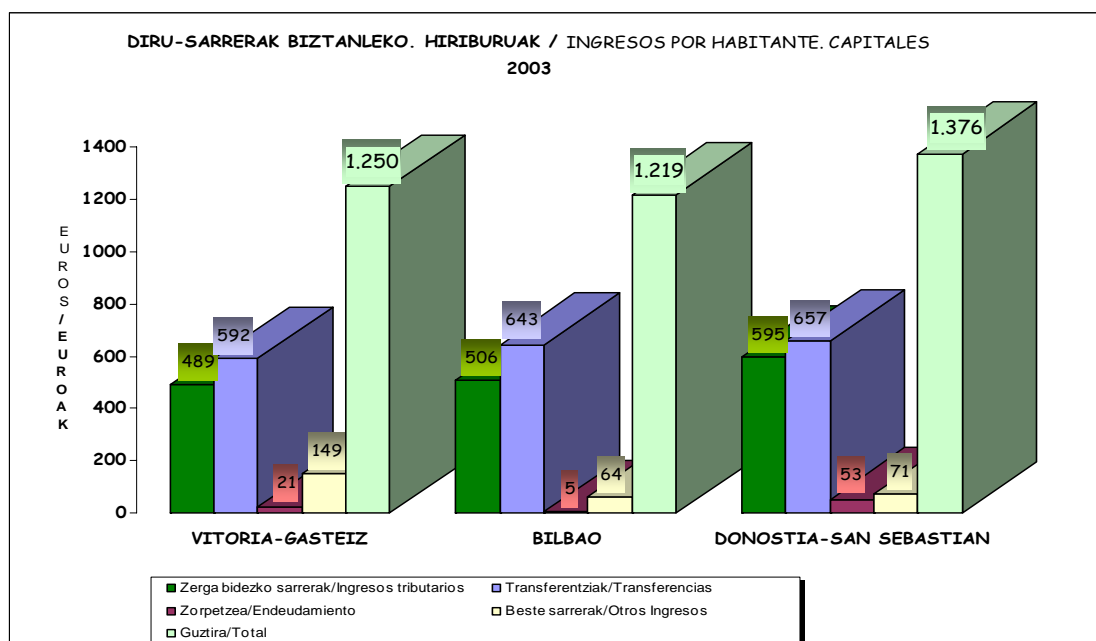
4. GRAFIKOA/GRAFICO N° 4

Biztanle bakoitzeko eta lurralde historiko bakoitzeko diru-sarrerari dagokienez, honakoa azpimarratu behar da:

En cuanto a los ingresos **por habitante y territorio histórico**, hay que destacar lo siguiente:

- Biztanle bakoitzeko diru-sarreraren kopuruak Bizkaian eta Gipuzkoan baino handiagoa izaten jarraitzen du Araban. Horren arrazoia, funtsean, biztanle bakoitzeko *transferentzia* gehien jasotzen duen lurraldea dela da. Nolanahi ere, aldeak, batik bat Gipuzkoarekiko, murrizten ari dira.
- *Zerga bidezko diru-sarrerari* dagokienez, Gipuzkoa nabarmentzen da, izan ere %5,7 gainditzen ditu Arabakoak eta %21,7 Bizkaikoak. Halaber, Gipuzkoa da biztanle bakoitzeko *zorpetzerik* handiena duen lurraldea.
- Los ingresos por habitante siguen siendo en Alava superiores a los de Bizkaia y Gipuzkoa. Esto se explica fundamentalmente porque es el Territorio que más *transferencias* por habitante recibe. En cualquier caso, las diferencias, sobre todo con Guipuzkoa, se van reduciendo.
- En relación a los *ingresos tributarios* destaca Gipuzkoa que supera en un 5,7% a los de Alava y en un 21,7% a los de Bizkaia. Asimismo, sigue siendo Guipuzkoa la que mayor *endeudamiento* por habitante presenta.





6. GRAFIKOA/GRAFICO Nº 6

Hiru **hiriburuen** artean ere badaude ezberdintasunak. Donostiak, bigarren urtez jarraian, biztanle bakoitzeko diru-sarrera kopururik handiena du, Vitoria-Gasteizek baino %10,1 handiagoa eta Bilbok baino %12,9 handiagoa, hain zuzen ere bere *zerga bidezko diru-sarrera, transferentzia* eta *zorpetze* handiagoaren ondorioz.

Las tres **capitales** también presentan diferencias, Donostia-San Sebastián, por segundo año consecutivo, es la que tiene unos ingresos por habitante más altos, 10,1% superiores a los de Vitoria-Gasteiz y 12,9% más que los de Bilbao; consecuencia de sus mayores *ingresos tributarios, transferencias y endeudamiento*.

Azkenik, eta sarreran zehaztu den moduan, Ekonomi Jardueren gaineko Zerga berritzea udal diru-sarreraren egituraren aldaketa ekarri du 2003an.

Por último, como ya se ha indicado en la introducción, la reforma del Impuesto sobre Actividades Económicas ha supuesto en 2003 un cambio en la estructura de los ingresos municipales.

Beheko tauletan, berritzeak diru-sarrera guztien bolumenean izan duen eragina erakusten da, **mailaka** eta **lurralde historikoka**.

En los dos cuadros siguientes se ofrece **por estrato y por territorio histórico** el impacto de la reforma en el volumen total de ingresos.

Ekonomi Jardueren gaineko Zerga dela-eta 2002. urtean kitatutako eskubideak 2003. urtean kitatuekin alderatzen dira, eta horiei foru aldundiek eta Eusko Jaurlaritzak transferentzia arrunt gisa ordaindutako konpentsazioak gehitzen zaizkie.

Se comparan los derechos liquidados por IAE en 2002 con los liquidados en 2003 por el mismo concepto, a los que se suman las compensaciones abonadas como transferencias corrientes por las Diputaciones Forales y el Gobierno Vasco.

IHARDUERA EKONOMIKO GAINEN ZERGAZ ETAKONPENSASIOAK
IMPUESTO SOBRE ACTIVIDADES ECONÓMICAS Y COMPENSACIONES
 2002-2003

(Milaka euro / Miles de euros)

	2002	2003			DESBERDINTASUNA DIFERENCIA	Δ %
	ESKUBIDE LIKIDATUAZ IEZ DERECHOS LIQUIDADOS IAE	ESKUBIDE LIKIDATUAZ IEZ DERECHOS LIQUIDADOS IAE	KONPENSASIOAK COMPENSACIONES	GUZTIRA TOTAL		
ARABA	14.718,84	8.978,80	6.599,45	15.578,24	859,40	5,84%
BIZKAIA	58.459,61	-	-	69.740,90	11.281,29	19,30%
GIPIZKOA	32.828,08	15.523,71	19.237,94	34.761,65	1.933,57	5,89%
EAE / CAPV	106.006,54	61.440,33	58.640,47	120.080,80	14.074,26	13,28%

12. KOADROA/CUADRO N° 12

IHARDUERA EKONOMIKO GAINEN ZERGAZ ETAKONPENSASIOAK
IMPUESTO SOBRE ACTIVIDADES ECONÓMICAS Y COMPENSACIONES
 2002-2003

(Milaka euro / Miles de euros)

	2002	2003			DESBERDINTASUNA DIFERENCIA	Δ %
	ESKUBIDE LIKIDATUAZ IEZ DERECHOS LIQUIDADOS IAE	ESKUBIDE LIKIDATUAZ IEZ DERECHOS LIQUIDADOS IAE	KONPENSASIOAK COMPENSACIONES	GUZTIRA TOTAL		
1. Maila/Estrato 1	1.956,23	1.603,94	765,14	2.369,08	412,85	21,10%
2. Maila/Estrato 2	8.084,80	7.134,73	3.946,90	11.081,62	2.996,83	37,07%
3. Maila/Estrato 3	22.245,66	16.903,04	10.428,84	27.331,89	5.086,23	22,86%
4. Maila/Estrato 4	25.435,01	15.562,96	14.155,22	29.718,17	4.283,17	16,84%
5. Maila/Estrato 5	48.284,84	20.235,66	29.344,37	49.580,03	1.295,19	2,68%
GUZTIRA/TOTAL	106.006,54	61.440,33	58.640,47	120.080,80	14.074,26	13,28%

13. KOADROA/CUADRO N° 13

3 GASTUAK

EAEko udalerrien gastuak 2003an 2.623,4 milioi euro tara iritsi dira; hori horrela, diru-sarrerak %2,7 gaintitu dituzte. Gastuen hazkunde-tasa, %10,9koa, 2002 ekitaldian izandako tasa baino txikiagoa baldin bada ere, ehunekoetan 8 puntutik gora gaintitzen du diru-sarrerena. Bilakaera hori kontuan hartuta, EAEko BPGarekiko udal gastuek duten pisua %5,5era igo da 2003an.

Jarduera gastuen eta inbertsio errealeen gastuen blokeek 2002an baino gutxiago egin dute gora. Hala eta guztiz ere, bestelako gastuen blokea ehunekoetan 14 puntu baino gehiago igo da finantza-aktiboen ondorioz. Azkeneko horiek %96,2 egin dute gora EAEn, eta %282,4 Bizkaian, batik bat enpresa publikoen akzioak erostearen ondorioz.

3 GASTOS

Los gastos de los Municipios de la CAPV en 2003 han alcanzado la cifra de 2.623,4 millones de euros, superando en un 2,7% a los ingresos. Su tasa de crecimiento del 10,9%, aún siendo inferior a la tasa registrada en el ejercicio 2002, supera en más de 8 puntos porcentuales a la de los ingresos. Con esta evolución, el peso de los gastos municipales sobre el PIB de la CAPV se ha elevado en 2003 al 5,5%.

Los bloques de *gastos de funcionamiento e inversiones reales* crecen menos que en 2002. Sin embargo, el bloque de *otros gastos* ha aumentado más de 14 puntos porcentuales debido a los activos financieros. Estos últimos han crecido un 96,2% en la CAPV, y un 282,4% en Bizkaia, consecuencia principalmente de la compra de acciones de empresas públicas.

GASTUAK. EAE GASTOS. CAPV 2003

	MILAKA EURO MILES DE EUROS	HAZKUNDE TASA TASA CRECIMIENTO	EGITURA ESTRUCTURA
Iharduera Gastuak Gastos de Funcionamiento	1.595.213,07	8,4%	60,8%
Inbertsio Errealak Inversiones reales	667.821,63	17,0%	25,5%
Bestelako Gastuak Otros gastos	240.564,69	19,3%	9,2%
FIN. KARGARIK GABEKO GASTUAK GASTOS SIN CARGA FINANCIERA	2.503.599,39	11,6%	95,4%
Finantza-Karga Carga Financiera	119.778,83	-0,9%	4,6%
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	2.623.378,23	10,9%	100,0%

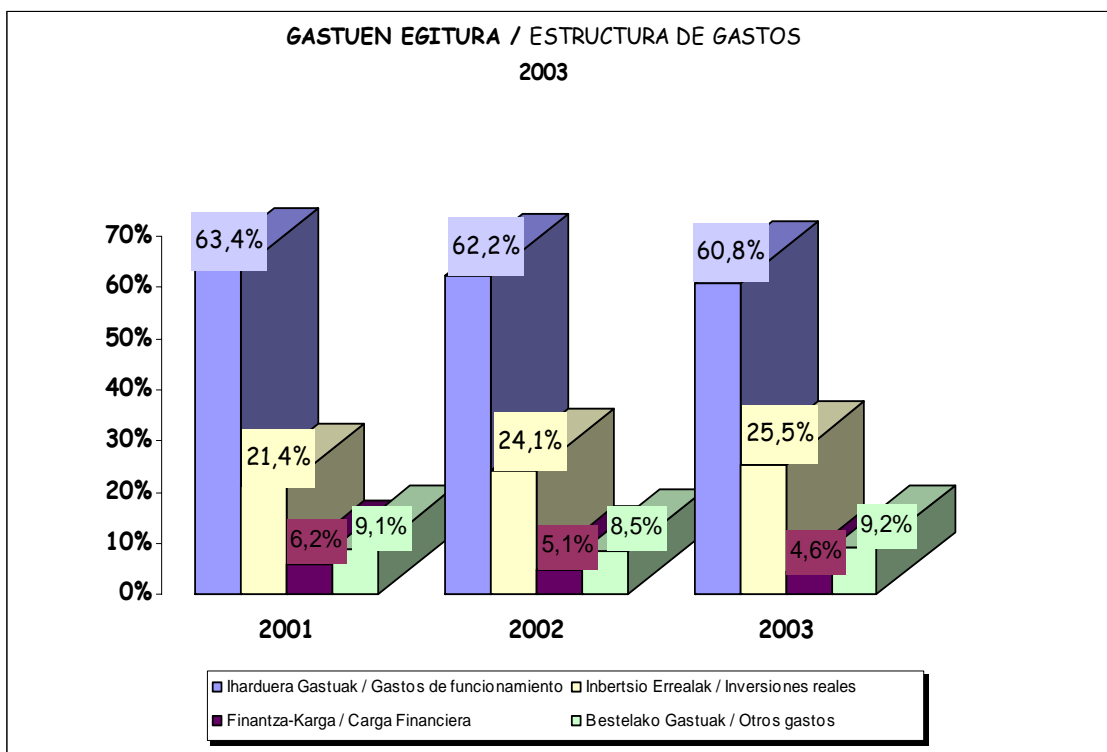
14. KOADROA/CUADRO N° 14

Gastuen egituran *jarduera* gastuak dira nagusi, gastu guztien %60,8 hain zuzen ere; horren atzean, *inbertsio errealak* daude (%25,5) eta *bestelako gastuak* (%9,2). Finantza-kargak guztiaren %4,6 osatzen du, eta jaitsi egin da finantza-gastuen jaitsieraren ondorioz (-%20,5), izan ere amortizazioek %3,1 egin dute gora 2003an.

En la estructura de gastos priman los de *funcionamiento*, el 60,8% del total de gastos, seguidos de las *inversiones reales* (25,5%) y de *otros gastos* (9,2%). La *carga financiera* alcanza el 4,6% del total y baja por el descenso de los gastos financieros (-20,5%), ya que las amortizaciones crecen en 2003 un 3,1%.

Gastu-multzoen pisu espezifikoaren 2000-2003 epeko bilakaeran, *jarduera gastuen* eta *finantza-kargaren* beheranzko joera nabarmentzen da, eta, halaber, finantza-aktiboen ondorioz *inbertsio errealen* eta *bestelako gastuen* multzoak duten garrantzia handitu egin dela.

En la evolución del peso específico de los grupos de gasto durante el período 2000-2003, destaca la tendencia a la baja de los *gastos de funcionamiento* y de la *carga financiera* y el aumento de la importancia de las *inversiones reales* y del grupo *otros gastos* arrastrados por los activos financieros.



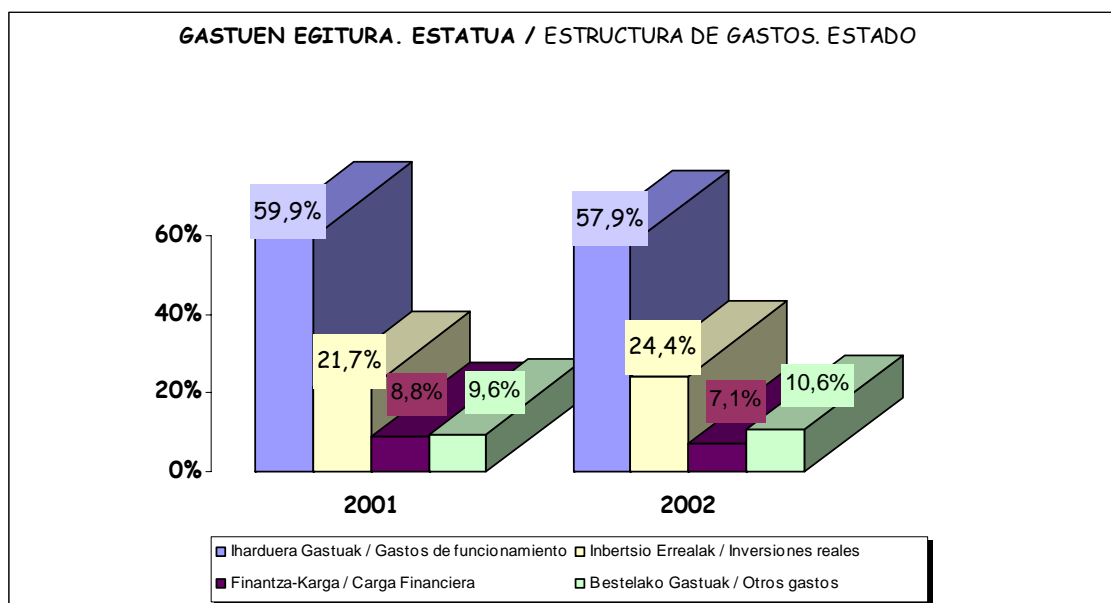
7. GRAFIKOA/GRAFICO N° 7

Udal esparruko erakundeen zerbitzura dauden langileei dagokienez, 2003an langileen kopurua 18.355ekoa zen, 2002an baino %4,2 gehiago. Behin-behineko langileen kopuruak behera egin du %14,7, eta funtzionarioenak, berriz, gora (%4,7), lan-itunpeko langileen kopuruak bezala (%7,2).

En relación al personal al servicio de las entidades de ámbito municipal, el número de empleados ascendía en 2003 a 18.355, un 4,2% más que en 2002. Baja el personal eventual un 14,7% y suben el número de funcionarios (4,7%) y el de personal laboral (7,2%).

2002 ekitaldiari dagozkion azkeneko datu erabilgarriari begiratuta, **erregimen erkideko udal erakundeetan** gastuen bilakaeran hazi egin dira *inbertsio errealen* eta *bestelako gastuen* blokea, eta murriztu egin dira *jarduera gastuak* eta *finantza-kargaren* gastuak. Diru-sarrerei dagokionez gertatzen denaren kontra, Estatuko udalerrien gastu-egitura EAeko udalerrienaren nahiko antzekoa da, nahiz eta *jarduera gastuen* pisu espezifikoak Euskal Autonomia Erkidegoan zertxobait handiagoa den, eta *finantza-kargarena*, berriz, txikiagoa.

Con los últimos datos disponibles correspondientes al ejercicio 2002, la evolución de los gastos en las **Entidades locales de régimen común** registra un incremento de las *inversiones reales* y del bloque *otros gastos* y una disminución de los *gastos de funcionamiento* y de la *carga financiera*. A diferencia de lo que ocurre con los ingresos, la estructura de gastos de los municipios del Estado es bastante similar a la de los municipios de la CAPV, aunque el peso específico de los *gastos de funcionamiento* en la Comunidad Autónoma es algo superior, e inferior el de la *carga financiera*.



Gastuen bilakaerak **lurralde historikoaren arabera** begiratuta alde handiak erakusten ditu 2003. urtean. Hazi egin dira batik bat Bizkaian (%13,9), izan ere Bizkaian gastu-multzo guztiek egin dute gora, *finantza-kargaren* gastuek izan ezik. *Bestelako gastuen* blokea handitzea Bilboko eta Barakaldoko udalek hurrenez hurren 8,7 eta 13,8 milioi eurotan enpresa publikoen akzioak erosi izanari zor zaio.

La evolución de los gastos **por territorio histórico** en 2003 presenta grandes diferencias. Crecen sobre todo en Bizkaia (13,9%), donde aumentan todos los grupos de gasto excepto la *carga financiera*. El incremento del bloque *otros gastos* se debe a la compra de acciones de empresas públicas por parte de los Ayuntamientos de Bilbao y Barakaldo por importe de 8,7 y 13,8 millones de euros respectivamente.

GASTUAK. LURRALDE HISTORIKOAK
GASTOS. TERRITORIOS HISTORICOS
2003

Milaka euro / Miles de euros

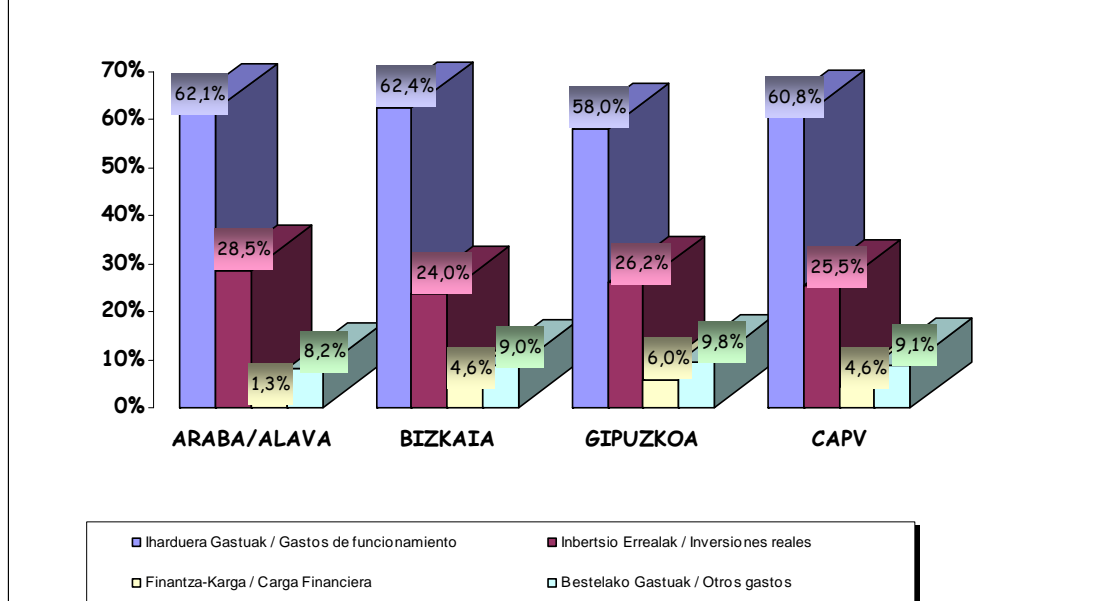
	ARABA / ALAVA	H. TASA T.CRECIMIENTO	BIZKAIA	H. TASA T.CRECIMIENTO	GIPUZKOA	H. TASA T.CRECIMIENTO
Iharduera Gastuak Gastos de Funcionamiento	250.913,43	6,0%	817.445,71	9,9%	526.853,93	7,3%
Inbertsio Errealak Inversiones reales	114.992,59	7,8%	314.303,11	25,3%	238.525,94	11,9%
Bestelako Gastuak Otros gastos	33.153,95	15,0%	118.577,56	27,1%	88.833,19	11,8%
FIN. KARGARIK GABEKO GASTUAK GASTOS SIN CARGA FINANCIERA	399.059,96	7,2%	1.250.326,38	14,9%	854.213,06	9,0%
Finantza-Karga Carga Financiera	5.078,13	-25,4%	60.221,33	-2,9%	54.479,36	4,7%
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	404.138,10	6,6%	1.310.547,71	13,9%	908.692,42	8,7%

15. KOADROA/CUADRO Nº 15

Gipuzkoan tasa %8,7koa izan da; hain zuzen ere, soilik Gipuzkoako lurraldean egin dute gora gastu-multzo guztiek, *finantza-kargak* barne (%4,7), izan ere finantza-gastuek behera egin badute ere amortizazioek %10,5 egin dute gora. Arabak hazkunde-tasarik txikiena izan du (%6,6); lurralde horretan azpimarragarria da amortizazioen beherakada (-%32,6) eta, hortaz, baita *finantza-kargarena* ere (-%25,4). Nolanahi ere, finantza-aktiboetan egindako gastua, enpresa publikoen akzioak erostea, asko hazi da (%47,2), eta, aldi berean, kapital transferentziek behera egin dute (-%51,3). Hori horrela, *bestelako gastuen* multzoaren hazkundera %15ekoa izan da.

En Gipuzkoa la tasa ha sido del 8,7%, siendo el único Territorio en el que aumentan todos los grupos de gasto, incluida la *carga financiera* (4,7%), debido a que aún bajando los gastos financieros las amortizaciones han subido un 10,5%. En Alava, donde la tasa de crecimiento ha sido la más baja (6,6%), destaca el descenso de las amortizaciones (-32,6%) y, por tanto, de la *carga financiera* (-25,4%). Sin embargo, el gasto en activos financieros, compra de acciones de empresas públicas, ha crecido mucho (47,2%), mientras se han reducido simultáneamente las transferencias de capital (-51,3%), lo que ha situado el crecimiento del grupo *otros gastos* en el 15%.

**GASTUEN EGITURA LURRALDEKA / ESTRUCTURA DE GASTOS
POR TERRITORIO HISTORICO
2003**



9. GRAFIKOA/GRAFICO N° 9

Gastuen egitura egonkor mantendu da hiru lurralde historikoetan. Ezaugarri ezberdin hauek izan dituzte:

La estructura de gastos se mantiene estable en los tres Territorios Históricos, presentando las siguientes características diferenciales:

- Gipuzkoan jarduera gastuen pisua (%58) Arabakoena eta Bizkaikoena baino txikiagoa da, hain zuzen ere 4 puntutik gorako aldea dago.
- Araban inbertsio errealak gastu guztien %28,5era iristen dira, ehunekoetan Bizkaian baino 4 puntu gehiago eta Gipuzkoan baino 2 puntu gehiago.
- Finantza-kargak portzentajeazko pisua galdu du 2002 ekitaldiarekiko hiru lurraldeetan, eta Araban du, %1,3rekin, partaidetzarik txikiena.
- En Gipuzkoa el peso de los gastos de funcionamiento (58%) es menor en más de 4 puntos al de Alava y al de Bizkaia.
- En Alava las inversiones reales alcanzan el 28,5% del total de gastos, más de 4 puntos porcentuales que en Bizkaia y más de 2 que en Gipuzkoa.
- La carga financiera baja su peso porcentual respecto al ejercicio 2002 en los tres Territorios, siendo Alava con un 1,3% el Territorio en el que tiene menor participación.

(Hazkunde tasak / Tasas de crecimiento)

EAE/CAPV	1.M/E.1 (*)	2.M/E.2 (*)	3.M/E.3 (*)	4.M/E.4 (*)	5.M/E.5 (*)	GUZTIRA/TOTAL
Iharduera Gastuak Gastos de Funcionamiento	2,8%	11,0%	9,5%	10,1%	6,6%	8,4%
Inbertsio Errealak/Inversiones Reales	-3,2%	26,1%	9,2%	25,8%	18,2%	17,0%
Finantza-Karga/Carga Financiera	-30,4%	61,5%	4,8%	-10,2%	-4,1%	-0,9%
Bestelako Gastuak/Otros Gastos	11,1%	41,4%	11,5%	11,5%	27,5%	19,3%
GASTUAK GUZTIRA/TOTAL GASTOS	-0,6%	20,8%	9,4%	12,4%	9,5%	10,9%

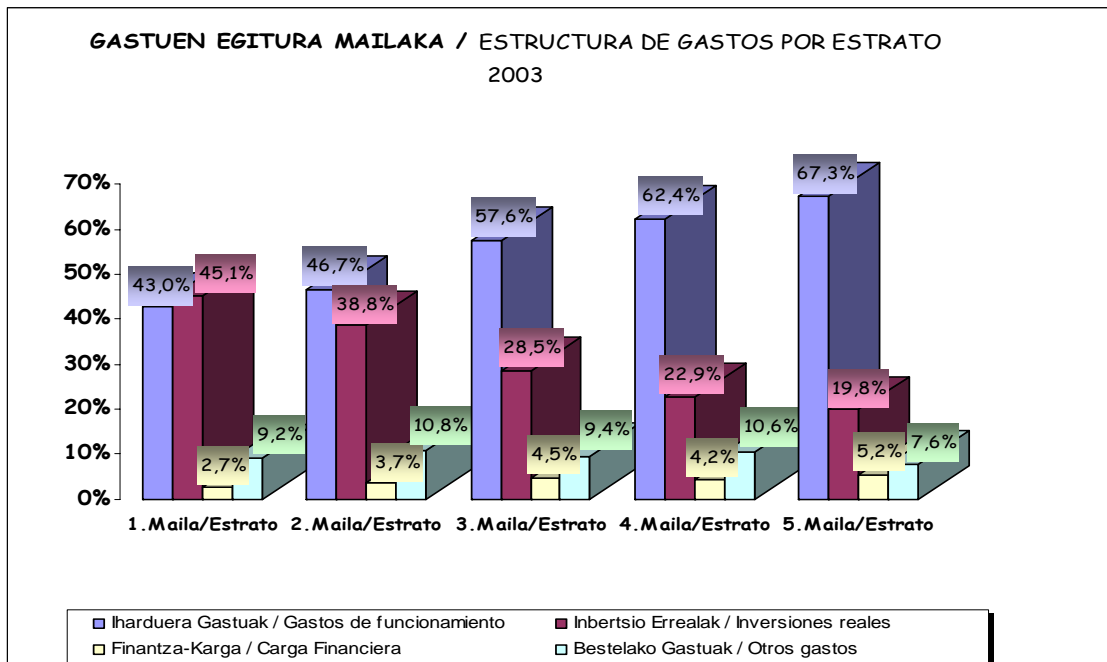
16. KOADROA/CUADRO N° 16

2003an, biztanleria-mailari begiratuta gastu guztien hazkundea kopuru hauen artean kokatu da: 2. mailako %20,8ren eta 1. mailako -%0,6ren artean.

En 2003 el crecimiento de los gastos totales por **estrato** de población ha oscilado entre el 20,8% del estrato 2 y el -0,6% del estrato 1.

1. mailan gertatutako aurrerapen txikia *finantza-kargak* eta *inbertsioek* hurrenez hurren -%30,4 eta -%3,2 behera egin izanari zor zaio, eta, aldi berean, *jarduera gastuek* -%43 osatzen duen blokeak-EAEn osotasunean baino askoz ere hazkunde txikiagoa egin izanari (%2,8 %8,4ren aldean). Bestalde, 2. mailan gertatutako hazkunde handia (%20,8) bloke guztiek EAEn batez bestekoak baino hazkunde askoz handiagoa egin izanari zor zaio, eta hor nabarmena da finantza-karga (%61,5 -%0,9ren aldean). Gainontzeko mailetan, hazkundea 2002kora hurbiltzen da.

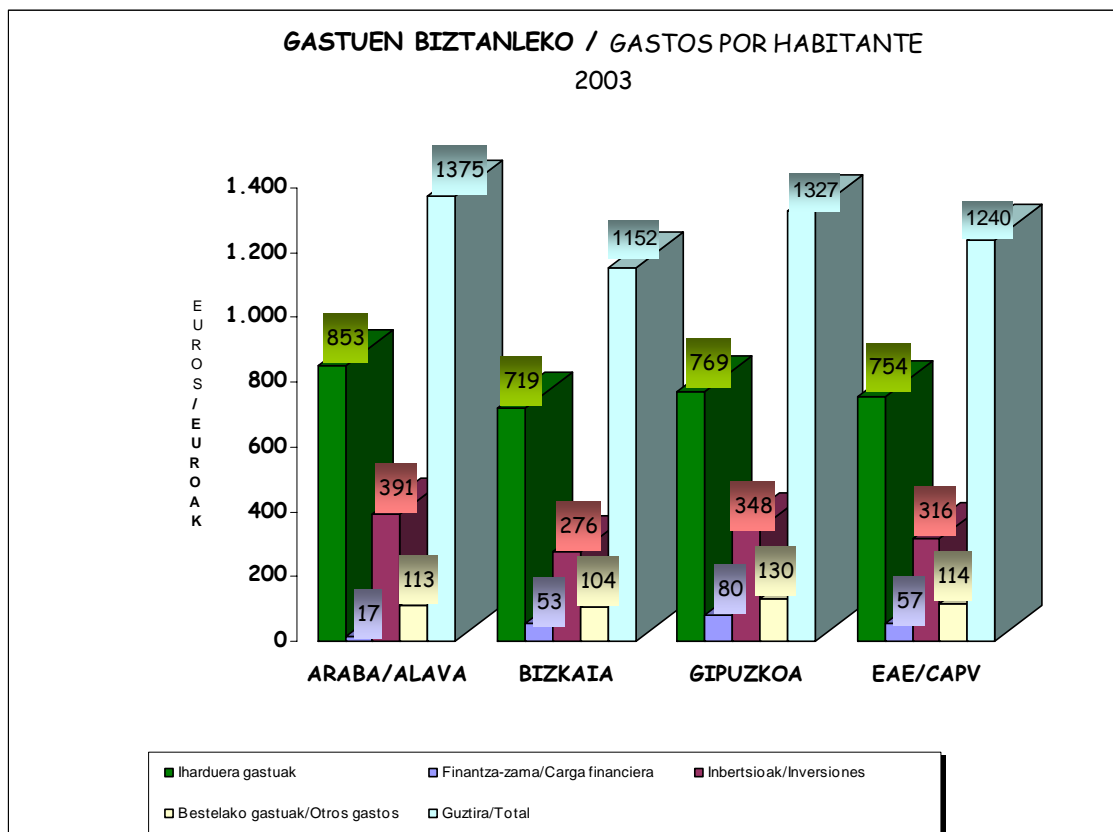
El menor avance del estrato 1 se debe a que la *carga financiera* y las *inversiones* han bajado un -30,4% y un -3,2% respectivamente y a que los *gastos de funcionamiento*, bloque que representa el 43%, crecen muy por debajo que en el conjunto de la CAPV (2,8% frente a 8,4%). Por contra, el mayor incremento del estrato 2 (20,8%) se debe a que todos los bloques han crecido muy por encima de la media de la CAPV, destacando la *carga financiera* (61,5% contra -0,9%). En los demás estratos el crecimiento se aproxima al de 2002.



Gastuen egitura **mailaka** aztertzeak honakoa erakusten du:

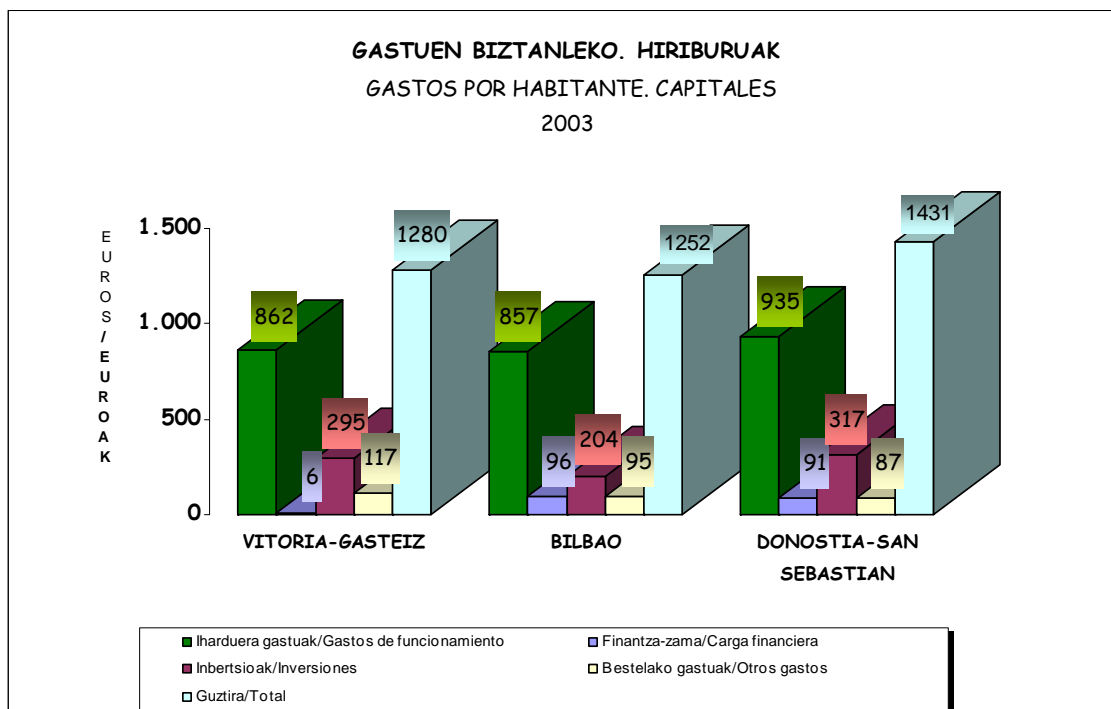
El análisis de la estructura de gastos **por estrato** de población permite observar lo siguiente:

- Jarduera-gastuen pisuak biztanleen kopuruaren arabera egiten du gora.
- Inbertsioen garrantziak, ordea, behera egiten du biztanle-kopuruak gora egin ahala.
- Azkenik, finantza-kargak eta bestelako gastuen blokeak ez diote ibilbide erregular bati jarraitzen.
- El peso de los gastos de funcionamiento aumenta en función del número de habitantes.
- La importancia de las inversiones, por el contrario, decrece con el incremento de la población.
- Por último, la carga financiera y el bloque de otros gastos no siguen una trayectoria regular.



11. grafikoan azaltzen den moduan, 2003an **biztanle bakoitzeko** gastu-zenbatekoa 1.240 eurokoa izan da, 2002an baino 120 euro gehiago. Arabak jarraitzen du, biztanle bakoitzeko 1.375 euroekin, zenbatekorik handiena duen lurraldea izaten, bai blokeen osotasunari begiratuta, baita blokeka begiratuta ere, finantza-kargari dagokionez izan ezik. Biztanle bakoitzeko *finantza-kargarik* handiena (80 euro) Gipuzkoak du; gainerako blokeetan, aldiz, Gipuzkoa erdi-bidean kokatzen da, eta biztanle bakoitzeko 1.327 euroko gastura iristen da. Bizkaian, biztanle bakoitzeko udal gastuak dezente txikiagoa izaten jarraitzen du: 1.152 euro.

Tal y como se presenta en el gráfico nº11, en 2003 el importe de los gastos **por habitante** ha sido de 1.240 euros, 120 euros más que en 2002. Continúa siendo Alava con 1.375 euros por habitante el territorio que presenta la cifra más alta, tanto para el conjunto como para los distintos bloques, a excepción del de carga financiera. La *carga financiera* por habitante más alta (80 euros) corresponde a Gipuzkoa, que en el resto de los bloques se sitúa en una posición intermedia, y que alcanza un gasto total de 1.327 euros por habitante. En Bizkaia el gasto municipal por habitante continúa siendo considerablemente menor: 1.152 euros.



Hiriburuei dagokienez, azpimarratu behar da EAEko 1.240 eurotan kokatutako **biztanle bakoitzeko** batez bestekoa gainditzen dutela hirurek. Hiruetan biztanle gutxien duen lurraldeak, Donostiak alegia, jarraitzen du emaitzarik handiena izaten, eta horren atzetik Vitoria-Gasteizek eta Bilbok, horien arteko zenbatekoak hurbil badaude ere.

En lo que se refiere a las **capitales**, destacar que las tres superan la media **por habitante** situada en 1.240 euros de la CAPV. La de menor población de las tres, Donostia-San Sebastián, sigue siendo la que presenta un mayor resultado, seguida de Vitoria-Gasteiz y de Bilbao, con cifras próximas entre ellas.

4 ZORPETZEA

Atal honetan, *zorpetzeari* eragiten dioten hiru aurrekontu-kapitulua aztertzen dira; hauek dira:

Diru-sarrerak:

IX kapitulua: Finantza Pasiboen Aldakuntza (jasotako funtsak).

Gastuak:

III kapitulua: Finantza Gastuak (interesak).

IX kapitulua: Finantza Pasiboen Aldakuntza (amortizazioak).

Horretaz gain, *zor biziari* buruzko informazioa erakusten da (diruzaintzako eragiketak eta aurrerakinak izan ezik), ekitaldi bakoitzeko abenduaren 31n amortizatzea dena.

4 ENDEUDAMIENTO

En este apartado se analizan los tres capítulos presupuestarios que afectan al *endeudamiento* y que son:

Ingresos:

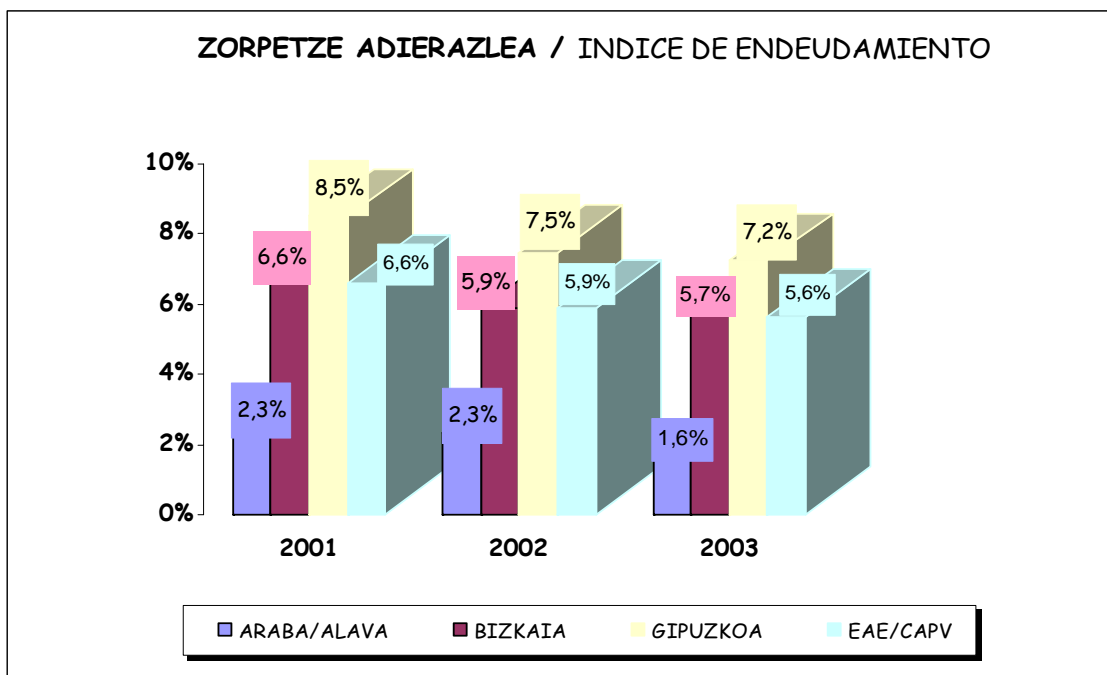
Capítulo IX: Variación de Pasivos Financieros (fondos recibidos)

Gastos:

Capítulo III: Gastos Financieros (intereses)

Capítulo IX: Variación de Pasivos Financieros (amortizaciones)

Asimismo, se presenta la información respecto a la *deuda viva* (excepto operaciones de tesorería o anticipos), pendiente de amortizar a 31 de diciembre de cada ejercicio.



13. GRAFIKOA/GRAFICO Nº 13

Zorpetze-indizeak - finantza kargak diru sarrera arruntekiko duen garrantzia zehazten du- %5,6ra jaitsi da EAEko udalerrien guztizkorako, azkeneko

El *índice de endeudamiento*, que define la importancia de la carga financiera sobre los ingresos corrientes, ha bajado para el total de Municipios de la CAPV al 5,6%, siguiendo

ekitaldietako joerari jarraiki. Beherakada hori hiru lurraldeetan gertatu da. Gipuzkoak jarraitzen du *zorpetze-indizerik* handiena izaten, eta Arabak txikiena.

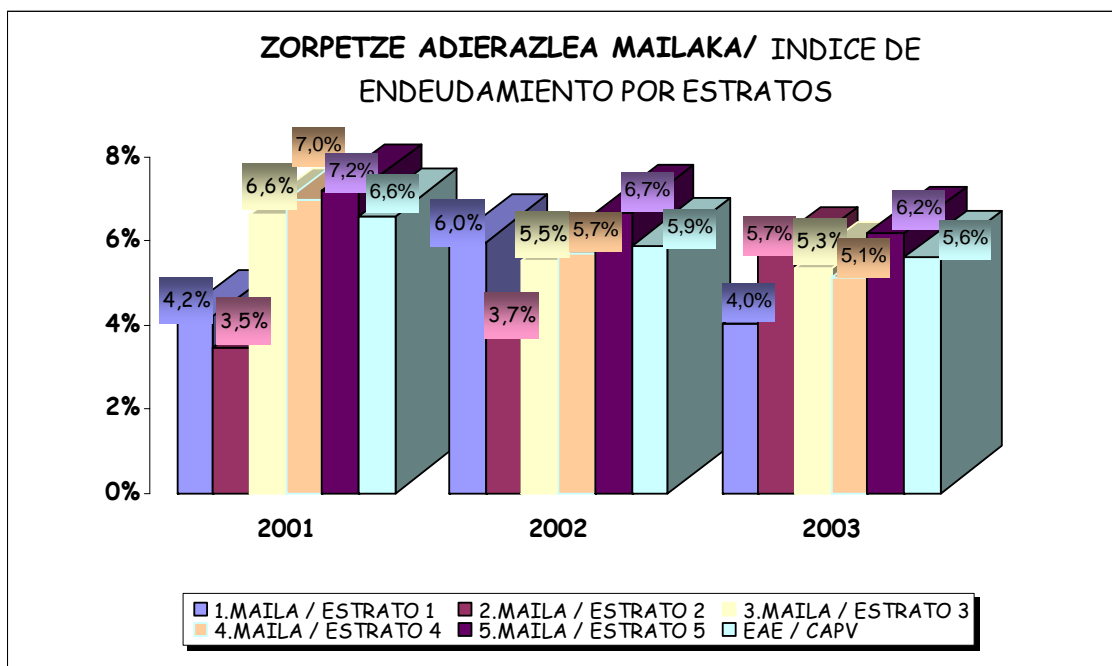
la tendencia de los últimos ejercicios. Este descenso se produce en los tres Territorios. Gipuzkoa continúa presentando el *índice de endeudamiento* superior y Alava el más bajo.

Zorpetze-indizearen beheranzko bilakaera biztanleria-maila guztietan gertatu da, 2. mailan izan ezik, maila horretan %3,7tik 5,7ra pasa baita.

La evolución descendente del *índice de endeudamiento* se ha registrado también en todos los estratos de población, a excepción del estrato 2, en el que ha pasado del 3,7 al 5,7%.

5. mailan (hiriburuak) izandako beherakada jarraitua da bereziki azpimarragarria. Hori ez da eragozpen, hala ere, hiriburuen mailak *zorpetze-indizerik* handiena izaten jarrai dezan, hain zuzen ere %6,2koa 2003. urtean. Gainontzeko mailetan, ehunekoa 1. mailako %4tik 2. mailako %5,7ra bitartekoa da.

El descenso continuado en el estrato 5 (capitales) es especialmente destacable. Ello no obsta para que el estrato de las capitales siga presentando el mayor *índice de endeudamiento*, con un 6,2% en 2003. En los demás estratos el porcentaje va desde el 4% del estrato 1, al 5,7% del estrato 2.



14. GRAFIKOA/GRAFICO Nº 14

Zor bizia edo epe luzeko maileguz dagokienez ekitaldi bakoitzaren amaieran ordaintzeko dagoen amortizazio-zenbatekoa aztertu aurretik, adierazi behar dugu datuak, 2002 urtera arte -hori barne dela- Araban eta Gipuzkoan udalerrri bakoitzak egindako zor-egoeretatik lortu direla, eta

Antes de analizar la *deuda viva*, o cantidad pendiente de amortización de los préstamos a largo plazo al final de cada ejercicio, debemos señalar que los datos, hasta el ejercicio 2002 inclusive, se han obtenido de los estados de deuda elaborados por cada Municipio en Alava y en Gipuzkoa, y de los

Bizkaiaari dagokionez Foru Aldundiak emandako datuetatik. Azkeneko lurralde horretan, *zor biziak* benetan sartutako zenbatekoa jasotzen du -kaxaren irizpidea-. Araban eta Gipuzkoan, aldiz, udalerriek erabili dituzten irizpideak ez dira homogeenak; hori dela eta, batzuetan aurrekontu-kitapenetan jasotako zenbatekoa formalizatutako zorrari dagokio, eta ez xedatutakoari.

Hiru lurraldeetako datuak homogeneizatzeko, *zor biziaren* informazioa, aurkezten diren hiru ekitaldietarako, formalizatutako zorraren zenbatekoari egokitu zaizkio.

datos suministrados por la Diputación Foral en el caso de Bizkaia. En este último Territorio, la *deuda viva* recoge el importe realmente ingresado -criterio de caja-. En Alava y en Gipuzkoa, sin embargo, los criterios utilizados por los municipios no son homogéneos, por los que en algunos casos el importe recogido en las liquidaciones presupuestarias se corresponde con la deuda formalizada, no con la dispuesta.

Con objeto de homogeneizar los datos de los tres Territorios, la información de *deuda viva*, para los tres ejercicios que se presentan, se ha ajustado a las cifras de la deuda formalizada.

ZOR BIZIA-EAE DEUDA VIVA-CAPV

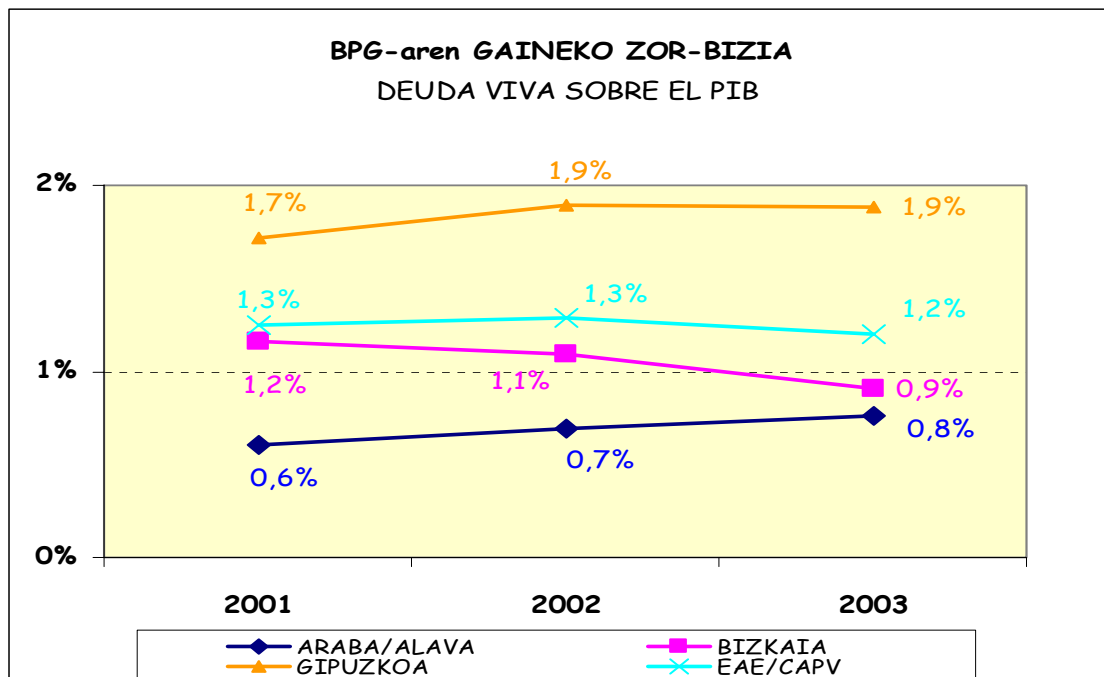
(milaka euro / miles de euros)

	2001	2002	2003		HAZKUNDE TASA TASA CRECIMIENTO
ARABA/LAVA	44.032	53.472	61.770	Egitura Estructura 10,4%	15,5%
BIZKAIA	257.106	255.897	226.598	38,0%	-11,4%
GIPUZKOA	253.076	291.921	308.234	51,7%	5,6%
EAE/CAPV	554.213	601.291	596.602	100,0%	-0,8%
%S/PIB	1,25%	1,29%	1,20%		

17. KOADROA/CUADRO Nº 17

EAEren *zor bizi formalizatua* 596,6 milioi eurokoa da 2003an. Gipuzkoari 308,2 milioi euro dagozkio, erdia baino gehiago. Arabak %10,4ko pisua du guztizkoarekiko, eta gehien hazten ari den lurraldea da (%15,5); hala ere, bere BPGaren soilik %76 osatzen jarraitzen du, EAE osoarekiko dakarren %1,20aren aldean edo Gipuzkoako %1,89ren aldean.

La *deuda viva formalizada* de la CAPV es de 596,6 millones de euros en 2003, correspondiendo a Gipuzkoa con 308,2 millones de euros, más de la mitad. Alava, con un peso sobre el total del 10,4%, es el territorio donde más está creciendo (15,5%), aunque sigue representando sólo el 0,76% de su PIB frente al 1,20% que supone para el conjunto de la CAPV o al 1,89% de Gipuzkoa.



15. GRAFIKOA/GRAFICO Nº 15

Biztanleria-mailei dagokienez, goranzko joera ikusten da maila guztietan hiriburuetan izan ezik. Azpimarragarria da 2. mailaren jokabidea, izan ere, %38,7ko hazkundera duenez, lehenengo postuan kokatzen da biztanle bakoitzeko formalizatutako zor bizian. Maila horretan, finantza-pasibo berrien kontratazioa 24,4 milioi eurotara iritsi da 2003an. Kopuru horretatik, 5,1 Arabako udalerriei dagozkie; 5,5 Bizkaiko udalerriei, eta 13,8 Gipuzkoako udalerriei. Maila horretan amortizazioa 8,9 milioi eurokoa izan da: 1,9koa Araban; 2,1koa Bizkaian eta 4,9koa Gipuzkoan.

En relación a los estratos de población se observa una tendencia al alza en todos los niveles a excepción del correspondiente a las capitales. Destaca el comportamiento del estrato 2 con un crecimiento del 38,7%, que le ha situado a la cabeza en *deuda viva formalizada* por habitante. En este estrato, la contratación de *nuevos pasivos financieros* ha alcanzado en 2003 los 24,4 millones de euros. De esta cantidad, 5,1 corresponden a Municipios de Alava, 5,5 a Municipios de Bizkaia y 13,8 a Municipios de Gipuzkoa. La amortización, en este estrato, ha sido de 8,9 millones de euros, 1,9 en Alava, 2,1 en Bizkaia y 4,9 en Gipuzkoa.

ZOR BIZIA MAILAKA - EAE
DEUDA VIVA POR ESTRATO - CAPV

(milaka euro/miles de euros)

EAE/CAPV	2001	2002	2003	$\Delta\%$ 03/02
1. Maila/Estrato 1	8.685,55	13.054,50	15.839,74	21,3
2. Maila/Estrato 2	31.144,66	43.587,51	60.439,77	38,7
3. Maila/Estrato 3	115.318,42	135.345,25	129.519,69	-4,3
4. Maila/Estrato 4	122.590,46	143.369,95	150.801,71	5,2
5. Maila/Estrato 5	276.474,07	265.933,51	240.001,55	-9,8
GUZTIRA/TOTAL	554.213,16	601.290,72	596.602,46	-0,8

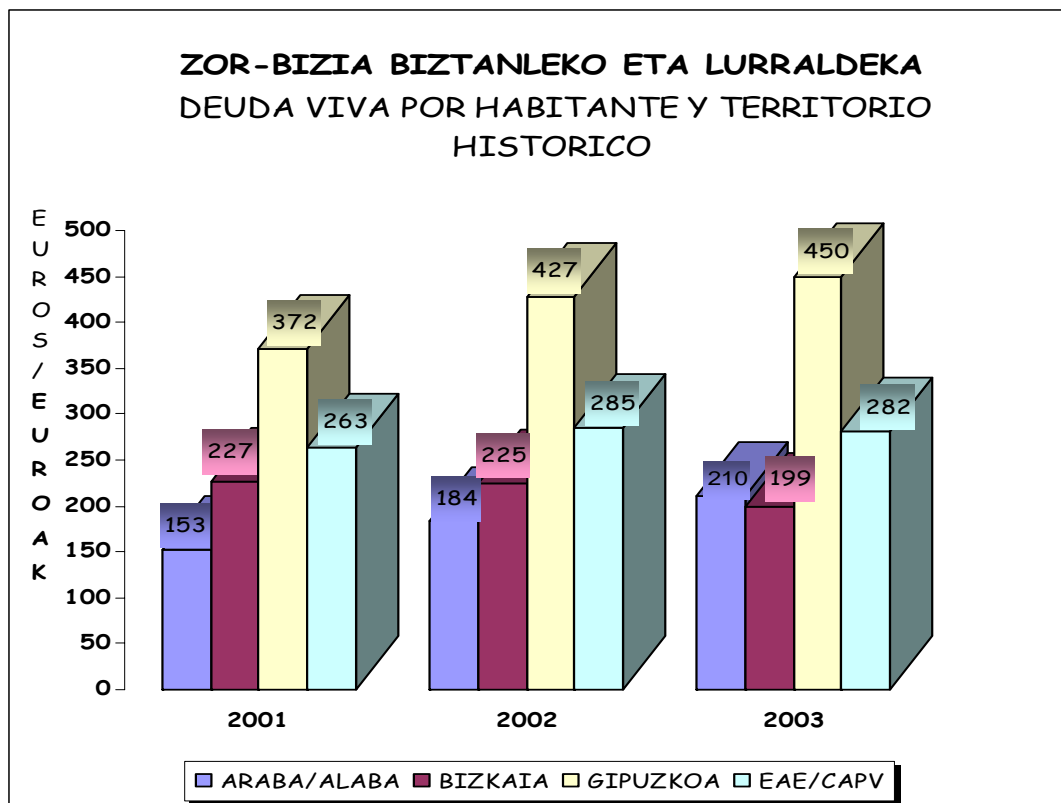
18. KOADROA/CUADRO N° 18

2003an **biztanle bakoitzeko** formalizatutako zor biziaren ratioa 282 eurotan kokatu da EAE osorako. Eutsi egiten zaio lurraldeen arteko alde handiari: Gipuzkoak 450 euro formalizatu ditu biztanleko; 210 euro Arabak -eta horrela bigarren postuak kokatu da-, eta 199 Bizkaia.

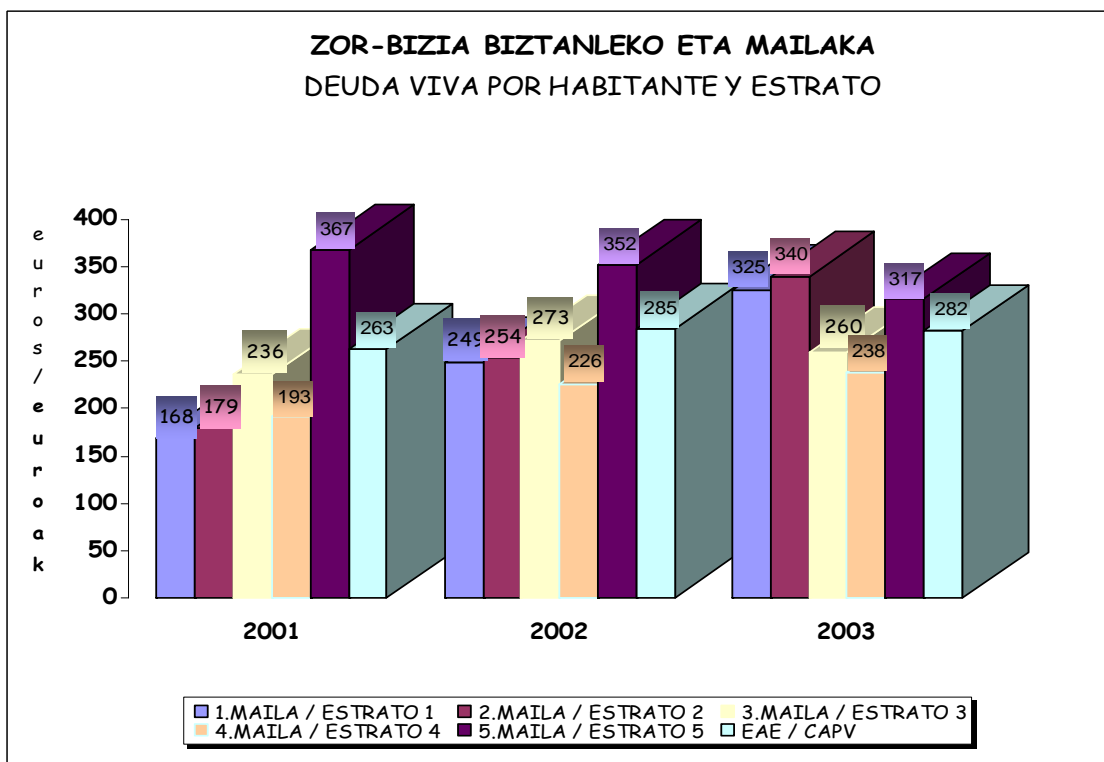
En 2003 el ratio de *deuda viva formalizada por habitante* se sitúa en 282 euros para el conjunto de la CAPV. Se mantienen la gran diferencia que presenta Gipuzkoa con 450 euros/habitante, frente a 210 en Alava, que pasa a ocupar la segunda posición, y 199 en Bizkaia.

Mailari begiratuta, berriz ere 2. maila nabarmentzen da, izan ere 2003 ekitaldian **biztanle bakoitzeko** zor bizirik handiena izan du, 340 euro biztanleko, eta iaz, berriz, 254 euro biztanleko. Antzeko jokabidea izan du 1. mailak, biztanle bakoitzeko 76 euroko igoera izan baitu. Aurrekoaren ondorioz, lehenengo aldiz ez da 5. maila (hiriburuak) biztanle bakoitzeko *formalizatutako zor bizirik* handiena daukana.

Por estrato, destaca de nuevo el estrato 2, que presenta en el ejercicio 2003 el importe más alto de deuda viva **por habitante** al alcanzar los 340, euros/habitante, frente a los 254 del pasado año. Un comportamiento similar ha sido el del estrato 1, con una subida de 76 euros/habitante. Como consecuencia de lo anterior, por primera vez el estrato 5 (capitales) no es el que mayor *deuda viva formalizada* por habitante presenta.



16. GRAFIKOA/GRAFICO N° 16



17. GRAFIKOA/GRAFICO N° 17

5 EKONOMI ETA FINANTZA EGOERA

2003an, 1990etik lehenengo aldiz, *finantzaz kanpoko marjina* negatiboa izan da EAeko udalerrien osotasunerako. 1998. urteaz geroztik adierazle hori pixkanaka jaisten joan bada ere, Araba zen zenbateko negatiboa ukana zuen lurralde bakarra.

Gastuek etengabe diru-sarrerek erakutsitako tasetatik gora egiteak marjina hori murrizten zuen. 2003.urtean, finantzaz besteko gastuen aurrerapena %10,5ekoa izan da, finantzaz kanpoko diru-sarreraren %4,5ren aldean. Hori dela eta, diru-sarrera horiek ez dira nahikoak izan finantzaz besteko marjinak EAerako ematen zuen saldo positiboari eusteko.

Finantza-gastuak sartzen baditugu, berriz ere lehenengo aldiz 1990. urteaz geroztik ikusten dugu EAeko udalerrien egoera *defizit publikoa* dela. Hala eta guztiz ere, *zorpetzeko beharrak* gora egin badu ere - 65,3 milioi euroko zenbatekoan- *zorpetze garbiak* behera egin du 2003an. Hori dela eta, azkenean *aurrekontu-defizitaren* zenbatekoa 68,6 milioi eurokoa izan da.

Ekitaldi honetan, 137 udalerrik izan dute *aurrekontu-defizita*, hau da, ekitaldiko eskubide aitortuak ken obligazio aitortuak. Horrek esan nahi du guztien %55ek izan dutela defizita.

Emaitza negatibo horien arrazoiak, hein handi batean, honako hauek dira:

1. Diru-sarreraren eta gastuen aldizkakoketa: batzuetan, jasotako kapital transferentziak hori egikaritu aurreko edo ondorengo ekitaldian inbertsio bat egiteko erabiltzen dira; beste batzuetan, eragiketa garrantzitsuetako -hala nola, Barakaldoko BECen obretako- moneta fluxuak eskubide aitortu gisa kontabilizatu dira 2002 ekitaldian, eta

5 SITUACIÓN ECONÓMICO-FINANCIERA

En 2003, por primera vez desde 1990, el *margen no financiero* ha sido negativo para el conjunto de los Municipios de la CAPV. Si bien a partir de 1998 este indicador había ido disminuyendo paulatinamente, Alava era el único territorio que había registrado una cifra negativa.

El continuo crecimiento de los gastos a tasas superiores a las mostradas por los ingresos había ido reduciendo este margen. En 2003, el avance de los gastos no financieros ha sido de un 10,5%, frente al 4,5% de los ingresos no financieros, por lo que estos últimos no han sido suficientes para mantener el saldo positivo que arrojaba el *margen no financiero* para la CAPV.

Si incorporamos los gastos financieros obtenemos, también por primera vez desde 1990, que la situación de los Municipios de la CAPV es de *déficit público*. Sin embargo, aunque ha aumentado la *necesidad de endeudamiento*, por un importe de de 65,3 millones de euros, el *endeudamiento neto* ha bajado en 2003, por lo que ha resultado finalmente un importe de 68,6 millones de euros de *déficit presupuestario*.

En este ejercicio el número de municipios con *déficit presupuestario*, derechos reconocidos menos obligaciones reconocidas en el ejercicio, ha sido de 137, el 55% del total.

Estos resultados negativos tienen, en gran parte, su origen en los hechos siguientes:

1. La periodificación de ingresos y gastos: en algunos casos se imputan las transferencias de capital recibidas para realizar una inversión en el ejercicio anterior o posterior a la ejecución de la misma; en otros, los flujos monetarios de operaciones importantes, como han sido las obras del BEC en Barakaldo, se han contabilizado como derechos

obligazio modura 2003 ekitaldian; horrek *aurrekontu-superabita* handitu zuen 2002an, eta defizita sortu zuen 2003an.

2. 2002 ekitaldian nahiz 2003koan diru-sarreraren atalean zehaztu den moduan, 4. kapituluaren -transferentzia arruntak- hazkunde-tasa txikia izan da, zerga itunduetako partaidetzaren likidazioaren denbora-desfasearen ondorioz.

Zehazturiko denbora-ezberdintasunak ekitaldi honetan azaldutako saldo negatiboen eragile dira hein batean, baina, era berean, aurreko ekitaldietan batez ere gastu orokorretarako diruzaintzako gerakin libre (xedeman gabea) deituriko zatian lortu ziren zenbait emaitza positiboren eragile ere izan ziren. Geldikin horrek itxitako ekitaldien soberakina islatzen du, eta oraingo ekitaldiko gastu-kredituen aldaketak finantza ditzake. 17. taulan ekitaldi bakoitzeko emaitzak aurreko ekitaldiko gastu orokorretarako diruzaintzako geldikin librearekin alderatzen da, eta 19 eta 20. grafikoetan geldikin horren bilakaera² eta *aurrekontu defizit/superabitarena* aurkezten dira. Hori horrela, 2003ko *aurrekontu-defizitak* aipaturiko geldikinaren soilik %10,8 osatzen du.

reconocidos en el ejercicio 2002 y como obligaciones en el ejercicio 2003, lo que aumentó el *superávit presupuestario* en 2002 y produce déficit en 2003.

2. Como ya se ha señalado en el apartado de los ingresos tanto en el ejercicio 2002 como en 2003 la tasa de crecimiento del capítulo 4, transferencias corrientes, ha sido baja, como resultado del desfase temporal de la liquidación en la participación de los tributos concertados.

Al igual que las diferencias temporales señaladas son las causantes en parte de los saldos negativos observados en este ejercicio, también fueron el origen de algunos de los resultados positivos que se obtuvieron en ejercicios anteriores, fundamentalmente en la parte del denominado remanente de tesorería libre (no afectado) para gastos generales. Este remanente refleja el excedente de ejercicios cerrados y puede financiar las modificaciones de crédito de gastos del ejercicio corriente. En el cuadro nº 17 se comparan los resultados de cada ejercicio con el remanente de tesorería libre para gastos generales del ejercicio anterior, y en los gráficos 19 y 20 se presentan la evolución de este remanente² y del *déficit/superávit presupuestario*. Se observa así que el *déficit presupuestario* de 2003 únicamente representa el 10,8% del mencionado remanente.

² Hay que añadir que por no contar con información referente al remanente de tesorería de las Sociedades públicas municipales ni de las Juntas administrativas su tesorería no está incluida en el montante total que se presenta.

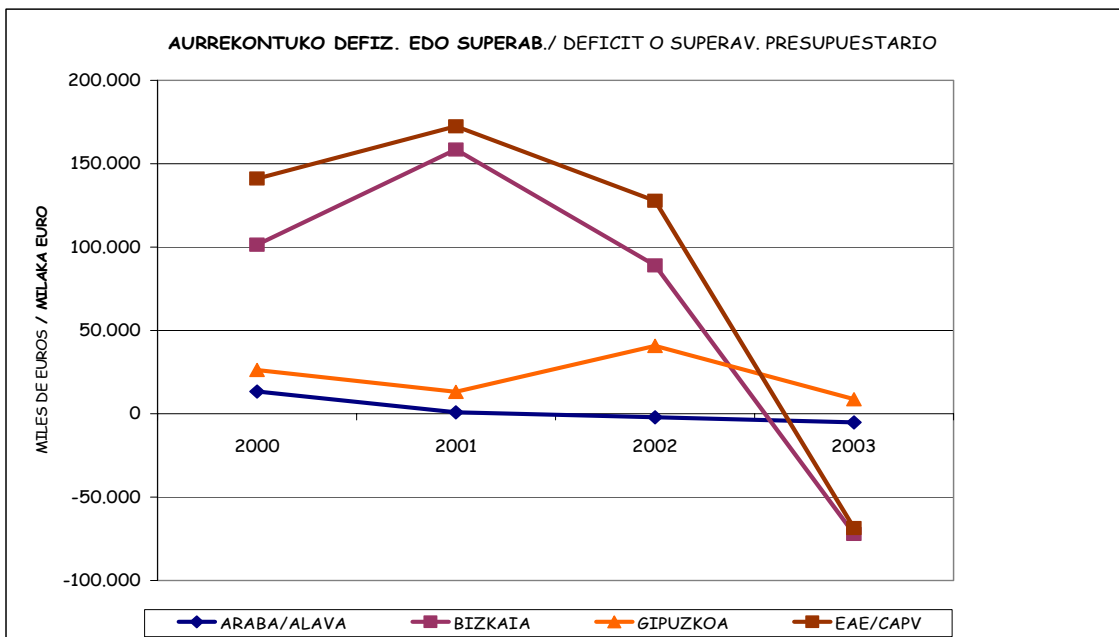
Horrez gain, adierazi behar dugu aurkezten den zenbateko osoan udal sozietate publikoei eta administrazio-batzarrei dagokien diruzaintza ez dagoela horien diruzaintza-soberakinei buruzko daturik ez baitugu eta.

AURREKONTUAREN EMAITZA ETA GERAKINA /RESULTADO PRESUPUESTARIO Y REMANENTE

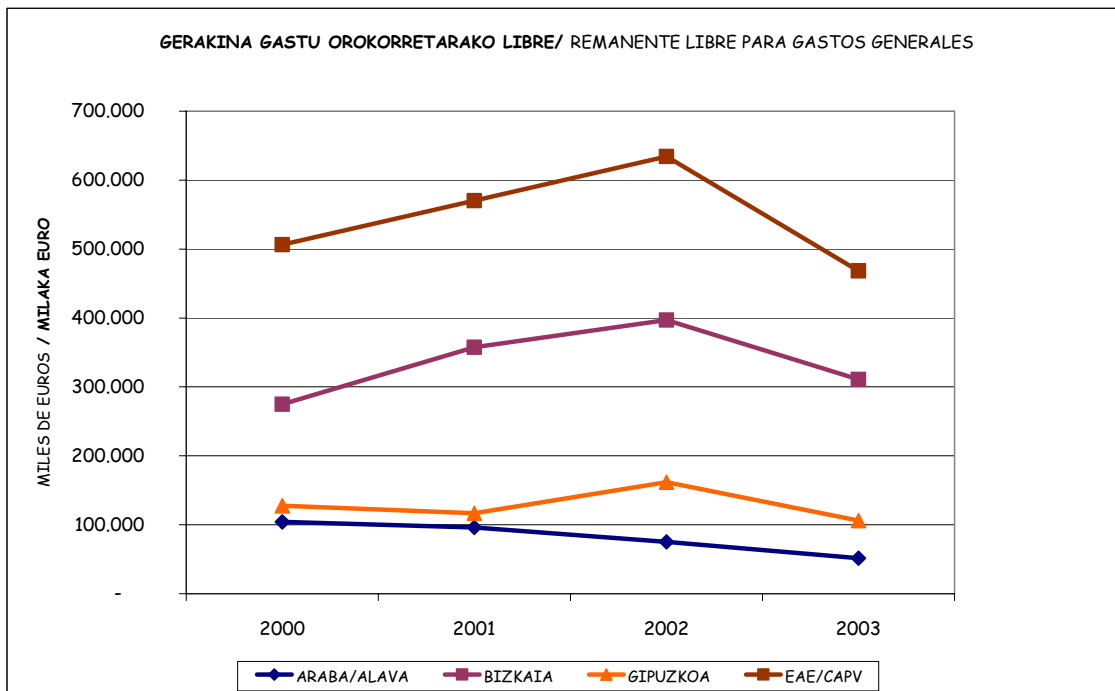
2001	2002	2003
------	------	------

EAE/CAPV			
EKITALDI ARRUNTAREN EMAITZA			
RESULTADO DEL EJERCICIO CORRIENTE	172.429	127.735	-68.565
GASTU OROKORRETARAKO GERAKIN LIBREA- AURR. EKIT.			
REMANENTE LIBRE PARA GASTOS GENERALES EJ. ANTERIOR	506.328	570.266	634.082
ARABA/ALAVA			
EKITALDI ARRUNTAREN EMAITZA			
RESULTADO DEL EJERCICIO CORRIENTE	861	-2.069	-5.203
GASTU OROKORRETARAKO GERAKIN LIBREA- AURR. EKIT.			
REMANENTE LIBRE PARA GASTOS GENERALES EJ. ANTERIOR	104.199	95.911	75.333
BIZKAIA			
EKITALDI ARRUNTAREN EMAITZA			
RESULTADO DEL EJERCICIO CORRIENTE	158.449	89.049	-72.151
GASTU OROKORRETARAKO GERAKIN LIBREA- AURR. EKIT.			
REMANENTE LIBRE PARA GASTOS GENERALES EJ. ANTERIOR	274.674	357.603	396.895
GIPUZKOA			
EKITALDI ARRUNTAREN EMAITZA			
RESULTADO DEL EJERCICIO CORRIENTE	13.119	40.755	8.790
GASTU OROKORRETARAKO GERAKIN LIBREA- AURR. EKIT.			
REMANENTE LIBRE PARA GASTOS GENERALES EJ. ANTERIOR	127.455	116.752	161.854

19. KOADROA/CUADRO N° 19



18. GRAFIKOA/GRAFICO N° 18



19. GRAFIKOA/GRAFICO Nº 19

Lurraldeka egindako azterketak Gipuzkoa jartzen du ekonomi eta finantza egoerarik hoberenean, hain zuzen ere aurrekontu-superabit handiena eta defizit publikorik txikiena duen lurraldea baita. Beste muturrean Bizkaia egongo litzateke, 72,2 milioi euroko aurrekontu-defizitarekin. Lurralde honi eragin diote gehien aipaturiko diru-sarrera eta gastuak egozterakoan izandako denbora-desfaseak.

2003. urtean hiru lurraldeek defizit publikoa zuten. Arabaren zenbatekoak negatiboak dira hirugarren urtez jarraian. Bizkaiaren pausua atentzia ematen du, izan ere 2002ko 94,7 milioi euroko superabitetik 2003ko -21,2 milioi euroko defizitera igaro da.

El análisis **por territorio** sitúa a Gipuzkoa en la mejor posición económico-financiera, con *superávit presupuestario* y con el menor *déficit público*. En el otro extremo estaría Bizkaia, con un *déficit presupuestario* de 72,2 millones de euros. Este territorio ha sido el más afectado por los desfases temporales en la imputación de ingresos y gastos mencionados.

En 2003 los tres Territorios se encuentran en situación de *déficit público*. Las cifras de Alava son negativas por tercer año consecutivo. Destaca el paso de Bizkaia desde un superávit de 94,7 millones de euros en 2002 a un déficit de -21,2 en 2003.

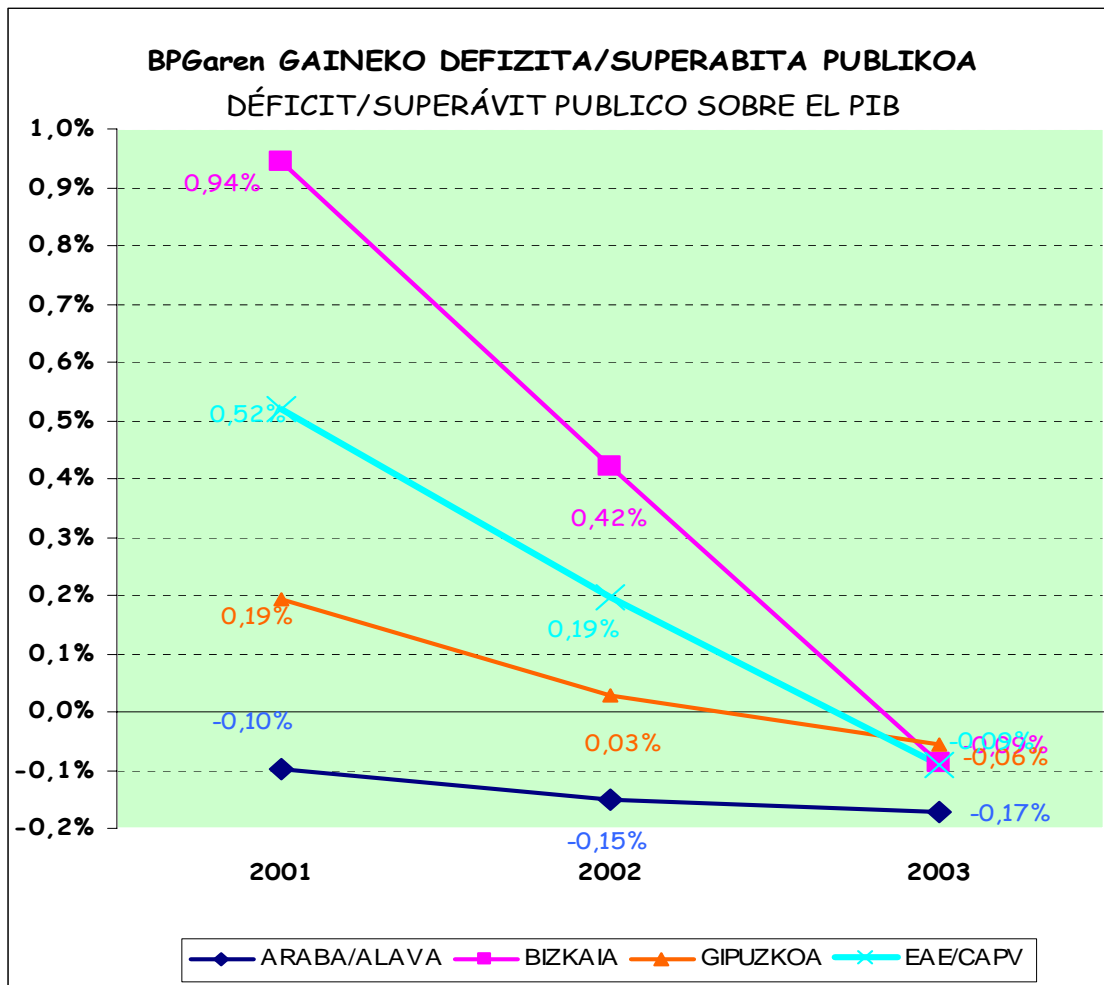
EKONOMI-FINANTZA EGOERA /SITUACION ECONOMICO-FINANCIERA

	2001	2002	2003
MARGINA EZ-FINANTZARIOA (MEF) MARGEN NO FINANCIERO (MNF)	253.059	108.219	-27.023
ARABA/ALAVA	-4.985	-9.540	-11.822
BIZKAIA	216.710	103.566	-14.619
GIPUZKOA	41.333	14.192	-582
DEFIZITA.(-) SUPERABITA.(+) PUBLIKOA DEFICIT.(-) SUPERAVIT.(+) PUBLICO	223.606	87.638	-43.375
ARABA/ALAVA	-6.959	-11.226	-13.446
BIZKAIA	203.021	94.728	-21.235
GIPUZKOA	27.544	4.135	-8.693
ZORP. GARBI-BEH.(-) EDO -GAIT.(+) NECESIDAD.(-) CAPACIDAD.(+) ENDEUD..NETO	208.327	81.714	-65.320
ARABA/ALAVA	-8.577	-11.253	-13.211
BIZKAIA	190.832	90.768	-44.410
GIPUZKOA	26.072	2.199	-7.699
URTEKO ZORPETZE GARBIA ENDEUDAMIENTO ANUAL NETO	-35.898	46.021	-3.245
ARABA/ALAVA	9.438	9.185	8.008
BIZKAIA	-32.383	-1.719	-27.742
GIPUZKOA	-12.953	38.556	16.489
AURREKONTUKO DEFIZ.(-) EDO SUP.(+) DEFICIT (-) O SUPERAVIT (+) PRESUPUESTARIO	172.429	127.735	-68.565
ARABA/ALAVA	861	-2.069	-5.203
BIZKAIA	158.449	89.049	-72.151
GIPUZKOA	13.119	40.755	8.790

20. KOADROA/CUADRO Nº 20

20. grafikoan, defizit publikoak Euskadiko BPGaren gainen duen pisua erakusten da. Ez da %0,1era iristen.

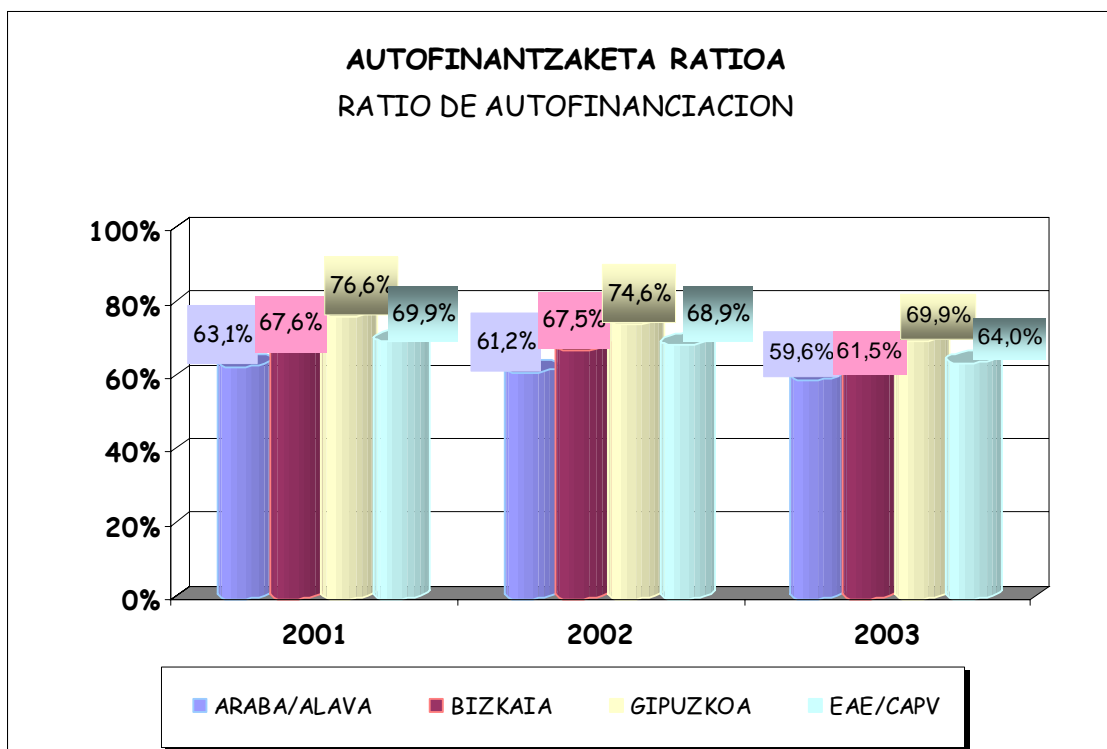
En el gráfico nº 20 se muestra el peso sobre el PIB del País Vasco del *déficit público*, que no llega a alcanzar el 0,1%.



20. GRAFIKOA/GRAFICO Nº 20

Auto-finantzazio ratioa -jarduera gastuak (1 eta 2 kapituluak) zati diru-sarrera propioak (1, 2 eta 3 kapituluak)-ehunekoetan ia 5 puntu jaitsi da azkeneko ekitaldian EAeko udalerrien osotasunerako. Ekonomi Jardueren gaineko Zerga berritzeak 1 kapituluko diru-sarrera propioak jaitea ekarri du, eta horrekin batera, ratio hori jaitea. 2003an zenbatekorik handiena Gipuzkoakoa da, ia 9 puntu Arabakoaren eta Bizkaikoaren gainetik. Horrek lurralde horretan jarduera gastuek duten pisu txikiagoa islatzen du.

El *ratio de autofinanciación*, definido como cociente entre *gastos de funcionamiento* (capítulos 1 y 2) e *ingresos propios* (capítulos 1, 2, y 3), ha bajado casi 5 puntos porcentuales en el último ejercicio para el conjunto de municipios de la CAPV. La reforma del IAE ha supuesto que los ingresos propios del capítulo 1 hayan disminuido, y con ello este ratio. En 2003 la cifra más alta es la de Gipuzkoa cerca de 9 puntos por encima de Alava y de Bizkaia, reflejo del menor peso de los *gastos de funcionamiento* en ese Territorio.



21. GRAFIKOA/GRAFICO Nº 21

Gainontzeko adierazleekin gertatzen den moduan, hiru lurraldeetan zorpetzeko almena ere negatiboa izan da 2003an, hau da, beharra bihurtu da.

Hala eta guztiz ere, zorpetzeko behar hori ez da zorpetze-hazkunde bilakatu 2003an. Hori horrela, aurreko ekitaldian bezala, udalerriek beren *urteko zorpetze garbiarekiko* duten jokabide orokorrak udalerrri horiei beren *zorpetze-ahalmen edo -beharrari* legokiokkeenaren kontrako zeinua erakusten du, eta handitu egiten du aurrekontu saldo positiboa 2002an eta negatiboa 2003an.

Azterketa zehatzagoa eginez, ikus dezakegu zorpetze garbia positiboa izan dela Araban eta Gipuzkoan 2003an, eta negatiboa, aldiz, Bizkaian (-27.742 milioi euro). Horrek eragin ditu EAEn osotasuneko balio negatiboak.

Laburbilduta, EAEn udalerrien osotasunaren 2003ko ekonomi eta finantza egoerak *defizit publiko* arin bat erakusten du, BPGaren %0,1era besterik heltzen ez dena, eta, horretaz gain, *zor bizi*

Como ocurre con el resto de los indicadores, en los tres Territorios la *capacidad de endeudamiento* ha sido también negativa en 2003, es decir, se ha vuelto necesidad.

Sin embargo esta *necesidad de endeudamiento* no se ha traducido en un aumento del endeudamiento en 2003. Así, al igual que en el ejercicio anterior, el comportamiento global de los Municipios respecto a su *endeudamiento anual neto* muestra un signo contrario al que correspondería con su *capacidad o necesidad de endeudamiento*, aumentado con ello el importe, positivo en 2002 y negativo en 2003, del saldo presupuestario.

Un análisis más detallado nos permite observar que el *endeudamiento neto* ha sido positivo en Alava y en Gipuzkoa en 2003, siendo la cifra negativa de Bizkaia (-27.742 miles de euros) la que ha arrastrado a valores negativos al conjunto de la CAPV.

En resumen, la *situación económica financiera* en 2003 del conjunto de los Municipios de la CAPV, presenta un ligero *déficit público*, que apenas alcanza el 0,1% del PIB, y una nueva reducción de su nivel

formalizatuaren mailan ere beste murrizketa bat erakusten du. Eraitza hori ibilbide luze batean sartzen da, izan ere, denboraldi luzean etengabe superabit publikoak lortu dira, udal finantzen osasun egoeraren adierazgarri. Horrek ez du ezkutatu behar azkeneko bi ekitaldietan diru-sarreraren hazkundera baino dinamismo handiagoa izan duela gastuenak; hortaz, jokabide hori sendotzen baldin bada, 2003an izandako defizit egoerak hasieran izandako abaguneko izaera hori gal lezake.

de *deuda viva formalizada*. Este resultado se enmarca dentro de un largo periodo en el que continuamente se venían obtenido *superávits públicos*, reflejo de una situación saneada de las finanzas municipales. Ello no debe ocultar el hecho de que en los dos últimos ejercicios se ha registrado un mayor dinamismo en el crecimiento de los gastos que de los ingresos, por lo que de consolidarse este comportamiento la situación de déficit registrada en 2003 podría perder su carácter inicialmente coyuntural.

6 UDALAZ GAINDIKO ERAKUNDEAK

2003 ekitaldian, udalaz gaindiko 61 erakunderen datuak lortu dira. Beheko taulak adierazten duen moduan, horietatik gehienek mankomunitate era juridikoa dute, administrazio erakunde autonomiadunekin eta menpeko sozietate publikoekin batera batzuetan; kopuruari begiratuta horien atzean partzuergoak daude, horiek ere beren menpeko sozietateekin, eta, azkenik, Arabako koadrilak daude.

6 ENTIDADES SUPRAMUNICIPALES

En el ejercicio 2003 se han obtenido datos de 61 Entidades supramunicipales. Como refleja el siguiente cuadro la mayoría de ellas tiene forma jurídica de Mancomunidad, en algunos casos con Organismos autónomos administrativos y Sociedades públicas dependientes, les siguen en número los Consorcios, también con sus Sociedades dependientes, y por último las cuadrillas alavesas.

UDALAZ GAINDIKO ENTITATEAK ENTIDADES SUPRAMUNICIPALES

ENTITATE MOTA / TIPO ENTIDAD	ALAVA	BIZKAIA	GIPUZKOA	EAE / CAPV
KOADRILAK / CUADRILLAS	6			6
MANKOMUNITATEAK / MANCOMUNIDADES		11	19	30
SOZIJETATE PUBLIKOAK / SOCIEDADES PUBLICAS		5	10	15
PARTZUERGOAK / CONSORCIOS	4	4	2	10
GUZTIRA / TOTAL	10	20	31	61

21. KOADROA / CUADRO Nº 21

Gipuzkoako Lurralde Historikoak du udalaz gaindiko erakunde gehien, 31 guztira; Bizkaia, 20, eta Araba, berriz, 10. Mankomunitateen jardueren ardatza, nagusiki, hondakinak biltzea eta horien tratamenduz arduratzea, gizarte-zerbitzuak ematea eta eskualdearen garapena dira. Bestalde, partzuergo eta koadrila gehien jarduera ur-hornikuntza da.

Udalaz gaindiko esparrukoak diren 15 enpresetatik, 5 Bizkaiko Lurralde Historikoari dagozkie eta 10 Gipuzkoakori. Bizkaian, 2 Ur Partzuergoaren mende daude, eta gainontzeko 3ak eskualde garapenerako agentzienak dira. Gipuzkoan

El Territorio Histórico de Gipuzkoa presenta el mayor número de Entidades supramunicipales, 31 en total, Bizkaia, 20 y Alava 10. Las actividades de las Mancomunidades se centran principalmente en la recogida de residuos y su tratamiento, en la prestación de servicios sociales y en el desarrollo comarcal. Por su parte, la actividad de la mayoría de los Consorcios y Cuadrillas es el suministro de agua.

De las 15 empresas que son de ámbito supramunicipal, 5 corresponden al Territorio Histórico de Bizkaia y 10 al de Gipuzkoa. En Bizkaia, 2 dependen del Consorcio de Aguas y las otras 3 son Agencias de Desarrollo Comarcal. En

era honetara banatzen dira: 5ek "Ura, Zaborrak eta Garbiketa" kudeatzen dute, 4 "eskualde garapenerako agentziak" dira, eta batek "Lurzorua, Hirigintza eta Etxebizitza" arloan jarduten du.

Gipuzkoa se distribuyen de la siguiente manera: 5 se dedican a "Aguas, Basuras y Limpieza", 4 son "Agencias de Desarrollo Comarcal" y una se dedica a "Suelo, Urbanismo y Vivienda".

UDALAZ GAINENKO SOZINETATE PUBLIKOAK EMPRESAS SUPRAMUNICIPALES 2003

JARDUERA/TIPO ACTIVIDAD	ALAVA	BIZKAIA	GIPUZKOA	CAPV
URA, ZAB. ,GARB./AGUA, BASU.Y LIMP.		2	5	7
GARAPEN AJENTZ./AGENC. DE DESARROLLO		3	4	7
LURRA, HIRIG. ETXEBI./SUELO URB.Y VIVIENDA		0	1	1
GUZTIRA / TOTAL		5	10	15

22. KOADROA / CUADRO N° 22

Udalaz gaindiko erakundeetako plantilla 2003. urtean 1.210 langilekoa izan da: 126 funtzionario, 933 lan-kontratu finkodunak eta 151 behin-behineko kontratua zuten langileak.

La plantilla de las Entidades supramunicipales en 2003 ha sido de 1.210 trabajadores, 126 funcionarios, 933 empleados con contrato laboral fijo y 151 con contrato eventual.

EAEko udalaz gaindiko erakundeen diru-sarreretan izandako hazkunde-tasa %21,6koa izan da 2003. urtean, batik bat transferentzia arrunten eta kapital transferentzien hazkundearen ondorioz.

Las tasa de crecimiento de los ingresos de las Entidades supramunicipales de la CAPV es en 2003 del 21,6% debido principalmente al aumento de las transferencias tanto corrientes como de capital.

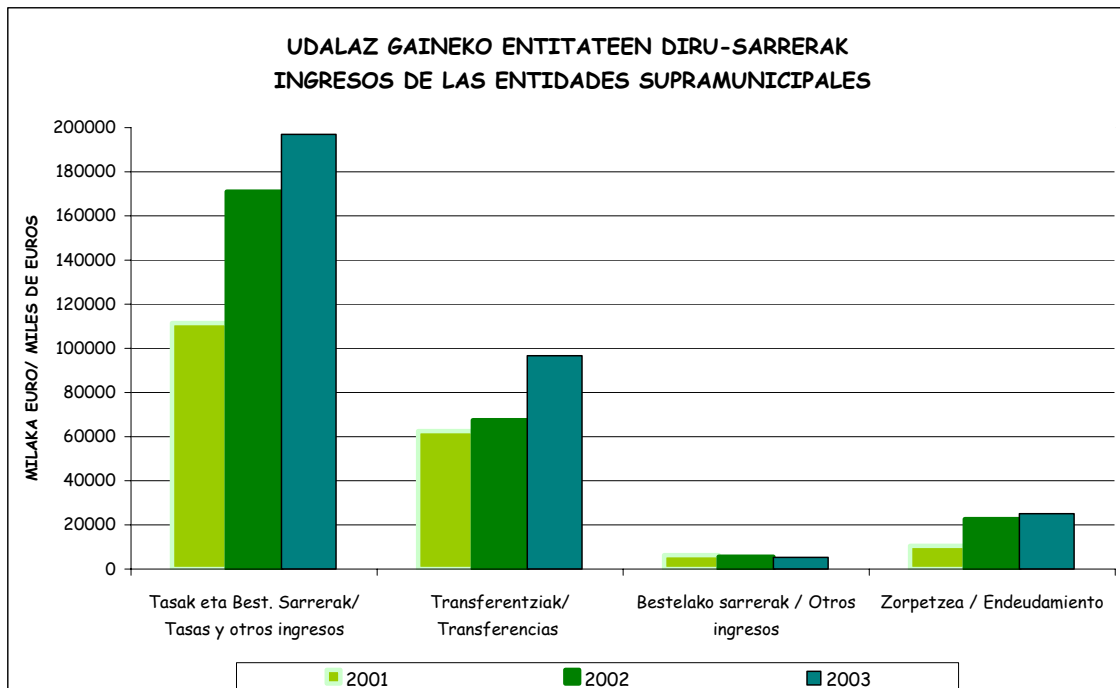
Erakunde horien diru-sarreraren egituraren ezaugarria kapituluaren garrantzia da, hau da, 3. kapituluak -tasak eta bestelako dirusarrerak- duen garrantzia, eta horren ondoren transferentzien bi kapituluak dutena.

La estructura de ingresos de estas entidades se caracteriza por la importancia del capítulo 3, tasas y otros ingresos, seguido de los dos capítulos de transferencias.

UDALAZ GAINENKO ENTITATEAK DIRU-SARRERAK. EAE
ENTIDADES SUPRAMUNICIPALES INGRESOS .CAPV
2003

	MILAKA EURO MILES DE EUROS	HAZKUNDE TASA TASA DE CRECIMIENTO	EGITURA ESTRUCTURA
Zerga -bidezko Sarrerak			
Ingresos tributarios	196.951,67	15,2%	60,8%
Transferentziak			
Transferencias	96.654,13	43,4%	29,8%
Bestelako Sarrerak			
Otros ingresos	5.346,81	-3,1%	1,6%
GUZT. ZORPETZERIK GABE INGRESOS SIN END.	298.952,60	22,6%	92,2%
Zorpetzea			
Endeudamiento	25.123,86	11,3%	7,8%
SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	324.076,46	21,6%	100,0%

23. KOADROA / CUADRO Nº 23



22. GRAFIKOA / GRAFICO Nº 22

UDALAZ GAINEKO ENTITATEAK DIRU-SARRERAK. LURRALDE HISTORIKOAK
ENTIDADES SUPRAMUNICIPALES INGRESOS. TERRITORIOS HISTORICOS
2003

(Milaka euro / Miles de euros)

	ARABA / ALAVA	H. TASA T.CRECIMIENTO	BIZKAIA	H. TASA T.CRECIMIENTO	GIPUZKOA	H. TASA T.CRECIMIENTO
Zerga -bidezko Sarrerak Ingresos tributarios	1.020,86	9,4%	135.317,34	15,6%	60.613,47	14,5%
Transferentziak Transferencias	9.416,31	4,4%	50.948,90	40,2%	36.288,91	61,9%
Bestelako Sarrerak Otros ingresos	118,26	-32,8%	2.664,04	28,0%	2.564,51	-21,4%
GUZT. ZORPETZERIK GABE INGRESOS SIN END.	10.555,44	4,3%	188.930,28	21,5%	99.466,89	26,5%
Zorpetzea Endeudamiento	24,12	-	5.119,72	860,5%	19.980,01	-9,3%
SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	10.579,56	4,5%	194.050,00	24,4%	119.446,90	18,7%

24. KOADROA / CUADRO Nº 24

Lurraldekako azterketak erakusten du Araban erakunde horien diru-sarreraren zatirik handiena transferentzia arruntez osaturik dagoela. Bizkaian eta Gipuzkoan, nagusiki zerbitzuak emateagatik diru-sarrerak agertzen dira.

Udalaz gaidiko erakundearen diru-sarreretan hazkunde-tasarik handiena Bizkaia du (%24,4); horren atzean Gipuzkoa (%18,7) eta Araba (%4,5) daude, non ondare bidezko diru-sarrerek eta kapital transferentziek nabarmen behera egiten duten.

Erakunde horien gastuek %18,0 egin dute gora 2003. urtean. Hazkunderik handiena jarduera-gastuei dagokie, eta horren atzetik inbertsio errealak daude. Bi bloke horiek dira, halaber, gastuen egituraren barruan pisurik handiena dutenak.

El análisis **por territorio** nos muestra que en Alava los ingresos de estas entidades se componen en su mayor parte de *transferencias corrientes*. En Bizkaia y Gipuzkoa reflejan primordialmente los ingresos por prestación de servicios.

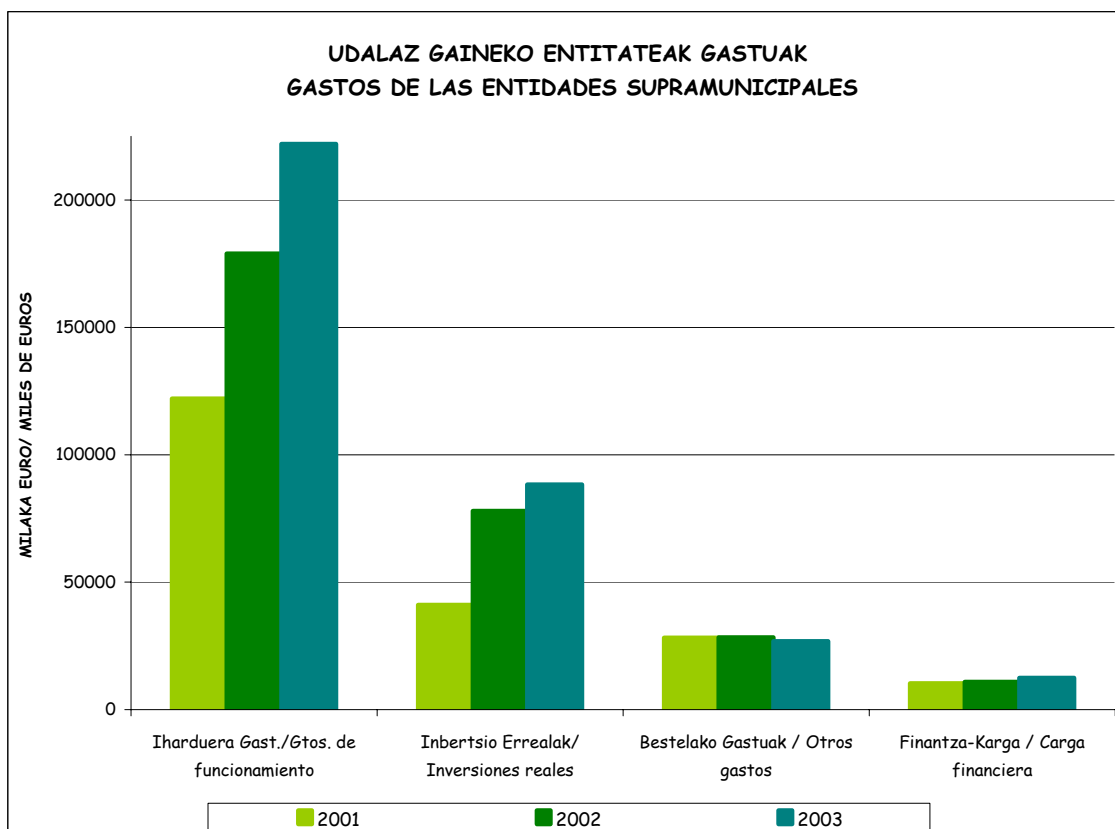
La tasa más elevada de crecimiento de los ingresos de las Entidades supramunicipales corresponde a Bizkaia (24,4%) seguida de Gipuzkoa (18,7%) y de Alava (4,5%), donde bajan considerablemente los ingresos patrimoniales y las transferencias de *capital*.

Los gastos de estas entidades han aumentado un 18,0% en 2003. El mayor crecimiento ha correspondido a los *gastos de funcionamiento*, seguido de las *inversiones reales*. Estos dos bloques son los que tienen también mayor peso dentro de la estructura de gastos.

**UDALAZ GAINEKO ENTITATEAK GASTUAK. EAE
ENTIDADES SUPRAMUNICIPALES GASTOS. CAPV
2003**

	MILAKA EURO MILES DE EUROS	HAZKUNDE TASA TASA CRECIMIENTO	EGITURA ESTRUCTURA
Iharduera Gastuak Gastos de Funcionamiento	222.039,26	24,0%	63,5%
Inbertsio Errealak Inversiones reales	88.343,74	13,3%	25,3%
Bestelako Gastuak Otros gastos	26.831,02	-5,1%	7,7%
FIN. KARGARIK GABEKO GASTUAK GASTOS SIN CARGA FINANCIERA	337.214,03	18,2%	96,5%
Finantza-Karga Carga Financiera	12.397,00	13,7%	3,5%
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	349.611,02	18,0%	100,0%

25. KOADROA / CUADRO Nº 25



23. GRAFIKOA / GRAFICO Nº 23

Gastuen hazkundera lurraldeka aztertzerakoan, azpimarratzekoa da inbertsioek Araban izan duten hazkundera, jarduera gastuek Bizkaian izan dutena eta finantza-kargak Gipuzkoan izan duena. Hor, esanguratsuak dira Gipuzkoako Uren Partzuergoak gastuen 9 kapituluak dituen zenbatekoak.

Al analizar el crecimiento de los gastos por territorio cabe destacar el aumento de las inversiones en Alava, el de los gastos de funcionamiento en Bizkaia y el aumento de la carga financiera en Gipuzkoa, en donde son significativas las cantidades que el Consorcio de Aguas de Gipuzkoa presenta en el capítulo 9 de gastos.

UDALAZ GAINEKO ENTITATEAK GASTUAK. LURRALDE HISTORIKOAK
ENTIDADES SUPRAMUNICIPALES GASTOS. TERRITORIOS HISTORICOS
2003

Milaka euro / Miles de euros

	ARABA / ALAVA	H. TASA T.CRECIMIENTO	BIZKAIA	H. TASA T.CRECIMIENTO	GIPUZKOA	H. TASA T.CRECIMIENTO
Iharduera Gastuak Gastos de Funcionamiento	9.948,21	16,1%	144.860,87	29,6%	67.230,19	14,7%
Inbertsio Errealak Inversiones reales	958,33	280,9%	28.705,95	-0,4%	58.679,46	20,0%
Bestelako Gastuak Otros gastos	463,53	-41,7%	7.637,60	-36,5%	18.729,89	21,2%
FIN. KARGARIK GABEKO GASTUAK GASTOS SIN CARGA FINANCIERA	11.370,07	18,3%	181.204,42	18,7%	144.639,54	17,6%
Finantza-Karga Carga Financiera	2,29	95,6%	6.940,29	-14,1%	5.454,41	93,5%
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	11.372,36	18,3%	188.144,71	17,0%	150.093,95	19,3%

26. KOADROA / CUADRO Nº 26

ZOR BIZIA UDALAZ GAINEKO ENTITATEAK - EAE
DEUDA VIVA ENTIDADES SUPRAMUNICIPALES - CAPV

(milaka euro / miles de euros)

	2001	2002	2003		HAZKUNDE TASA TASA CRECIMIENTO
ARABA/ALAVA	0	0	24	Egitura Estructura 0,0%	-
BIZKAIA	14.635	7.599	4.210	8,3%	-44,6%
GIPUZKOA	21.386	30.327	46.540	91,7%	53,5%
EAE/CAPV	36.021	37.926	50.774	100,0%	33,88%
%S/PIB	0,08%	0,08%	0,10%		

27. KOADROA / CUADRO Nº 27

Udalaz gaindiko erakundeen *zor bizi formalizatua* Gipuzkoan metatzen da, erakunde horien guztizkoaren %91,7 hain zuzen. Halaber, lurralde horretan da hazkunde-tasarik handiena. 2003an egindako finantza-pasibo berrien 22,5 milioi euroetatik 19tik gora Gipuzkoako erakundeei dagozkie, horien artean Uren Partzuergoa nabarmentzen da, 9 milioi euroekin.

La *deuda viva formalizada* de las Entidades supramunicipales se concentra en Gipuzkoa con el 91,7% del total de estas entidades. Asimismo, es en este Territorio en donde la tasa de crecimiento es más elevada. De los 22,5 millones de euros de nuevos pasivos financieros contraídos en 2003, más de 19 corresponden a entidades de Gipuzkoa, destacando el Consorcio de Aguas con 9 millones de euros.

EKONOMI-FINANTZA EGOERA /SITUACION ECONOMICO-FINANCIERA

UDALAZ GAINEKO ENTITATEAK- ENTIDADES SUPRAMUNICIPALES

	2001	2002	2003
MARGINA EZ-FINANTZARIOA (MEF) MARGEN NO FINANCIERO (MNF)	937	-31.821	-29.150
ARABA/ALAVA	753	556	-696
BIZKAIA	1.870	10.490	10.038
GIPUZKOA	-1.687	-42.867	-38.492
DEFIZITA.(-) SUPERABITA.(+) PUBLIKOA DEFICIT.(-) SUPERAVIT.(+) PUBLICO	-622	-33.414	-30.852
ARABA/ALAVA	751	555	-698
BIZKAIA	1.181	9.785	9.776
GIPUZKOA	-2.555	-43.754	-39.929
ZORP. GARBI-BEH.(-) EDO -GAIT.(+) NECESIDAD.(-) CAPACIDAD.(+) ENDEUD..NETO	-12.157	-34.986	-37.770
ARABA/ALAVA	712	511	-817
BIZKAIA	-5.705	9.741	9.657
GIPUZKOA	-7.164	-45.238	-46.610
URTEKO ZORPETZE GARBIA ENDEUDAMIENTO ANUAL NETO	1.794	13.262	14.429
ARABA/ALAVA	0	0	24
BIZKAIA	-5.242	-6.844	-1.558
GIPUZKOA	7.036	20.107	15.963
AURREKONTUKO DEFIZ.(-) EDO SUP.(+) DEFICIT (-) O SUPERAVIT (+) PRESUPUESTARIO	-10.364	-21.724	-23.341
ARABA/ALAVA	712	511	-793
BIZKAIA	-10.947	2.896	8.099
GIPUZKOA	-128	-25.131	-30.647

28. KOADROA / CUADRO Nº 28

Udalaz gairako erakundeen finantzaz kanpoko marjina negatiboa da 2002 eta 2003an, batez ere Gipuzkoako inbertsioaren eta *jarquera gastuen* hazkunderengatik. Lurren horretan, zorpetze garbia positiboa den arren, zenbatekoak ez du *defizit publikoa* konpentsatzen eta aurrekontu-defizita gertatzen da hiru ekitaldietan bai Gipuzkoari dagokionez, baita EAEn osotasunari dagokionez ere.

El *margen no financiero* de las Entidades supramunicipales es negativo en 2002 y 2003, principalmente por el aumento de los *gastos de funcionamiento* y de la inversión en Gipuzkoa. En este territorio, aún siendo positivo el *endeudamiento neto*, la cifra no compensa el *déficit público* y se produce una situación de *déficit presupuestario* en los tres ejercicios tanto para Gipuzkoa como para el conjunto de la CAPV.

7 LURRALDEEN BATERATZEA

Hurrengo bi tauletan, udal erakunde guztien diru-sarrerara eta gastu bateratuei dagozkien egokitzapenak ageri dira.

7 CONSOLIDACIÓN TERRITORIAL

En los dos cuadros siguientes se muestran los ajustes correspondientes a los ingresos y gastos consolidados de todas las Entidades municipales.

UDAL ENTITATE GUZTIETAKO DIRU SARRERAK BATERATUAK INGRESOS CONSOLIDADOS DEL TODAS LAS ENTIDADES MUNICIPALES

(milaka euro / miles de euros)

EAE CAPV	2001		2002		2003		Batez best.%
	Kopurua/Importe	%	Kopurua/Importe	%	Kopurua/Importe	%	%Medio
UDAL MAILAKO ENTITATEAK ENTIDADES DE ÁMBITO MUNICIPAL	2.289.505,33	92,3	2.492.713,04	90,3	2.554.813,56	88,7	89,8
UDALAZ GAINENKO ENTITATEAK ENTIDADES SUPRAMUNICIPALES	190.768,06	7,7	266.447,56	9,7	324.076,46	11,3	10,2
EGOKITU GABEKO GUZTIZKOA TOTAL SIN AJUSTAR	2.480.273,39	100,0	2.759.160,60	100,0	2.878.890,02	100,0	100,00
BATERAKUNTZA-EGOKITZAPENAK AJUSTES CONSOLID.	-40.010,11		-62.068,11		-38.043,09		
GUZTIZKO DIRU-SARRERAK TOTAL INGRESOS	2.440.263,28		2.697.092,49		2.840.846,93		

29. KOADROA / CUADRO Nº 29

UDAL ENTITATE GUZTIETAKO GASTU BATERATUAK GASTOS CONSOLIDADOS DEL TODAS LAS ENTIDADES MUNICIPALES

(milaka euro / miles de euros)

EAE CAPV	2001		2002		2003		Batez best.%
	Kopurua/Importe	%	Kopurua/Importe	%	Kopurua/Importe	%	%Medio
UDAL MAILAKO ENTITATEAK ENTIDADES DE ÁMBITO MUNICIPAL	2.117.075,87	91,3	2.364.977,91	88,9	2.623.378,23	88,2	89,8
UDALAZ GAINENKO ENTITATEAK ENTIDADES SUPRAMUNICIPALES	201.531,12	8,7	296.158,88	11,1	349.611,02	11,8	10,2
EGOKITU GABEKO GUZTIZKOA TOTAL SIN AJUSTAR	2.318.606,99	100,0	2.661.136,79	100,0	2.972.989,25	100,0	100,00
BATERAKUNTZA-EGOKITZAPENAK AJUSTES CONSOLID.	-33.141,87		-42.618,41		-68.248,84		
GUZTIZKO DIRU-SARRERAK TOTAL INGRESOS	2.285.465,12		2.618.518,38		2.904.740,41		

30. KOADROA / CUADRO Nº 30

Udalez gaindiko erakundeen eta udal erakunde bateratuen diru-sarreraren egitura honakoa da:

La estructura de ingresos de las Entidades supramunicipales y Municipales consolidadas es la siguiente:

ENTITATE GUZTIAK DIRU-SARRERAK. EAE
TODAS LAS ENTIDADES INGRESOS . CAPV
2003

	MILAKA EURO MILES DE EUROS	HAZKUNDE TASA TASA DE CRECIMIENTO	EGITURA ESTRUCTURA
Zerga -bidezko Sarrerak			
Ingresos tributarios	1.218.063,60	2,8%	42,9%
Transferentziak			
Transferencias	1.317.372,09	9,2%	46,4%
Bestelako Sarrerak			
Otros ingresos	180.105,47	7,5%	6,3%
GUZT. ZORPETZERIK GABE INGRESOS SIN END.	2.715.541,15	6,2%	95,6%
Zorpetzea			
Endeudamiento	125.305,78	-25,8%	4,4%
SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	2.840.846,93	4,2%	100,0%

31. KOADROA / CUADRO Nº 31

Zerga bidezko diru-sarreraren blokeak guztiaren %42,9 osatzen du, batik bat udalaz gaindiko erakundeetako 3 kapituluaren bolumenaren ondorioz, eta bere hazkunde-tasa %2,8koa izan da, udal esparruari dagokiona (%0,8) baino handiagoa. Transferentziek lehenengo toki hartzen dute, nahiz eta udal esparruko erakundeetan baino pisu txikiagoarekin, eta %9,2ko hazkunde-tasarekin. Bestelako diru-sarrerak multzoak antzeko zenbatekoak eskaintzen ditu bi esparruetan, eta zorpetzearen garrantziak gora egin du ehunekoetan ia puntu bat, udalaz gaindiko erakundeak sartzearen ondorioz. Guztizko diru-sarreraren hazkunde-tasa %4,2koa izan da Euskadiko BPG nominalaren (%6,5)

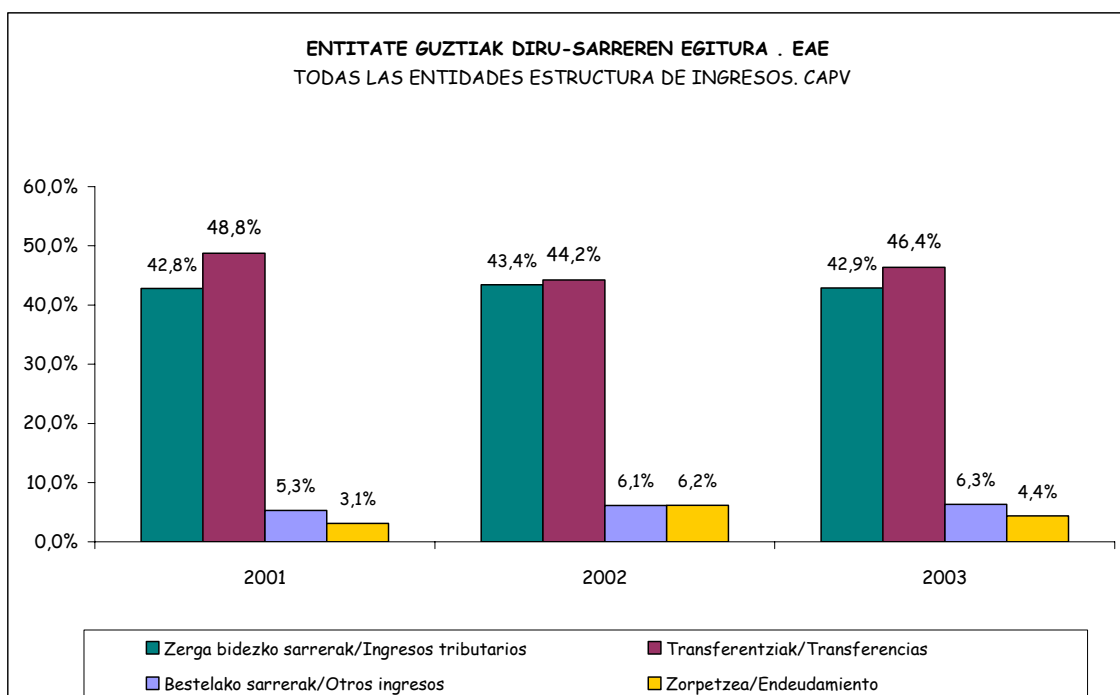
El bloque de *ingresos tributarios* supone el 42,9% del total, debido básicamente al volumen del capítulo 3 en las Entidades supramunicipales, y su tasa de crecimiento ha sido del 2,8%, mayor que la correspondiente al ámbito municipal (0,8%). Las *transferencias* ocupan el primer lugar, aunque con menor peso que en las entidades de ámbito municipal y con una tasa de crecimiento del 9,2%. El grupo *otros ingresos* se mantiene en cifras aproximadas en ambos ámbitos, y la importancia del *endeudamiento* aumenta casi un punto porcentual al incorporar las Entidades supramunicipales. La tasa de crecimiento del total de ingresos ha sido del 4,2% inferior al crecimiento del PIB nominal del

hazkundearen azpitik, baina 1,7 puntu udal esparruko erakundeen diru-sarrerren hazkundearen gainetik.

País Vasco, (6,5%), pero 1,7 puntos por encima del crecimiento de los ingresos de las entidades de ámbito municipal.

24. grafikoak hiru lurralde historikoetako erakunde guztietako 2000-2003 epeko diru-sarrerren egituraren bilakaera jasotzen du, eta, adierazi dugun moduan, zerga bidezko diru-sarrerren blokearen garantiza nabarmentzen da, horren pisua transferentzienarena hurbiltzen baita.

En el gráfico nº 24, que recoge la evolución de la estructura de ingresos de todas las entidades de los tres Territorios Históricos durante el periodo 2000-2003, destaca, cómo ya hemos señalado, la importancia del bloque *ingresos tributarios*, cuyo peso se aproxima al de las *transferencias*.



24. GRAFIKOA/ GRAFICO Nº 24

EAEko erakunde guztien gastuen hazkunde tasa 2003. urtean %10,9koa da, hau da, diru-sarrerren hazkunde-tasa baino sei puntu handiagoa eta Euskadiko BPG nominalaren hazkunde-tasa baino lau puntu handiagoa eta udal esparrukoari dagokionaren antzekoa. Adierazi behar da udalaz gaindiko erakundeak sartzean finantza-kargaren hazkunde-tasak gora egin duela eta bestelako gastuen blokeak behera egin duela.

La tasa de crecimiento de los gastos del conjunto de las entidades de la CAPV en 2003 es de 10,9%, más de seis puntos superior a la de los ingresos y más de cuatro al crecimiento del PIB nominal del País Vasco, y similar a la correspondiente al ámbito municipal. Cabe señalar que al incorporar las entidades supramunicipales ha aumentado la tasa de crecimiento de la *carga financiera* y ha disminuído la del bloque *otros gastos*.

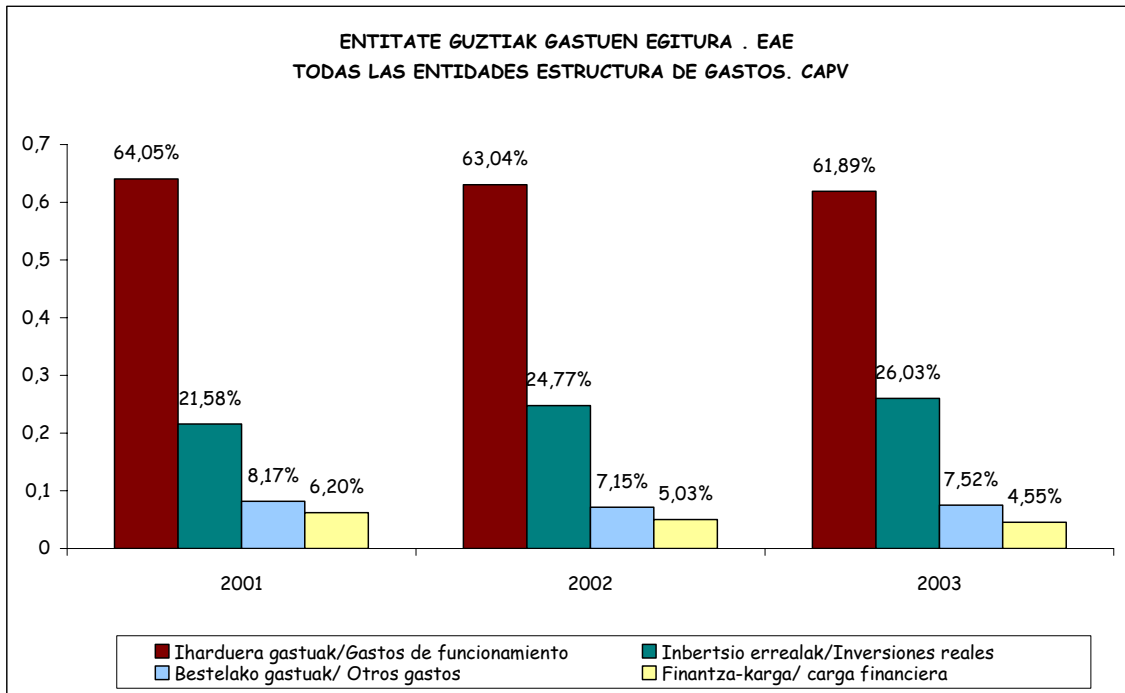
ENTITATE GUZTIAK GASTUAK. EAE
TODAS LAS ENTIDADES GASTOS. CAPV
2003

	MILAKA EURO MILES DE EUROS	HAZKUNDE TASA TASA CRECIMIENTO	EGITURA ESTRUCTURA
Iharduera Gastuak Gastos de Funcionamiento	1.797.873,44	8,9%	61,9%
Inbertsio Errealak Inversiones reales	756.165,38	16,6%	26,0%
Bestelako Gastuak Otros gastos	218.553,60	16,7%	7,5%
FIN. KARGARIK GABEKO GASTUAK GASTOS SIN CARGA FINANCIERA	2.772.592,41	11,5%	95,5%
Finantza-Karga Carga Financiera	132.148,00	0,3%	4,5%
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	2.904.740,41	10,9%	100,0%

32. KOADROA / CUADRO Nº 32

Erakunde guztien 2001-2003rako gastu-egituraren bilakaeran, jarduera-gastuen, finantza-kargaren eta bestelako gastuak blokearen beheranzko joera azpimarratu behar da, eta inbertsio errealak duten garrantzi erlatiboaren hazkundera. Bilakaera hori udal esparrukoaren antzekoa da.

En la evolución de la estructura de gastos de todas las entidades para 2001-2003, cabe destacar la tendencia a la baja de los *gastos de funcionamiento*, de la *carga financiera* y del bloque *otros gastos* y el aumento de la importancia relativa de las *inversiones reales*. Dicha evolución es similar a la del ámbito municipal.



25. GRAFIKOA/ GRAFICO Nº 25

Udalaz gaindiko erakundeen zorpetzea sartzean, zor bizi formalizatuaren hazkunde-tasa, udal esparruan negatiboa zena (-%0,8) positibo bilakatu da (%1,02). Hori Gipuzkoan izandako zor bizi formalizatuaren hazkunderari zor zaio nagusiki. 2003an, Gipuzkoako udalaz gaindiko erakundeek kontratatutako pasibo berrien zenbatekoa 20 milioi eurokoa izan da.

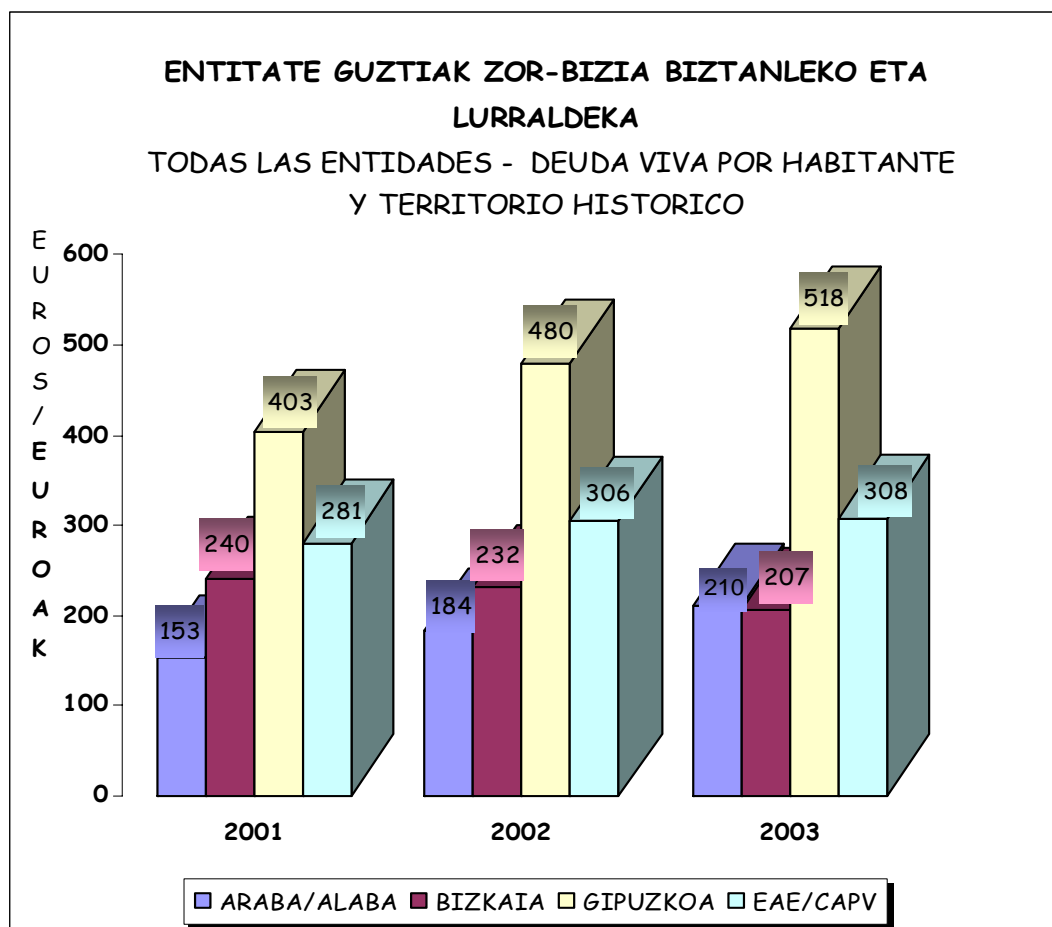
Al incorporar el *endeudamiento* de las Entidades supramunicipales, la tasa de crecimiento de la *deuda viva formalizada*, que era negativa en el ámbito municipal (-0.8%), pasa a ser positiva (1,02%). Esto se debe fundamentalmente al incremento de la *deuda viva formalizada* en Gipuzkoa. En 2003 el importe de los nuevos pasivos contratados por las Entidades supramunicipales de Gipuzkoa ha sido de 20 millones de euros.

ZOR BIZIA ENTITATE GUZTIAK-EAE
DEUDA VIVA TODAS LAS ENTIDADES - CAPV

(milaka euro / miles de euros)

	2001	2002	2003		HAZKUNDE TASA TASA CRECIMIENTO
ARABA/ALAVA	44.032	53.472	61.770	Egitura Estructura 9,5%	15,5%
BIZKAIA	272.051	263.496	235.018	36,1%	-10,8%
GIPUZKOA	274.462	327.997	354.774	54,4%	8,2%
EAE/CAPV	590.545	644.966	651.563	100,0%	1,02%
%S/PIB	1,33%	1,39%	1,31%		

33. KOADROA / CUADRO Nº 33



26. GRAFIKOA / GRAFICO Nº 26

Biztanle bakoitzeko formalizatutako zor biziaren zenbatekorik handienak Gipuzkoari dagokio hiru ekitaldietan. Araban, zenbatekoak udal esparruari dagozkionaren berdinak dira, eta Bizkaian zenbatekoak behera egin du ekitaldiz ekitaldi, udal esparruaren ildoari jarraiki.

Los importes más elevados de *deuda viva formalizada* por habitante corresponden a Gipuzkoa en los tres ejercicios. En Alava las cifras son las mismas que las correspondientes al ámbito municipal y, en Bizkaia, el importe ha ido disminuyendo ejercicio a ejercicio siguiendo la pauta del ámbito municipal.

Erakundeen guztien -hau da, udal erakundeen eta udalaz kanpoko en- adierazleek honako ezberdintasun hauek erakusten dituzte udal esparruari dagozkionekiko:

Los indicadores del total de las Entidades, es decir, municipales y supramunicipales, presentan las siguientes diferencias con respecto a los correspondientes al ámbito municipal:

- Finantzaz kanpoko marjina 2003an hobetu egin da Bizkaian eta baita Araban ere, baina negatiboa da eta okertu egin da Gipuzkoan.
- El *margen no financiero* en 2003 mejora en Bizkaia y también en Alava, aunque siendo negativo y empeora en Gipuzkoa.
- Ondorioz, Bizkaian egoera asko hobetu da eta 2003an 10,9 milioi euroko superabit publikoa izan du; Gipuzkoan, berriz, defizit publikoak nabarmen egin du gora, eta Araban apenas hobetu den. EAEn osotasunari dagokionez, defizit publikoa ia ez da aldatu.
- En consecuencia, en Bizkaia mejora mucho la situación y presenta en 2003 un *superávit público* de 10,9 millones de euros, mientras que en Gipuzkoa el *déficit público* aumenta considerablemente y en Alava apenas mejora. El *déficit público* para el conjunto de la CAPV prácticamente no varía.
- Handitu egin da EAEn *zorpetze-beharra*, batez ere Gipuzkoaren jokabidearengatik. Zorpetze garbia positibo izatera igaro da EAEn, Gipuzkoan mailegu berriak kontratatzearen ondorioz.
- Si aumenta la *necesidad de endeudamiento* de la CAPV, debido sobre todo al comportamiento de Gipuzkoa. El *endeudamiento neto* pasa a ser positivo en la CAPV por la contratación de nuevos préstamos en Gipuzkoa.
- Azkenik, aurrekontu-defizitak negatiboa izaten jarraitzen du EAEn osotasunari dagokionez eta hiru lurraldeei dagokienez.
- Por último, el *déficit presupuestario* sigue siendo negativo para el conjunto de la CAPV, y para los tres Territorios.

EKONOMI-FINANTZA EGOERA /SITUACION ECONOMICO-FINANCIERA

ENTITATE GUZTIAK -TODAS LAS ENTIDADES

	2001	2002	2003
MARGINA EZ-FINANTZARIOA (MEF)			
MARGEN NO FINANCIERO (MNF)	257.491	86.311	-25.995
ARABA/ALAVA	-4.654	-8.110	-10.834
BIZKAIA	219.605	117.462	17.756
GIPUZKOA	42.540	-23.042	-32.916
DEFIZITA (-) SUPERABITA (+) PUBLIKOA			
DEFICIT.(-) SUPERAVIT.(+) PUBLICO	226.479	64.136	-44.021
ARABA/ALAVA	-6.630	-9.796	-12.461
BIZKAIA	205.227	107.918	10.905
GIPUZKOA	27.882	-33.986	-42.464
ZORP. GARBI-BEH.(-) EDO -GAIT.(+)			
NECESIDAD.(-) CAPACIDAD.(+) ENDEUD..NETO	199.666	49.002	-75.078
ARABA/ALAVA	-8.287	-9.868	-12.345
BIZKAIA	186.152	96.276	-14.582
GIPUZKOA	21.801	-37.406	-48.151
URTEKO ZORPETZE GARBIA			
ENDEUDAMIENTO ANUAL NETO	-34.104	59.284	11.184
ARABA/ALAVA	9.438	9.185	8.032
BIZKAIA	-37.626	-8.564	-29.300
GIPUZKOA	-5.917	58.663	32.452
AURREKONTUKO DEFIZ.(-) EDO SUP.(+)			
DEFICIT (-) O SUPERAVIT (+) PRESUPUESTARIO	165.561	108.285	-63.893
ARABA/ALAVA	1.151	-684	-4.313
BIZKAIA	148.527	87.712	-43.882
GIPUZKOA	15.884	21.257	-15.699

34. KOADROA / CUADRO N° 34

	ARABA / ALAVA		BIZKAIA		GIPUZKOA		EAE / CAPV	
	Hazk. tasa T.crec.	euro/biztanleko euro /habitante	Hazk. tasa T.crec.	euro/biztanleko euro /habitante	Hazk. tasa T.crec.	euro/biztanleko euro /habitante	Hazk. tasa T.crec.	euro/biztanleko euro /habitante
Zerga -bidezko Sarrerak Ingresos tributarios	2,3%	509	0,1%	442,2	0,43%	538	0,52%	483
Transferentziak/Transferencias	10,9%	648	2,1%	560,5	13,98%	629	7,24%	595
Zorpetzea/Endeudamiento	-20,7%	39	-49,8%	22,7	-22,09%	92	-31,69%	47
Bestelako Sarrerak/Otros ingresos	-1,4%	161	16,3%	63,3	5,03%	81	7,57%	83
SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	4,8%	1.357	-0,2%	1.088,7	4,47%	1.340	2,24%	1.207
Iharduera gastuak Gastos de funcionamiento	5,0%	853	9,8%	718,7	7,06%	769	8,12%	754
Finantza-zama/Carga financiera	-26,1%	17	-3,0%	52,9	4,51%	80	-1,14%	57
Inbertsioak/Inversiones	6,8%	391	25,2%	276,3	11,67%	348	16,73%	316
Bestelako gastuak/Otros gastos	13,8%	113	27,0%	104,2	11,58%	130	19,06%	114
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	5,6%	1.375	13,8%	1.152,2	8,51%	1.327	10,66%	1.240

	ALAVA		BIZKAIA		GIPUZKOA		EAE / CAPV	
	Hazk. tasa T.crec.	milaka euro miles de euros	Hazk. tasa T.crec.	milaka euro miles de euros	Hazk. tasa T.crec.	milaka euro miles de euros	Hazk. tasa T.crec.	milaka euro miles de euros
Superab. .publikoa/Super. . público	-	-13.446	-	-21.235	-	-8.693	-	-43.375
Aurrekontuko sup./ Sup. presup.	-	-5.203	-	-72.151	-0,8	8.790	-	-68.565

	ALAVA	BIZKAIA	GIPUZKOA	EAE / CAPV
	%	%	%	%
Autofinantzaketa ratioa (%) Ratio de autofinanciación (%)	59,6	61,5	69,9	64,0

B/ HIRIBURUAK / CAPITALES 2003

	VITORIA-GASTEIZ		BILBO-BILBAO		DONOSTIA-SAN SEBASTIAN	
	Hazk. tasa T.crec.	euro/biztanleko euro /habitante	Hazk. tasa T.crec.	euro/biztanleko euro /habitante	Hazk. tasa T.crec.	euro/biztanleko euro /habitante
Zerga -bidezko Sarrerak Ingresos tributarios	-3,0	488,9	-3,1	505,7	-5,5	595,1
Transferentziak/Transferencias	13,2	591,5	1,9	643,4	24,0	657,4
Zorpetzea/Endeudamiento	-55,4	20,5	1.141,8	5,4	-58,4	52,9
Bestelako Sarrerak/Otros ingresos	-11,7	149,0	51,7	64,2	-11,6	71,0
SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	0,7	1.250	1,9	1.219	0,6	1.376
Iharduera gastuak Gastos de funcionamiento	3,6	861,8	10,3	856,7	2,5	935,5
Finantza-zama/Carga financiera	-59,9	6,0	1,8	96,1	-5,1	90,8
Inbertsioak/Inversiones	-5,8	295,1	33,0	204,5	36,9	317,0
Bestelako gastuak/Otros gastos	21,5	116,9	34,2	94,9	22,1	87,5
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	1,9	1.280	14,3	1.252	9,1	1.431

	VITORIA-GASTEIZ		BILBO-BILBAO		DONOSTIA-SAN SEBASTIAN	
	Hazk. tasa T.crec.	milaka euro miles de euros	Hazk. tasa T.crec.	milaka euro miles de euros	Hazk. tasa T.crec.	milaka euro miles de euros
Superab. publikoa/Super. público	-	-10.816	-62,7	23.589	-	-5.688
Aurrekontuko sup./ Sup. presup.	-	-6.669	-	-11.822	-	-9.924

	VITORIA-GASTEIZ	BILBO-BILBAO	DONOSTIA-SAN SEBASTIAN
	%	%	%
Autofinantzaketa ratioa (%) Ratio de autofinanciación (%)	56,7	59,0	63,6

ESTADISTIKA-ERANSKINAK

ANEXOS ESTADISTICOS

1.ERANSKINA / ANEXO N°1

SARRERAK / INGRESOS

INDIZEA / INDICE

KOADRO ZBKIA
Nº DE CUADRO

SARRERAK GUZTIRA/ TOTAL INGRESOS

- 1.- **Sarrereren laburpena / Resumen de ingresos.**
- 2.- **Sarrerak kapituluka-EAE / Ingresos por capítulos-CAPV.**
- 3.- **Sarrerak kapituluka-Araba / Ingresos por capítulos-Alava.**
- 4 - **Sarrerak kapituluka-Bizkaia / Ingresos por capítulos-Bizkaia.**
- 5.- **Sarrerak kapituluka-Gipuzkoa / Ingresos por capítulos-Gipuzkoa.**
- 6.- **Populazio-mailen araberako sarrerak / Ingresos por estratos de población**

ZERGA BIDEZKO SARREREN XEHETASUNA / DETALLE DE LOS INGRESOS TRIBUTARIOS

- 7.- **Zerga-bidezko sarrereren laburpena-EAE / Resumen de ingresos tributarios-CAPV.**
- 8.- **Zuzeneko eta zeharkako zergak-EAE / Impuestos directos e indirectos-CAPV**
- 9.- **Zuzeneko eta zeharkako zergak-Araba / Impuestos directos e indirectos-Alava.**
- 10.- **Zuzeneko eta zeharkako zergak-Bizkaia / Impuestos directos e indirectos-Bizkaia.**
- 11.- **Zuzeneko eta zeharkako zergak-Gipuzkoa/ Impuestos directos e indirectos-Gipuzkoa.**
- 12.- **Biztanleko eta populazio-mailen araberako zuzeneko inposizioa-Araba / Imposición directa por habitante y por estratos de población-Alava.**
- 13.- **Biztanleko eta populazio-mailen araberako zeharkako inposizioa-Araba / Imposición indirecta por habitante y por estratos de población-Alava.**
- 14.- **Biztanleko eta populazio-mailen araberako zuzeneko inposizioa-Bizkaia / Imposición directa por habitante y por estratos de población-Bizkaia.**
- 15.- **Biztanleko eta populazio-mailen araberako zeharkako inposizioa-Bizkaia / Imposición indirecta por habitante y por estratos de población-Bizkaia.**
- 16.- **Biztanleko eta populazio-mailen araberako zuzeneko inposizioa-**

- Gipuzkoa** / Imposición directa por habitante y por estratos de población-Gipuzkoa.
- 17.- **Biztanleko eta populazio-mailen araberako zeharkako inposizioa-Gipuzkoa** / Imposición indirecta por habitante y por estratos de población-Gipuzkoa.
- 18.- **Tasak eta bestelako sarrerak-EAE** / Tasas y otros ingresos-CAPV.
- 19.- **Tasak eta bestelako sarrerak-Araba** / Tasas y otros ingresos-Alava.
- 20.- **Tasak eta bestelako sarrerak-Bizkaia** / Tasas y otros ingresos-Bizkaia.
- 21.- **Tasak eta bestelako sarrerak-Gipuzkoa** / Tasas y otros ingresos-Gipuzkoa

SARRERA-TRANSFERENTZIEN XEHETASUNA / DETALLE DE LAS TRANSFERENCIAS DE INGRESO

- 22.- **Sarrera-Transferentziak-EAE** / Transferencias de ingreso-CAPV.
- 23.- **Sarrera-Transferentziak-Alava** / Transferencias de ingreso-Alava.
- 24.- **Sarrera-Transferentziak-Bizkaia** / Transferencias de ingreso-Bizkaia.
- 25.- **Sarrera-Transferentziak-Gipuzkoa** / Transferencias de ingreso-Gipuzkoa.
- 26.- **Toki-erakundeetiko sarrera-Transferentziak guztira mailaka** / Transferencias totales de ingreso por estrato.

SARRERAK GUZTIRA

TOTAL INGRESOS

SARREREN LABURPENA - RESUMEN DE INGRESOS

(milaka euro/miles de euros)

SARRERAK INGRESOS	2001		2002		2003		AURREKONTUA/PRESUPUESTO 2004	
	ARABA/ALAVA	333.107,35	14,5	376.897,45	15,1	398.935,12	15,6	355.952,19
BIZKAIA	1.189.855,65	52,0	1.239.223,65	49,7	1.238.396,22	48,5	1.286.199,32	50,7
GIPUZKOA	766.542,33	33,5	876.591,94	35,2	917.482,22	35,9	892.633,90	35,2
EAE/CAPV	2.289.505,33	100,0	2.492.713,04	100,0	2.554.813,56	100,0	2.534.785,41	100,0

1. KOADROA/CUADRO Nº. 1

SARRERAK KAPITULUKA - EAE/INGRESOS POR CAPITULOS - CAPV

(milaka euro/miles de euros)

EAE CAPV	2001		2002		2003		Δ % 03/02	AURREKONTUA/PRESUPUESTO 2004	
	I. Kap. - Zuzeneko Zergak Cap. I - Impuestos Directos	403.880,61	17,6	420.812,62	16,9	402.811,94	15,8	-4,3	419.175,11
II. Kap. - Zeharkako Zergak Cap. II - Impuestos Indirectos	85.153,24	3,7	102.137,52	4,1	93.016,85	3,6	-8,9	102.025,76	4,0
III. Kap. - Tasak eta Best. Sarrerak Cap. III - Tasas y Otros Ingresos	448.635,77	19,6	490.430,82	19,7	525.283,14	20,6	7,1	409.137,27	16,1
Zerga -bidezko Sarrerak Ingresos Tributarios	937.669,62	41,0	1.013.380,97	40,7	1.021.111,93	40,0	0,8	930.338,14	36,7
IV. Kap. - Transferentzia Arruntak Cap. IV - Transferencias Corrientes	1.050.353,28	45,9	1.034.693,76	41,5	1.110.409,98	43,5	7,3	1.081.595,07	42,7
VII. Kap. - Kapital-Transferentziak Cap. VII - Transferencias de Capital	111.860,31	4,9	136.270,33	5,5	148.351,07	5,8	8,9	160.480,09	6,3
Transferentziak/Transferencias	1.162.213,59	50,8	1.170.964,09	47,0	1.258.761,05	49,3	7,5	1.242.075,16	49,0
IX. Kap. - Fin.-Pasiboen Aldakuntza Cap. IX - Pasivos Financieros	66.067,89	2,9	146.307,41	5,9	100.181,92	3,9	-31,5	170.882,28	6,7
Zorpetzea/Endeudamiento	66.067,89	2,9	146.307,41	5,9	100.181,92	3,9	-31,5	170.882,28	6,7
V. Kap. - Ondarezko Sarrerak Cap. V - Ingresos Patrimoniales	63.710,69	2,8	58.898,77	2,4	46.235,16	1,8	-21,5	56.428,68	2,2
VI. Kap. - Inber. Erreal. Inorentzea Cap. VI - Enaj. Invers. Reales	45.480,36	2,0	89.028,03	3,6	111.106,34	4,3	24,8	129.005,33	5,1
VIII. Kap. - Fin.-Aktiboen Aldakuntza Cap. VIII - Activos Financieros	14.363,17	0,6	14.133,78	0,6	17.417,17	0,7	23,2	6.055,81	0,2
Bestelako Sarrerak/Otros ingresos	123.554,22	5,4	162.060,58	6,5	174.758,66	6,8	7,8	191.489,82	7,6
SARRERAK GUZTIRA/TOTAL INGRESOS	2.289.505,33	100,0	2.492.713,04	100,0	2.554.813,56	100,0	2,5	2.534.785,40	100,0

2. KOADROA/CUADRO Nº.2

SARRERAK KAPITULUKA - ARABA/INGRESOS POR CAPITULOS - ALAVA

(milaka euro/miles de euros)

ARABA/ALAVA	2001		2002		2003		Δ % 03/02	AURREKONTUA/PRESUPUESTO 2004	
I. Kap. - Zuzeneko Zergak									
Cap. I - Impuestos Directos	58.834,65	17,7	62.789,25	16,7	61.455,25	15,4	-2,1	71.265,79	21,0
II. Kap. - Zeharkako Zergak									
Cap. II - Impuestos Indirectos	12.023,76	3,6	13.575,46	3,6	15.544,71	3,9	14,5	0,00	0,0
III. Kap. - Tasak eta Best. Sarrerak									
Cap. III - Tasas y Otros Ingresos	63.550,71	19,1	68.532,50	18,2	72.619,42	18,2	6,0	46.773,81	13,8
Zerga -bidezko Sarrerak									
Ingresos Tributarios	134.409,12	40,4	144.897,20	38,4	149.619,37	37,5	3,3	118.039,60	34,7
IV. Kap. - Transferentzia Arruntak									
Cap. IV - Transferencias Corrientes	143.809,54	43,2	150.035,73	39,8	167.998,41	42,1	12,0	153.128,54	45,1
VII. Kap. - Kapital-Transferentziak									
Cap. VII - Transferencias de Capital	19.680,58	5,9	19.987,82	5,3	22.406,77	5,6	12,1	28.512,06	8,4
Transferentziak/Transferencias	163.490,11	49,1	170.023,55	45,1	190.405,19	47,7	12,0	181.640,60	53,5
IX. Kap. - Fin.-Pasiboen Aldakuntza									
Cap. IX - Pasivos Financieros	13.782,98	4,1	14.306,80	3,8	11.461,40	2,9	-19,9	4.204,19	1,2
Zorpetzea/Endeudamiento	13.782,98	4,1	14.306,80	3,8	11.461,40	2,9	-19,9	4.204,19	1,2
V. Kap. - Ondarezko Sarrerak									
Cap. V - Ingresos Patrimoniales	12.082,78	3,6	15.646,48	4,2	12.144,51	3,0	-22,4	12.741,80	3,8
VI. Kap. - Inber. Erreal. Inorentzea									
Cap. VI - Enaj. Invers. Reales	9.039,93	2,7	31.694,36	8,4	34.543,86	8,7	9,0	23.030,52	6,8
VIII. Kap. - Fin.-Aktiboen Aldakuntza									
Cap. VIII - Activos Financieros	302,42	0,1	329,05	0,1	760,80	0,2	131,2	108,46	0,0
Bestelako Sarrerak/Otros ingresos	21.425,14	6,4	47.669,89	12,6	47.449,17	11,9	-0,5	35.880,78	10,6
SARRERAK GUZTIRA/TOTAL INGRESOS	333.107,35	100,0	376.897,45	100,0	398.935,12	100,0	5,8	339.765,15	100,0

SARRERAK KAPITULUKA - BIZKAIA/INGRESOS POR CAPITULOS - BIZKAIA

(milaka euro/miles de euros)

BIZKAIA	2001		2002		2003		Δ % 03/02	AURREKONTUA/PRESUPUESTO 2004	
I. Kap. - Zuzeneko Zergak Cap. I - Impuestos Directos	204.749,77	17,2	212.747,86	17,2	202.708,07	16,4	-4,7	200.533,61	16,4
II. Kap. - Zeharkako Zergak Cap. II - Impuestos Indirectos	46.822,39	3,9	65.984,22	5,3	48.902,44	3,9	-25,9	0,00	0,0
III. Kap. - Tasak eta Best. Sarrerak Cap. III - Tasas y Otros Ingresos	205.652,76	17,3	223.553,99	18,0	251.422,60	20,3	12,5	209.667,72	17,1
Zerga -bidezko Sarrerak Ingresos Tributarios	457.224,92	38,4	502.286,08	40,5	503.033,11	40,6	0,1	410.201,33	33,4
IV. Kap. - Transferentzia Arruntak Cap. IV - Transferencias Corrientes	597.644,78	50,2	552.812,36	44,6	558.156,05	45,1	1,0	566.046,73	46,2
VII. Kap. - Kapital-Transferentziak Cap. VII - Transferencias de Capital	59.042,92	5,0	70.840,75	5,7	79.360,78	6,4	12,0	81.049,46	6,6
Transferentziak/Transferencias	656.687,70	55,2	623.653,11	50,3	637.516,83	51,5	2,2	647.096,20	52,8
IX. Kap. - Fin.-Pasiboen Aldakuntza Cap. IX - Pasivos Financieros	23.395,22	2,0	51.470,79	4,2	25.863,14	2,1	-49,8	84.955,68	6,9
Zorpetzea/Endeudamiento	23.395,22	2,0	51.470,79	4,2	25.863,14	2,1	-49,8	84.955,68	6,9
V. Kap. - Ondarezko Sarrerak Cap. V - Ingresos Patrimoniales	33.824,58	2,8	28.456,87	2,3	23.988,40	1,9	-15,7	31.190,97	2,5
VI. Kap. - Inber. Erreal. Inorentzea Cap. VI - Enaj. Invers. Reales	16.765,73	1,4	29.258,34	2,4	40.348,28	3,3	37,9	49.508,58	4,0
VIII. Kap. - Fin.-Aktiboen Aldakuntza Cap. VIII - Activos Financieros	1.957,50	0,2	4.098,47	0,3	7.646,47	0,6	86,6	3.403,54	0,3
Bestelako Sarrerak/Otros ingresos	52.547,81	4,4	61.813,68	5,0	71.983,15	5,8	16,5	84.103,09	6,9
SARRERAK GUZTIRA/TOTAL INGRESOS	1.189.855,65	100,0	1.239.223,65	100,0	1.238.396,22	100,0	-0,1	1.226.356,29	100,0

SARRERAK KAPITULUKA - GIPIZKOA/INGRESOS POR CAPITULOS - GIPIZKOA

(milaka euro/miles de euros)

GIPIZKOA	2001		2002		2003		Δ % 03/02	AURREKONTUA/PRESUPUESTO 2004	
I. Kap. - Zuzeneko Zergak Cap. I - Impuestos Directos	140.296,19	18,3	145.275,52	16,6	138.648,63	15,1	-4,6	147.375,71	17,0
II. Kap. - Zeharkako Zergak Cap. II - Impuestos Indirectos	26.307,09	3,4	22.577,84	2,6	28.569,70	3,1	26,5	0,00	0,0
III. Kap. - Tasak eta Best. Sarrerak Cap. III - Tasas y Otros Ingresos	179.432,30	23,4	198.344,33	22,6	201.241,12	21,9	1,5	152.695,74	17,6
Zerga -bidezko Sarrerak Ingresos Tributarios	346.035,59	45,1	366.197,69	41,8	368.459,45	40,2	0,6	300.071,46	34,6
IV. Kap. - Transferentzia Arruntak Cap. IV - Transferencias Corrientes	308.898,97	40,3	331.845,67	37,9	384.255,52	41,9	15,8	362.419,80	41,8
VII. Kap. - Kapital-Transferentziak Cap. VII - Transferencias de Capital	33.136,81	4,3	45.441,76	5,2	46.583,52	5,1	2,5	50.918,56	5,9
Transferentziak/Transferencias	342.035,78	44,6	377.287,43	43,0	430.839,04	47,0	14,2	413.338,36	47,7
IX. Kap. - Fin.-Pasiboen Aldakuntza Cap. IX - Pasivos Financieros	28.889,69	3,8	80.529,82	9,2	62.857,39	6,9	-21,9	81.722,42	9,4
Zorpetzea/Endeudamiento	28.889,69	3,8	80.529,82	9,2	62.857,39	6,9	-21,9	81.722,42	9,4
V. Kap. - Ondarezko Sarrerak Cap. V - Ingresos Patrimoniales	17.803,33	2,3	14.795,42	1,7	10.102,25	1,1	-31,7	12.495,91	1,4
VI. Kap. - Inber. Erreal. Inorentzea Cap. VI - Enaj. Invers. Reales	19.674,70	2,6	28.075,33	3,2	36.214,20	3,9	29,0	56.466,23	6,5
VIII. Kap. - Fin.-Aktiboen Aldakuntza Cap. VIII - Activos Financieros	12.103,25	1,6	9.706,26	1,1	9.009,90	1,0	-7,2	2.543,81	0,3
Bestelako Sarrerak/Otros ingresos	49.581,28	6,5	52.577,01	6,0	55.326,35	6,0	5,2	71.505,95	8,3
SARRERAK GUZTIRA/TOTAL INGRESOS	766.542,33	100,0	876.591,94	100,0	917.482,22	100,0	4,7	866.638,18	100,0

POPULAZIO-MAILEN ARABERAKO SARRERAK / INGRESOS POR ESTRATOS DE POBLACION

(milaka euro/miles de euros)

EAE/CAPV	1.M/E.1		2.M/E.2		3.M/E.3		4.M/E.4		5.M/E.5	
I. Kap. - Zuzeneko Zergak Cap. I - Impuestos Directos	8.561,98	10,4	32.938,24	11,5	96.081,06	15,9	108.112,10	17,3	157.118,56	16,4
II. Kap. - Zeharkako Zergak Cap. II - Impuestos Indirectos	4.248,47	5,2	12.860,46	4,5	24.488,06	4,1	24.243,27	3,9	27.176,59	2,8
III. Kap. - Tasak eta Best. Sarrerak Cap. III - Tasas y Otros Ingresos	11.927,37	14,5	50.263,17	17,6	137.359,55	22,8	114.088,44	18,3	211.644,61	22,1
Zerga -bidezko Sarrerak Ingresos Tributarios	24.737,82	30,0	96.061,88	33,6	257.928,67	42,8	246.443,81	39,5	395.939,76	41,3
IV. Kap. - Transferentzia Arruntak Cap. IV - Transferencias Corrientes	30.426,85	36,9	88.085,88	30,8	257.864,28	42,8	291.311,14	46,7	442.721,84	46,1
VII. Kap. - Kapital-Transferentziak Cap. VII - Transferencias de Capital	15.734,85	19,1	39.483,17	13,8	33.495,81	5,6	23.601,43	3,8	36.035,82	3,8
Transferentziak/Transferencias	46.161,69	56,0	127.569,05	44,6	291.360,09	48,3	314.912,57	50,5	478.757,66	49,9
IX. Kap. - Fin.-Pasiboen Aldakuntza Cap. IX - Pasivos Financieros	3.714,34	4,5	31.856,16	11,1	16.310,26	2,7	32.192,92	5,2	16.108,25	1,7
Zorpetzea/Endeudamiento	3.714,34	4,5	31.856,16	11,1	16.310,26	2,7	32.192,92	5,2	16.108,25	1,7
V. Kap. - Ondarezko Sarrerak Cap. V - Ingresos Patrimoniales	4.792,63	5,8	6.299,44	2,2	9.419,26	1,6	7.056,65	1,1	18.667,17	1,9
VI. Kap. - Inber. Erreal. Inorentzea Cap. VI - Enaj. Invers. Reales	2.664,41	3,2	23.930,45	8,4	21.608,94	3,6	17.682,06	2,8	45.220,48	4,7
VIII. Kap. - Fin.-Aktiboen Aldakuntza Cap. VIII - Activos Financieros	391,23	0,5	521,79	0,2	6.132,49	1,0	5.455,05	0,9	4.916,61	0,5
Bestelako Sarrerak/Otros ingresos	7.848,28	9,5	30.751,68	10,7	37.160,69	6,2	30.193,76	4,8	68.804,26	7,2
SARRERAK GUZTIRA/TOTAL INGRESOS	82.462,12	100,0	286.238,77	100,0	602.759,70	100,0	623.743,05	100,0	959.609,93	100,0

6. KOADROA/CUADRO Nº 6

- (*) 1.M: 1.000 b. edo gutxiago dutenak/E.1: Hasta 1.000 h.
 2.M: 1.001-5.000 b.ra bitartekoak/E.3: De 1.001 a 5.000 h.
 3.M: 5.001-20.000 b.ra bitartekoak/E.3: De 5.001 a 20.000 h.
 4.M: 20.000 b.baino gehiagokoak/E.4: Más de 20.000 h.
 5.M: Hiriburuak/E.5: Capitales

**ZERGA BIDEZKO
SARREREN XEHETASUNA**

**DETALLE DE LOS INGRESOS
TRIBUTARIOS**

ZERGA-BIDEZKO SARREREN LABURPENA - EAE/RESUMEN DE INGRESOS TRIBUTARIOS - CAPV

(milaka euro / miles de euros)

EAE CAPV	2001		2002		2003		Δ\%	AURREKONTUA/PRESUPUESTO	
							03/02	2004	
I. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPITULO I	403.880,61	43,1	420.812,62	41,5	402.811,94	39,4	-4,3	419.175,11	45,1
II. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPITULO II	85.153,24	9,1	102.137,52	10,1	93.016,85	9,1	-8,9	102.025,76	11,0
III. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPITULO III	448.635,77	47,8	490.430,82	48,4	525.283,14	51,4	7,1	409.137,27	44,0
ZERGA-BIDEZKO SARRERAK GUZTIRA TOTAL I. TRIBUTARIOS	937.669,62	100,0	1.013.380,97	100,0	1.021.111,93	100,0	0,8	930.338,14	100,0

7. KOADROA/CUADRO N°7

ZUZENEKO ETA ZEHARKAKO ZERGAK - EAE/IMPUESTOS DIRECTOS E INDIRECTOS - CAPV

(milaka euro/miles de euros)

EAE CAPV	2001		2002		2003		$\frac{\Delta}{\%}$ 03/02	AURREKONTUA/PRESUPUESTO 2004	
	Ondasun Higiezinaren gain. Z. I. s/Bienes Inmuebles	194.074,95	39,7	201.206,30	38,5	216.383,07	43,6	7,5	221.177,87
Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen gaineko Zerga I. s/Vehiculos tracción mecánica	81.325,99	16,6	87.353,01	16,7	92.683,25	18,7	6,1	94.230,53	18,1
Iharduera Ekonom. gain. Z. I. s/Actividades Económicas	103.677,70	21,2	106.006,54	20,3	61.440,33	12,4	-42,0	73.871,72	14,2
Izaera Hiritarreko Lurren Balio-gehikuntzaren gain. Zerga I. s/Incremento V. Terrenos	24.832,42	5,1	26.245,79	5,0	31.135,38	6,3	18,6	29.357,88	5,6
Bestelako Zuzeneko Zergak Otros Impuestos Directos	-30,45	0,0	0,98	0,0	1.169,91	0,2	-	31,91	0,0
I. KAPITULUA/CAPITULO I	403.880,61	82,6	420.812,62	80,5	402.811,94	81,2	-4,3	418.669,92	80,4
Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko Zerga I. s/Cons. Ins. y Obras	85.117,73	17,4	101.997,01	19,5	92.981,62	18,8	-8,8	99.878,21	19,2
Bestelako Zeharkako Zergak Otros Impuestos Indirectos	35,51	0,0	140,51	0,0	35,23	0,0	-74,9	2.062,55	0,4
II. KAPITULUA/CAPITULO II	85.153,24	17,4	102.137,52	19,5	93.016,85	18,8	-8,9	101.940,76	19,6
I. ETA II. KAPITULUAK GUZTIRA TOTAL CAPITULOS I Y II	489.033,85	100,0	522.950,15	100,0	495.828,79	100,0	-5,2	520.610,68	100,0

8. KOADROA/CUADRO Nº.8

ZUZENEKO ETA ZEHARKAKO ZERGAK - ARABA/IMPUESTOS DIRECTOS E INDIRECTOS - ALAVA

(milaka euro/miles de euros)

ARABA ALAVA	2001		2002		2003		△% 03/02	AURREKONTUA/PRESUPUESTO 2004	
Ondasun Higiezinaren gain. Z. I. s/Bienes Inmuebles	29.601,72	41,8	31.955,85	41,8	34.277,78	44,5	7,3	36.557,87	41,9
Irakzio Mekanikoko Ibigailuen gaineko Zerga I. s/Vehiculos tracción mecánica	10.993,89	15,5	12.058,36	15,8	13.003,75	16,9	7,8	13.147,59	15,1
Iharduera Ekonom. gain. Z. I. s/Actividades Económicas	14.381,83	20,3	14.718,84	19,3	8.978,80	11,7	-39,0	17.089,61	19,6
Izaera Hiritarreko Lurren Balio-gehikuntzaren gain. Zerga I. s/Incremento V. Terrenos	3.856,99	5,4	4.056,20	5,3	4.024,68	5,2	-0,8	4.281,43	4,9
Bestelako Zuzeneko Zergak Otros Impuestos Directos	0,23	0,0	0,00	0,0	1.170,24	1,5	--	0,00	0,0
I. KAPITULUA/CAPITULO I	58.834,65	83,0	62.789,25	82,2	61.455,25	79,8	-2,1	71.076,49	81,5
Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko Zerga I. s/Cons. Ins. y Obras	12.019,65	17,0	13.468,93	17,6	15.538,43	20,2	15,4	16.139,53	18,5
Bestelako Zeharkako Zergak Otros Impuestos Indirectos	4,11	0,0	106,53	0,1	6,28	0,0	-94,1	12,50	0,0
II. KAPITULUA/CAPITULO II	12.023,76	17,0	13.575,46	17,8	15.544,71	20,2	14,5	16.152,03	18,5
I. ETA II. KAPITULUAK GUZTIRA TOTAL CAPITULOS I Y II	70.858,41	100,0	76.364,70	100,0	76.999,95	100,0	0,8	87.228,52	100,0

ZUZENEKO ETA ZEHARKAKO ZERGAK - BIZKAIA/IMPUESTOS DIRECTOS E INDIRECTOS - BIZKAIA

(milaka euro/miles de euros)

BIZKAIA	2001		2002		2003		Δ% 03/02	AURREKONTUA/PRESUPUESTO 2004	
Ondasun Higiezinaren gain. Z. I. s/Bienes Inmuebles	91.489,98	36,4	94.214,60	33,8	100.715,31	40,0	6,9	102.356,08	39,3
Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen gaineko Zerga I. s/Vehiculos tracción mecánica	42.609,74	16,9	45.476,50	16,3	47.663,47	18,9	4,8	48.433,31	18,6
Iharduera Ekonom. gain. Z. I. s/Actividades Económicas	57.163,28	22,7	58.459,61	21,0	36.937,83	14,7	-36,8	33.205,65	12,8
Izaera Hiritarrekoren Balio-gehikuntzaren gain. Zerga I. s/Incremento V. Terrenos	13.517,85	5,4	14.596,75	5,2	17.391,93	6,9	19,1	16.506,66	6,3
Bestelako Zuzeneko Zergak Otros Impuestos Directos	-31,08	0,0	0,40	0,0	-0,48	0,0	-219,8	31,90	0,0
I. KAPITULUA/CAPITULO I	204.749,77	81,4	212.747,86	76,3	202.708,07	80,6	-4,7	200.533,61	77,0
Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko Zerga I. s/Cons. Ins. y Obras	46.820,29	18,6	65.982,12	23,7	48.902,57	19,4	-25,9	59.843,02	23,0
Bestelako Zeharkako Zergak Otros Impuestos Indirectos	2,10	0,0	2,10	0,0	-0,13	0,0	-106,1	0,00	0,0
II. KAPITULUA/CAPITULO II	46.822,39	18,6	65.984,22	23,7	48.902,44	19,4	-25,9	59.843,02	23,0
I. ETA II. KAPITULUAK GUZTIRA TOTAL CAPITULOS I Y II	251.572,16	100,0	278.732,08	100,0	251.610,51	100,0	-9,7	260.376,63	100,0

ZUZENEKO ETA ZEHARKAKO ZERGAK - GIPUZKOA/IMPUESTOS DIRECTOS E INDIRECTOS - GIPUZKOA

(milaka euro/miles de euros)

GIPUZKOA	2001		2002		2003		$\frac{\Delta\%}{03/02}$	AURREKONTUA/PRESUPUESTO	
								2004	
Ondasun Higiezinaren gain. Z. I. s/Bienes Inmuebles	72.983,26	43,8	75.035,86	44,7	81.389,98	48,7	8,5	82.263,92	47,5
Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen gaineko Zerga I. s/Vehiculos tracción mecánica	27.722,37	16,6	29.818,15	17,8	32.016,03	19,1	7,4	32.649,63	18,9
Iharduera Ekonom. gain. Z. I. s/Actividades Económicas	32.132,60	19,3	32.828,08	19,6	15.523,71	9,3	-52,7	23.576,47	13,6
Izaera Hiritarreko Lurren Balio-gehikuntzaren gain. Zerga I. s/Incremento V. Terrenos	7.457,57	4,5	7.592,84	4,5	9.718,77	5,8	28,0	8.569,79	5,0
Bestelako Zuzeneko Zergak Otros Impuestos Directos	0,40	0,0	0,58	0,0	0,15	0,0	-75,1	0,00	0,0
I. KAPITULUA/CAPITULO I	140.296,19	84,2	145.275,52	86,5	138.648,63	82,9	-4,6	147.059,82	85,0
Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko Zerga I. s/Cons. Ins. y Obras	26.277,80	15,8	22.545,97	13,4	28.540,63	17,1	26,6	23.895,66	13,8
Bestelako Zeharkako Zergak Otros Impuestos Indirectos	29,29	0,0	31,88	0,0	29,08	0,0	-8,8	2.050,05	1,2
II. KAPITULUA/CAPITULO II	26.307,09	15,8	22.577,84	13,5	28.569,70	17,1	26,5	25.945,71	15,0
I. ETA II. KAPITULUAK GUZTIRA TOTAL CAPITULOS I Y II	166.603,28	100,0	167.853,36	100,0	167.218,33	100,0	-0,4	173.005,53	100,0

BIZTANLEKO ETA POPULAZIO-MAILEN ARABERAKO ZUZENEKO INPOSIZIOA - ARABA
IMPOSICION DIRECTA POR HABITANTE Y POR ESTRATOS DE POBLACION - ALAVA

(eurotan/en euros)

ARABA/ALAVA	2001	2002	2003	/\ % 03/02	AURREKONTUA PRESUPUESTO 2004
1. Maila/Estrato 1	201,34	223,29	230,13	3,06	239,50
2. Maila/Estrato 2	230,76	239,32	234,79	-1,89	252,75
3. Maila/Estrato 3	200,63	207,60	217,23	4,64	222,53
4. Maila/Estrato 4	—	—	—	—	—
5. Maila/Estrato 5	201,43	213,40	203,36	-4,70	243,89
GUZTIRA/TOTAL	203,93	215,63	209,02	-3,07	242,38

12. KOADROA/CUADRO N°.12

BIZTANLEKO ETA POPULAZIO-MAILEN ARABERAKO ZEHARKAKO INPOSIZIOA - ARABA
IMPOSICION INDIRECTA POR HABITANTE Y POR ESTRATOS DE POBLACION - ALAVA

(eurotan/en euros)

ARABA/ALAVA	2001	2002	2003	<u>Δ % 03/02</u>	AURREKONTUA PRESUPUESTO 2004
1. Maila/Estrato 1	86,58	93,75	106,94	14,1	112,90
2. Maila/Estrato 2	122,91	98,43	82,27	-16,4	106,55
3. Maila/Estrato 3	34,28	22,71	56,87	150,5	49,84
4. Maila/Estrato 4	---			---	
5. Maila/Estrato 5	30,00	40,24	44,94	11,7	45,39
GUZTIRA/TOTAL	41,68	46,62	52,87	13,4	55,05

13. KOADROA/CUADRO N°13

BIZTANLEKO ETA POPULAZIO-MAILEN ARABERAKO ZUZENeko INPOSIZIOA - BIZKAIA
IMPOSICION DIRECTA POR HABITANTE Y POR ESTRATOS DE POBLACION - BIZKAIA

BIZKAIA	2001	2002	2003	<u>/\ % 03/02</u>	AURREKONTUA PRESUPUESTO 2004
1. Maila/Estrato 1	120,42	131,79	129,37	-1,8	133,23
2. Maila/Estrato 2	159,79	174,57	183,28	5,0	177,62
3. Maila/Estrato 3	155,66	167,59	181,56	8,3	177,49
4. Maila/Estrato 4	167,99	170,54	167,67	-1,7	166,52
5. Maila/Estrato 5	220,04	227,18	191,48	-15,7	190,52
GUZTIRA/TOTAL	180,40	187,20	178,21	-4,8	176,30

14. KOADROA/CUADRO Nº.14

BIZTANLEKO ETA POPULAZIO-MAILEN ARABERAKO ZEHARKAKO INPOSIZIOA - BIZKAIA
IMPOSICION INDIRECTA POR HABITANTE Y POR ESTRATOS DE POBLACION - BIZKAIA

(eurotan/en euros)

BIZKAIA	2001	2002	2003	/\ % 03/02	AURREKONTUA PRESUPUESTO 2004
1. Maila /Estrato 1	65,66	56,98	80,13	40,63	107,19
2. Maila /Estrato 2	160,14	116,16	78,60	-32,34	113,80
3. Maila /Estrato 3	47,65	62,01	51,18	-17,47	68,64
4. Maila /Estrato 4	25,53	68,44	38,34	-43,98	63,81
5. Maila /Estrato 5	45,76	26,91	32,61	21,16	28,99
GUZTIRA/TOTAL	47,29	58,06	42,99	-25,95	52,61

15. KOADROA/CUADRO N°.15

BIZTANLEKO ETA POPULAZIO-MAILEN ARABERAKO ZUZENEKO INPOSIZIOA - GIPUZKOA
IMPOSICION DIRECTA POR HABITANTE Y POR ESTRATOS DE POBLACION - GIPUZKOA

(eurotan/en euros)

GIPUZKOA	2001	2002	2003	<u>Δ % 03/02</u>	AURREKONTUA PRESUPUESTO 2004
1. Maila/Estrato 1	177,78	183,40	178,07	-2,9	174,87
2. Maila/Estrato 2	164,90	170,05	165,44	-2,7	170,36
3. Maila/Estrato 3	193,33	204,03	198,83	-2,6	199,19
4. Maila/Estrato 4	183,53	191,11	178,99	-6,3	190,09
5. Maila/Estrato 5	261,08	259,74	242,50	-6,6	278,24
GUZTIRA/TOTAL	206,20	212,56	202,48	-4,7	215,2

BIZTANLEKO ETA POPULAZIO-MAILEN ARABERAKO ZEHARKAKO INPOSIZIOA - GIPUZKOA
IMPOSICION INDIRECTA POR HABITANTE Y POR ESTRATOS DE POBLACION - GIPUZKOA

(eurotan/en euros)

GIPUZKOA	2001	2002	2003	<u>Δ % 03/02</u>	AURREKONTUA PRESUPUESTO 2004
1. Maila/Estrato 1	63,82	47,95	73,10	52,4	89,93
2. Maila/Estrato 2	51,84	71,41	56,91	-20,3	61,13
3. Maila/Estrato 3	43,11	36,99	46,71	26,3	37,27
4. Maila/Estrato 4	32,43	18,17	38,12	109,8	33,20
5. Maila/Estrato 5	31,99	28,66	31,01	8,2	30,31
GUZTIRA/TOTAL	38,66	33,04	41,72	26,3	37,96

17. KOADROA/CUADRO Nº.17

TASAK ETA BESTELAKO SARRERAK - EAE/TASAS Y OTROS INGRESOS - CAPV

(milaka euro /miles de euros)

EAE CAPV	2001		2002		2003		Δ %
							03/02
Ur-Ornidura							
Abastecimiento Aguas	72.741,77	13,9	74.758,34	13,1	80.592,17	15,3	7,8
Zabor-Bilketa							
Recogida Basuras	55.104,72	12,3	54.639,49	11,1	59.294,07	11,3	8,5
Estolderia							
Alcantarillado	22.358,20	5,0	22.128,66	4,5	23.484,94	4,5	6,1
Bestelako Tasak eta Sarrerak							
Otras Tasas e Ingresos	298.431,08	68,8	338.903,84	71,3	361.911,96	68,9	6,8
III. KAPITULUA GUZTIRA							
TOTAL CAPITULO III	448.635,76	100,0	490.430,33	100,0	525.283,14	100,0	7,1

TASAK ETA BESTELAKO SARRERAK - ARABA/TASAS Y OTROS INGRESOS - ALAVA

(milaka euro /miles de euros)

ARABA ALAVA	2001		2002		2003		$\frac{\Delta}{\%}$ 03/02
Ur-Ornidura							
Abastecimiento Aguas	12.220,28	2,8	12.485,00	2,8	14.094,85	19,4	12,9
Zabor-Bilketa							
Recogida Basuras	7.417,87	11,7	8.351,76	12,2	9.306,29	12,8	11,4
Estolderia							
Alcantarillado	510,70	0,8	671,97	1,0	790,99	1,1	17,7
Bestelako Tasak eta Sarrerak							
Otras Tasas e Ingresos	43.401,86	84,7	47.023,27	84,0	48.427,28	66,7	3,0
III. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPITULO III	63.550,71	100,0	68.532,01	100,0	72.619,42	100,0	6,0

TASAK ETA BESTELAKO SARRERAK - BIZKAIA / TASAS Y OTROS INGRESOS - BIZKAIA

(milaka euro /miles de euros)

BIZKAIA BIZKAIA	2001		2002		2003		Δ % 03/02
Ur-Ornidura Abastecimiento Aguas	33.893,48	16,5	33.743,08	15,1	35.517,37	17,6	5,3
Zabor-Bilketa Recogida Basuras	33.828,57	16,4	31.599,17	14,1	34.238,15	17,0	8,4
Estolderia Alcantarillado	10.414,65	5,1	9.608,46	4,3	10.018,01	5,0	4,3
Bestelako Tasak eta Sarrerak Otras Tasas e Ingresos	127.516,06	62,0	148.603,29	66,5	121.467,59	60,4	-18,3
III. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPITULO III	205.652,76	100,0	223.553,99	100,0	201.241,12	100,0	-10,0

TASAK ETA BESTELAKO SARRERAK - GIPUZKOA / TASAS Y OTROS INGRESOS - GIPUZKOA

(milaka euro /miles de euros)

GIPUZKOA	2001		2002		2003		Δ % 03/02
Ur-Ornidura							
Abastecimiento Aguas	26.628,01	14,8	28.530,26	14,4	30.979,95	12,3	8,6
Zabor-Bilketa							
Recogida Basuras	13.858,29	7,7	14.688,56	7,4	15.749,63	6,3	7,2
Estolderia							
Alcantarillado	11.432,85	6,4	11.848,23	6,0	12.675,93	5,0	7,0
Bestelako Tasak eta Sarrerak							
Otras Tasas e Ingresos	127.513,16	71,1	143.277,28	72,2	192.017,09	76,4	34,0
III. KAPITULUA GUZTIRA							
TOTAL CAPITULO III	179.432,30	100,0	198.344,33	100,0	251.422,60	100,0	26,8

**SARRERA-TRANSFERENTZIEN
XEHETASUNA**

DETALLE DE LAS TRANSFERENCIAS
DE INGRESOS

SARRERA-TRANSFERENTZIAK - EAE/TRANSFERENCIAS DE INGRESO - CAPV

(milaka euro/miles de euros)

EAE	2001		2002		2003		Δ% 03/02	AURREKONTUA/PRESUPUESTO 2004	
Toki-Erakundeetatik									
De Entidades Locales									
Sarrera-partaidetza/Participación en Ingr.	900.336,17	77,5	852.860,89	72,8	884.925,77	70,3	3,8	986.428,58	65,9
Bestelako Transf./Otras transf.	67.579,28	5,8	67.884,46	5,8	84.431,55	6,7	24,4	3.952,03	0,3
Autonomi Elkartetik									
De la Comunidad Autónoma	59.040,37	5,1	72.133,64	6,2	113.246,91	9,0	57,0	80.269,95	5,4
Estatutik/Del Estado	18.105,38	1,6	29.985,68	2,6	16.048,30	1,3	-46,5	10.264,58	0,7
Bestelako Transf./Otras Transf.	5.292,09	0,5	11.829,09	1,0	11.757,45	0,9	-0,6	207.200,91	13,8
IV. KAPITULUA GUZTIRA									
TOTAL CAPITULO IV	1.050.353,28	90,4	1.034.693,75	88,4	1.110.409,97	88,2	7,3	1.288.116,03	86,0
Toki erakundeetatik/De entidades locales									
Autonomi Elkartetik	52.881,18	4,6	50.769,94	4,3	55.690,36	4,4	9,7	42.489,29	2,8
De la Comunidad Autónoma	28.816,87	2,5	52.150,50	4,5	52.007,55	4,1	-0,3	62.298,67	4,2
Estatutik/Del Estado	3.335,61	0,3	5.866,54	0,5	3.352,99	0,3	-42,8	7.340,36	0,5
Bestelako Transf./Otras Transf.	26.826,65	2,3	27.483,35	2,3	37.300,17	3,0	35,7	97.072,75	6,5
VII. KAPITULUA GUZTIRA									
TOTAL CAPITULO VII	111.860,31	9,6	136.270,33	11,6	148.351,07	11,8	8,9	209.201,07	14,0
TRANSFERENTZIAK GUZTIRA									
TOTAL TRANSFERENCIAS	1.162.213,59	100,0	1.170.964,08	100,0	1.258.761,04	100,0	7,5	1.497.317,10	100,0

SARRERA-TRANSFERENTZIAK - ARABA/TRANSFERENCIAS DE INGRESO - ALAVA

(milaka euro/miles de euros)

ARABA ALAVA	2001		2002		2003		Δ% 03/02	AURREKONTUA/PRESUPUESTO 2004	
Toki-Erakundeetatik									
De Entidades Locales									
Sarrera-partaidetza/Participación en Ingr.	117.922,69	72,1	121.099,89	71,2	127.036,33	66,7	4,9	140.201,46	63,7
Bestelako Transf./Otras transf.	14.566,22	8,9	17.571,10	10,3	16.133,51	8,5	-8,2	1.585,17	0,7
Autonomi Elkartetik									
De la Comunidad Autónoma	8.284,74	5,1	6.692,82	3,9	17.790,11	9,3	165,8	9.629,80	4,4
Estatutik/Del Estado	2.075,41	1,3	1.490,55	0,9	2.602,17	1,4	74,6	1.485,28	0,7
Bestelako Transf./Otras Transf.	960,48	0,6	3.181,37	1,9	4.436,30	2,3	39,4	34.042,75	15,5
IV. KAPITULUA GUZTIRA									
TOTAL CAPITULO IV	143.809,53	88,0	150.035,73	88,2	167.998,41	88,2	12,0	186.944,46	84,9
Toki erakundeetatik/De entidades locales									
Autonomi Elkartetik									
De la Comunidad Autónoma	3.081,89	1,9	4.442,19	2,6	5.543,89	2,9	24,8	5.300,87	2,4
Estatutik/Del Estado	1.023,99	0,6	377,13	0,2	1.493,55	0,8	296,0	3.506,91	1,6
Bestelako Transf./Otras Transf.	1.557,34	1,0	5.431,28	3,2	1.879,23	1,0	-65,4	11.648,53	5,3
VII. KAPITULUA GUZTIRA									
TOTAL CAPITULO VII	19.680,58	12,0	19.987,82	11,8	22.406,77	11,8	12,1	33.194,14	15,1
TRANSFERENTZIAK GUZTIRA									
TOTAL TRANSFERENCIAS	163.490,11	100,0	170.023,55	100,0	190.405,19	100,0	12,0	220.138,60	100,0

SARRERA-TRANSFERENTZIAK - BIZKAIA / TRANSFERENCIAS DE INGRESO - BIZKAIA

(milaka euro/miles de euros)

BIZKAIA	2001		2002		2003		△% 03/02	AURREKONTUA/PRESUPUESTO 2004	
Toki-Erakundeetatik									
De Entidades Locales									
Sarrera-partaidetza/Participación en Ingr.	525.133,12	80,0	454.140,38	72,8	453.710,28	71,2	-0,1	517.614,06	67,2
Bestelako Transf./Otras transf.	23.766,06	3,6	20.616,63	3,3	33.209,23	5,2	61,1	2.191,35	0,3
Autonomi Elkartetik									
De la Comunidad Autónoma	34.966,96	5,3	47.284,27	7,6	59.595,10	9,3	26,0	42.073,97	5,5
Estatutik/Del Estado	11.405,61	1,7	24.934,14	4,0	6.926,89	1,1	-72,2	5.148,86	0,7
Bestelako Transf./Otras Transf.	2.373,05	0,4	5.836,94	0,9	4.714,55	0,7	-19,2	90.805,94	11,8
IV. KAPITULUA GUZTIRA									
TOTAL CAPITULO IV	597.644,78	91,0	552.812,36	88,6	558.156,05	87,6	1,0	657.834,19	85,4
Toki erakundeetatik/De entidades locales									
Autonomi Elkartetik									
De la Comunidad Autónoma	14.460,46	2,2	25.501,82	4,1	26.495,14	4,2	3,9	27.304,46	3,5
Estatutik/Del Estado	1.126,56	0,2	3.421,91	0,5	1.141,98	0,2	-66,6	1.150,80	0,1
Bestelako Transf./Otras Transf.	12.872,92	2,0	11.112,78	1,8	18.524,26	2,9	66,7	61.095,16	7,9
VII. KAPITULUA GUZTIRA									
TOTAL CAPITULO VII	59.042,92	9,0	70.840,75	11,4	79.360,78	12,4	12,0	112.256,30	14,6
TRANSFERENTZIAK GUZTIRA									
TOTAL TRANSFERENCIAS	656.687,70	100,0	623.653,11	100,0	637.516,83	100,0	2,2	770.090,48	100,0

SARRERA-TRANSFERENTZIAK - GIPUZKOA / TRANSFERENCIAS DE INGRESO - GIPUZKOA

(milaka euro/miles de euros)

GIPUZKOA	2001		2002		2003		Δ% 03/02	AURREKONTUA/PRESUPUESTO 2004	
Toki erakundeetatik									
De Entidades Locales									
Sarrera-partaidetza/Participación en Ingr.	257.280,36	75,2	277.620,62	73,6	304.179,16	70,6	9,6	328.613,06	63,2
Bestelako Transf./Otras transf.	29.247,00	8,6	29.696,73	7,9	35.088,81	8,1	18,2	175,51	0,0
Autonomi Elkartetik									
De la Comunidad Autónoma	15.788,68	4,6	18.156,54	4,8	35.861,70	8,3	97,5	28.566,18	5,5
Estatutik/Del Estado	4.624,36	1,4	3.560,99	0,9	6.519,25	1,5	83,1	3.630,44	0,7
Bestelako Transf./Otras Transf.	1.958,56	0,6	2.810,78	0,7	2.606,60	0,6	-7,3	82.352,21	15,8
IV. KAPITULUA GUZTIRA									
TOTAL CAPITULO IV	308.898,97	90,3	331.845,67	88,0	384.255,52	89,2	15,8	443.337,39	85,3
Toki erakundeetatik/De entidades locales									
Autonomi Elkartetik	8.280,85	2,4	10.228,49	2,7	9.000,85	2,1	-12,0	7.045,60	1,4
De la Comunidad Autónoma	11.274,52	3,3	22.206,49	5,9	19.968,53	4,6	-10,1	29.693,33	5,7
Estatutik/Del Estado	1.185,06	0,3	2.067,50	0,5	717,47	0,2	-65,3	2.682,65	0,5
Bestelako Transf./Otras Transf.	12.396,38	3,6	10.939,29	2,9	16.896,68	3,9	54,5	36.816,82	7,1
VII. KAPITULUA GUZTIRA									
TOTAL CAPITULO VII	33.136,81	9,7	45.441,76	12,0	46.583,52	10,8	2,5	76.238,40	14,7
TRANSFERENTZIAK GUZTIRA									
TOTAL TRANSFERENCIAS	342.035,77	100,0	377.287,43	100,0	430.839,04	100,0	14,2	519.575,78	100,0

SARRERA-TRANSFERENTZIAK MAILAKA /TRANSFERENCIAS DE INGRESO POR ESTRATOS

(milaka euro/miles de euros)

EAE/CAPV	1.M/E.1		2.M/E.2		3.M/E.3		4.M/E.4		5.M/E.5		GUZTIRA / TOTAL	
Toki-Erakundeetatik												
De Entidades Locales												
Sarrera-partaidetza/Participación en Ingr.	25.728,34	55,7	70.330,90	55,1	198.437,49	68,1	235.423,61	74,8	355.005,43	74,2	884.925,77	70,3
cestelako Transf./Otras transf.	2.862,71	6,2	9.439,47	7,4	24.803,36	8,5	20.242,87	6,4	27.083,15	5,7	84.431,55	6,7
Autonomi Elkartetik												
De la Comunidad Autónoma	812,51	1,8	6.002,64	4,7	26.725,62	9,2	31.568,87	10,0	48.137,27	10,1	113.246,91	9,0
Estatutik/Del Estado	350,23	0,8	1.329,68	1,0	6.460,36	2,2	2.751,44	0,9	5.156,60	1,1	16.048,30	1,3
cestelako Transf./Otras Transf.	673,06	1,5	983,19	0,8	1.437,46	0,5	1.324,33	0,4	7.339,40	1,5	11.757,45	0,9
IV. KAPITULUA GUZTIRA												
TOTAL CAPITULO IV	30.426,85	65,9	88.085,88	69,0	257.864,28	88,5	291.311,14	92,5	442.721,84	92,5	1.110.409,98	88,2
Toki erakundeetatik/De entidades locales												
Autonomi Elkartetik												
De la Comunidad Autónoma	10.829,26	23,5	19.176,14	15,0	9.796,01	3,4	7.707,62	2,4	8.181,35	1,7	55.690,36	4,4
Estatutik/Del Estado	2.978,96	6,5	12.300,89	9,6	18.704,05	6,4	9.104,88	2,9	8.918,78	1,9	52.007,55	4,1
cestelako Transf./Otras Transf.	264,09	0,6	297,40	0,2	52,21	0,0	794,09	0,3	1.945,20	0,4	3.352,99	0,3
cestelako Transf./Otras Transf.	1.662,53	3,6	7.708,75	6,0	4.943,55	1,7	5.994,84	1,9	16.990,50	3,5	37.300,17	3,0
VII. KAPITULUA GUZTIRA												
TOTAL CAPITULO VII	15.734,85	34,1	39.483,17	31,0	33.495,81	11,5	23.601,43	7,5	36.035,82	7,5	148.351,07	11,8
TRANSFERENTZIAK GUZTIRA												
TOTAL TRANSFERENCIAS	46.161,69	100,0	127.569,05	100,0	291.360,09	100,0	314.912,57	100,0	478.757,66	100,0	1.258.761,05	100,0

2.ERANSKINA / ANEXO 2

GASTUAK / GASTOS

INDIZEA / INDICE

KOADRO ZBKIA
Nº DE CUADRO

GASTUAK GUZTIRA / GASTOS TOTALES

- 27- **Gastuen laburpena / Resumen de gastos.**
- 28- **Gastuak kapituluka-EAE / Gastos por capítulos-CAPV.**
- 29- **Gastuak kapituluka-EAE / Gastos por capítulos-Alava.**
- 30- **Gastuak kapituluka-EAE / Gastos por capítulos-Bizkaia.**
- 31- **Gastuak kapituluka-EAE / Gastos por capítulos-Gipuzkoa.**
- 32- **Populazio-mailen araberako gastuak. EAE 2001 / Gastos por estratos de población. CAPV.**

IHARDUERA GASTUEN XEHETASUNA / DETALLE DE GASTOS DE FUNCIONAMIENTO

- 33- **Iharduera gastuak-EAE / Gastos de funcionamiento CAPV.**
- 34- **Iharduera gastuak-Alava / Gastos de funcionamiento Alava.**
- 35 **Iharduera gastuak-Bizkaia / Gastos de funcionamiento Bizkaia.**
- 36- **Iharduera gastuak-Gipuzkoa / Gastos de funcionamiento Gipuzkoa.**
- 37- **Biztanleko iharduera gastuak / Gastos de funcionamiento por habitante.**
- 38- **Pertsonal-egitura-EAE / Estructura de personal-CAPV**

INBERTSIOEN XEHETASUNA / DETALLE DE INVERSIONES

- 39- **Inbertsio errealak-EAE / Inversiones reales-CAPV.**
- 40- **Inbertsio errealak-Araba / Inversiones reales-Alava.**
- 41- **Inbertsio errealak-Bizkaia / Inversiones reales-Bizkaia.**
- 42- **Inbertsio errealak-Gipuzkoa / Inversiones reales-Gipuzkoa.**

GASTUEN SAILKAPEN FUNTZIONALA / CLASIFICACION FUNCIONAL DEL GASTO

- 43- **Gastuen sailkapen funtzionala-EAE / Clasificación funcional del gasto-CAPV.**
- 44- **Gastuen sailkapen funtzionala. / Clasificación funcional del gasto.**

GASTU GUZTIRA

GASTOS TOTALES

GASTUEN LABURPENA/RESUMEN DE GASTOS

(milaka euro / miles de euros)

GASTUAK GASTOS	2001		2002		2003		AURREKONTUA/PRESUPUESTO 2004	
	ARABA/ALAVA	332.246,15	15,7	378.966,29	16,0	404.138,10	15,4	356.288,60
BIZKAIA	1.031.406,57	48,7	1.150.175,11	48,6	1.310.547,71	50,0	1.283.484,33	50,7
GIPUZKOA	753.423,16	35,6	835.836,51	35,3	908.692,42	34,6	893.118,29	35,3
EAE/CAPV	2.117.075,88	100,0	2.364.977,91	100,0	2.623.378,23	100,0	2.532.891,21	100,0

27. KOADROA/CUADRO N°27

GASTUAK KAPITULUKA - EAE/GASTOS POR CAPITULOS - CAPV

(milaka euro/miles de euros)

EAE CAPV	2001		2002		2003		△ % 03/02	AURREKONTUA/PRESUPUESTO 2004	
I. Kap. - Pertsonal-Gastuak Cap. I - Gastos de Personal	642.363,58	30,3	688.102,25	29,1	744.241,27	28,4	8,2	738.487,30	29,2
II. Kap. - Ond. Arrunt eta Zerb. Gast. Cap. II- Gastos en Bienes C. y S.	699.394,20	33,0	783.704,64	33,1	850.971,80	32,4	8,6	806.116,89	31,8
Iharduera Gastuak Gastos de Funcionamiento	1.341.757,78	63,4	1.471.806,89	62,2	1.595.213,07	60,8	8,4	1.544.604,19	61,0
VI. Kap. - Inbertsio Errealak Cap. VI- Inversiones Reales	452.212,26	21,4	570.735,85	24,1	667.821,63	25,5	17,0	602.990,03	23,8
Inbertsio Errealak/Inversiones Reales	452.212,26	21,4	570.735,85	24,1	667.821,63	25,5	17,0	602.990,03	23,8
III. Kap. - Finantza-Gastuak Cap. III- Gastos financieros	29.452,87	1,4	20.580,99	0,9	16.352,27	0,6	-20,5	18.850,52	0,7
IX. Kap. - Finantza-Pasiboak Cap. IX - Pasivos Financieros	101.965,80	4,8	100.286,11	4,2	103.426,56	3,9	3,1	81.405,49	3,2
Finantza-Karga/Carga Financiera	131.418,67	6,2	120.867,09	5,1	119.778,83	4,6	-0,9	100.256,02	4,0
IV. Kap. - Transferentzia Arruntak Cap. IV- Transferencias Corrientes	139.649,33	6,6	159.025,60	6,7	176.531,43	6,7	11,0	206.520,96	8,2
VII. Kap. - Kapital-Transferentziak Cap.VII- Transferencias de Capital	22.396,10	1,1	22.484,74	1,0	24.671,02	0,9	9,7	61.208,75	2,4
VII. Kap. - Finantza Aktiboak Cap. VIII - Activos Financieros	29.641,73	1,4	20.057,75	0,8	39.362,25	1,5	96,2	17.311,27	0,7
Bestelako Gastuak/Otros Gastos	191.687,16	9,1	201.568,08	8,5	240.564,69	9,2	19,3	285.040,98	11,3
GASTUAK GUZTIRA/TOTAL GASTOS	2.117.075,88	100,0	2.364.977,91	100,0	2.623.378,23	100,0	10,9	2.532.891,21	100,0

GASTUAK KAPITULUKA - ARABA/GASTOS POR CAPITULOS - ALAVA

(milaka euro/miles de euros)

ARABA ALAVA	2001		2002		2003		△ % 03/02	AURREKONTUA/PRESUPUESTO 2004	
I. Kap. - Pertsonal-Gastuak									
Cap. I - Gastos de Personal	113.968,30	34,3	122.907,66	32,4	134.049,57	33,2	9,1	130.980,96	36,8
II. Kap. - Ond. Arrunt eta Zerb. Gast.									
Cap. II- Gastos en Bienes C. y S.	99.150,56	29,8	113.733,79	30,0	116.863,86	28,9	2,8	101.850,26	28,6
Iharduera Gastuak									
Gastos de Funcionamiento	213.118,86	64,1	236.641,45	62,4	250.913,43	62,1	6,0	232.831,22	65,3
VI. Kap. - Inbertsio Errealak									
Cap. VI- Inversiones Reales	88.599,07	26,7	106.675,27	28,1	114.992,59	28,5	7,8	80.638,45	22,6
Inbertsio Errealak/Inversiones Reales	88.599,07	26,7	106.675,27	28,1	114.992,59	28,5	7,8	80.638,45	22,6
III. Kap. - Finantza-Gastuak									
Cap. III- Gastos financieros	1.974,57	0,6	1.685,53	0,4	1.624,77	0,4	-3,6	1.638,22	0,5
IX. Kap. - Finantza-Pasiboak									
Cap. IX - Pasivos Financieros	4.344,87	1,3	5.122,24	1,4	3.453,36	0,9	-32,6	1.622,78	0,5
Finantza-Karga/Carga Financiera	6.319,44	1,9	6.807,77	1,8	5.078,13	1,3	-25,4	3.260,99	0,9
IV. Kap. - Transferentzia Arruntak									
Cap. IV- Transferencias Corrientes	20.241,38	6,1	26.010,00	6,9	31.423,17	7,8	20,8	33.815,92	9,5
VII. Kap. - Kapital-Transferentziak									
Cap.VII- Transferencias de Capital	2.047,23	0,6	2.474,90	0,7	1.205,32	0,3	-51,3	4.682,08	1,3
VIII. Kap. - Finantza Aktiboak									
Cap. VIII - Activos Financieros	1.920,17	0,6	356,90	0,1	525,46	0,1	47,2	1.059,94	0,3
Bestelako Gastuak/Otros Gastos	24.208,78	7,3	28.841,80	7,6	33.153,95	8,2	15,0	39.557,94	11,1
GASTUAK GUZTIRA/TOTAL GASTOS	332.246,15	100,0	378.966,29	100,0	404.138,10	100,0	6,6	356.288,60	100,0

GASTUAK KAPITULUKA - BIZKAIA/GASTOS POR CAPITULOS - BIZKAIA

(milaka euro/miles de euros)

BIZKAIA	2001		2002		2003		△ % 03/02	AURREKONTUA/PRESUPUESTO 2004	
I. Kap. - Pertsonal-Gastuak									
Cap. I - Gastos de Personal	315.946,01	30,6	338.968,82	29,5	368.123,60	28,1	8,6	372.097,69	29,0
II. Kap. - Ond. Arrunt eta Zerb. Gast.									
Cap. II- Gastos en Bienes C. y S.	360.876,59	35,0	405.042,66	35,2	449.322,10	34,3	10,9	442.329,88	34,5
Iharduera Gastuak									
Gastos de Funcionamiento	676.822,60	65,6	744.011,49	64,7	817.445,71	62,4	9,9	814.427,57	63,5
VI. Kap. - Inbertsio Errealak									
Cap. VI- Inversiones Reales	195.765,08	19,0	250.869,84	21,8	314.303,11	24,0	25,3	292.232,30	22,8
Inbertsio Errealak/Inversiones Reales	195.765,08	19,0	250.869,84	21,8	314.303,11	24,0	25,3	292.232,30	22,8
III. Kap. - Finantza-Gastuak									
Cap. III- Gastos financieros	13.688,76	1,3	8.838,01	0,8	6.616,33	0,5	-25,1	7.170,40	0,6
IX. Kap. - Finantza-Pasiboak									
Cap. IX - Pasivos Financieros	55.778,60	5,4	53.190,18	4,6	53.605,01	4,1	0,8	40.596,90	3,2
Finantza-Karga/Carga Financiera	69.467,36	6,7	62.028,19	5,4	60.221,33	4,6	-2,9	47.767,30	3,7
IV. Kap. - Transferentzia Arruntak									
Cap. IV- Transferencias Corrientes	64.272,35	6,2	74.397,49	6,5	80.184,95	6,1	7,8	91.787,46	7,2
VII. Kap. - Kapital-Transferentziak									
Cap. VII- Transferencias de Capital	10.932,78	1,1	10.809,22	0,9	7.571,67	0,6	-30,0	31.206,83	2,4
VIII. Kap. - Finantza Aktiboak									
Cap. VIII - Activos Financieros	14.146,40	1,4	8.058,90	0,7	30.820,95	2,4	282,4	6.062,87	0,5
Bestelako Gastuak/Otros Gastos	89.351,53	8,7	93.265,60	8,1	118.577,56	9,0	27,1	129.057,15	10,1
GASTUAK GUZTIRA/TOTAL GASTOS	1.031.406,57	100,0	1.150.175,11	100,0	1.310.547,71	100,0	13,9	1.283.484,33	100,0

GASTUAK KAPITULUKA - GIPUZKOA/GASTOS POR CAPITULOS - GIPUZKOA

(milaka euro/miles de euros)

GIPUZKOA	2001		2002		2003		Δ % 03/02	AURREKONTUA/PRESUPUESTO 2004	
I. Kap. - Pertsonal-Gastuak Cap. I - Gastos de Personal	212.449,28	28,2	226.225,76	27,1	242.068,10	26,6	7,0	235.408,65	26,4
II. Kap. - Ond. Arrunt eta Zerb. Gast. Cap. II- Gastos en Bienes C. y S.	239.367,05	31,8	264.928,18	31,7	284.785,84	31,3	7,5	261.936,75	29,3
Iharduera Gastuak Gastos de Funcionamiento	451.816,33	60,0	491.153,95	58,8	526.853,93	58,0	7,3	497.345,40	55,7
VI. Kap. - Inbertsio Errealak Cap. VI- Inversiones Reales	167.848,10	22,3	213.190,75	25,5	238.525,94	26,2	11,9	230.119,28	25,8
Inbertsio Errealak/Inversiones Reales	167.848,10	22,3	213.190,75	25,5	238.525,94	26,2	11,9	230.119,28	25,8
III. Kap. - Finantza-Gastuak Cap. III- Gastos financieros	13.789,54	1,8	10.057,46	1,2	8.111,18	0,9	-19,4	10.041,91	1,1
IX. Kap. - Finantza-Pasiboak Cap. IX - Pasivos Financieros	41.842,33	5,6	41.973,68	5,0	46.368,19	5,1	10,5	39.185,82	4,4
Finantza-Karga/Carga Financiera	55.631,87	7,4	52.031,14	6,2	54.479,36	6,0	4,7	49.227,72	5,5
IV. Kap. - Transferentzia Arruntak Cap. IV- Transferencias Corrientes	55.135,61	7,3	58.618,11	7,0	64.923,31	7,1	10,8	80.917,59	9,1
VII. Kap. - Kapital-Transferentziak Cap.VII- Transferencias de Capital	9.416,09	1,2	9.200,62	1,1	15.894,03	1,7	72,7	25.319,83	2,8
VII. Kap. - Finantza Aktiboak Cap. VIII - Activos Financieros	13.575,16	1,8	11.641,94	1,4	8.015,84	0,9	-31,1	10.188,47	1,1
Bestelako Gastuak/Otros Gastos	78.126,86	10,4	79.460,68	9,5	88.833,19	9,8	11,8	116.425,89	13,0
GASTUAK GUZTIRA/TOTAL GASTOS	753.423,16	100,0	835.836,51	100,0	908.692,42	100,0	8,7	893.118,29	100,0

POPULAZIO-MAILEN ARABERAKO GASTUAK - EAE 2003
GASTOS POR ESTRATOS DE POBLACION -CAPV 2003

(milaka euro/miles de euros)

EAE/CAPV	1.M/E.1		2.M/E.2		3.M/E.3		4.M/E.4		5.M/E.5	
I. Kap. - Pertsonal-Gastuak Cap. I - Gastos de Personal	14.086,56	16,9	47.915,82	17,1	158.983,94	26,0	208.538,29	31,7	314.716,66	31,9
II. Kap. - Ond. Arrunt eta Zerb. Gast. Cap. II- Gastos en Bienes C. y S.	21.844,78	26,1	83.327,74	29,7	193.543,99	31,6	202.023,97	30,7	350.231,32	35,4
Iharduera Gastuak Gastos de Funcionamiento	35.931,34	43,0	131.243,56	46,7	352.527,93	57,6	410.562,25	62,4	664.947,98	67,3
VI. Kap. - Inbertsio Errealak Cap. VI- Inversiones Reales	37.712,33	45,1	109.053,51	38,8	174.783,95	28,5	150.535,56	22,9	195.736,29	19,8
Inbertsio Errealak/Inversiones Reales	37.712,33	45,1	109.053,51	38,8	174.783,95	28,5	150.535,56	22,9	195.736,29	19,8
III. Kap. - Finantza-Gastuak Cap. III- Gastos financieros	435,95	0,5	1.588,49	0,6	3.536,09	0,6	3.905,47	0,6	6.886,28	0,7
IX. Kap. - Finantza-Pasiboak Cap. IX - Pasivos Financieros	1.796,64	2,1	8.907,46	3,2	23.998,66	3,9	23.779,39	3,6	44.944,41	4,5
Finantza-Karga/Carga Financiera	2.232,59	2,7	10.495,95	3,7	27.534,75	4,5	27.684,86	4,2	51.830,69	5,2
IV. Kap. - Transferentzia Arruntak Cap. IV- Transferencias Corrientes	6.554,25	7,8	20.037,99	7,1	44.130,31	7,2	46.151,60	7,0	59.657,28	6,0
VII. Kap. - Kapital-Transferentziak Cap. VII- Transferencias de Capital	545,57	0,7	5.366,75	1,9	7.099,60	1,2	7.387,05	1,1	4.272,05	0,4
VII. Kap. - Finantza Aktiboak Cap. VIII - Activos Financieros	596,17	0,7	4.812,91	1,7	6.265,27	1,0	16.107,46	2,4	11.580,44	1,2
Bestelako Gastuak/Otros Gastos	7.695,99	9,2	30.217,65	10,8	57.495,18	9,4	69.646,11	10,6	75.509,78	7,6
GASTUAK GUZTIRA/TOTAL GASTOS	83.572,24	100,0	281.010,67	100,0	612.341,80	100,0	658.428,78	100,0	988.024,73	100,0

**IHARDUERA GASTUEN
HEHETASUNA**

DETALLE DE GASTOS DE
FUNCIONAMIENTO

IHARDUERA GASTUAK-EAE/GASTOS DE FUNCIONAMIENTO - CAPV

(milaka euro/miles de euros)

EAE CAPV	2001		2002		2003		Δ % 03/02	AURREKONTUA/PRESUPUESTO 2004	
	GASTUAK/GASTOS								
I. Kap. - Pertsonal-Gastuak									
Cap. I - Gastos de Personal	642.363,58	30,3	688.102,25	29,1	744.241,27	28,4	8,2	738.487,30	29,2
II. Kap. - Ond. Arrunt eta Zerb. Gast.									
Cap. II- Gastos en Bienes C. y S.	699.394,20	33,0	783.704,64	33,1	850.971,80	32,4	8,6	806.116,89	31,8
IHARDUERA GASTUAK									
GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	1.341.757,78	63,4	1.471.806,89	62,2	1.595.213,07	60,8	8,4	1.544.604,19	61,0
GASTUAK GUZTIRA/TOTAL GASTOS	2.117.075,88	100,0	2.364.977,91	100,0	2.623.378,23	100,0	10,9	2.532.891,21	100,0

33. KOADROA/CUADRO Nº.33

IHARDUERA GASTUAK-ARABA / GASTOS DE FUNCIONAMIENTO -ALAVA

(milaka euro/miles de euros)

ARABA ALAVA	2001		2002		2003		Δ % 03/02	AURREKONTUA/PRESUPUESTO 2004	
	GASTUAK/GASTOS								
I. Kap. - Pertsonal-Gastuak									
Cap. I - Gastos de Personal	113.968,30	34,3	122.907,66	32,4	134.049,57	33,2	9,1	130.980,96	36,8
II. Kap. - Ond. Arrunt eta Zerb. Gast.									
Cap. II- Gastos en Bienes C. y S.	99.150,56	29,8	113.733,79	30,0	116.863,86	28,9	2,8	101.850,26	28,6
IHARDUERA GASTUAK									
GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	213.118,86	64,1	236.641,45	62,4	250.913,43	62,1	6,0	232.831,22	65,3
GASTUAK GUZTIRA/TOTAL GASTOS	332.246,15	100,0	378.966,29	100,0	404.138,10	100,0	6,6	356.288,60	100,0

34. KOADROA/CUADRO Nº.34

IHARDUERA GASTUAK-BIZKAIA / GASTOS DE FUNCIONAMIENTO - BIZKAIA

(milaka euro/miles de euros)

BIZKAIA	2001		2002		2003		Δ %	AURREKONTUA/PRESUPUESTO	
							03/02	2004	
GASTUAK/GASTOS									
I. Kap. - Pertsonal-Gastuak									
Cap. I - Gastos de Personal	315.946,01	30,6	338.968,82	29,5	368.123,60	28,1	8,6	372.097,69	29,0
II. Kap. - Ond. Arrunt eta Zerb. Gast.									
Cap. II- Gastos en Bienes C. y S.	360.876,59	35,0	405.042,66	35,2	449.322,10	34,3	10,9	442.329,88	34,5
IHARDUERA GASTUAK									
GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	676.822,60	65,6	744.011,49	64,7	817.445,71	62,4	9,9	814.427,57	63,5
GASTUAK GUZTIRA/TOTAL GASTOS	1.031.406,57	100,0	1.150.175,11	100,0	1.310.547,71	100,0	13,9	1.283.484,33	100,0

35. KOADROA/CUADRO Nº.35

IHARDUERA GASTUAK-GIPUZKOA / GASTOS DE FUNCIONAMIENTO - GIPUZKOA

(milaka euro/miles de euros)

GIPUZKOA	2001		2002		2003		△ % 03/02	AURREKONTUA/PRESUPUESTO 2004	
GASTUAK/GASTOS									
I. Kap. - Pertsonal-Gastuak									
Cap. I - Gastos de Personal	212.449,28	28,2	226.225,76	27,1	242.068,10	26,6	7,0	235.408,65	26,4
II. Kap. - Ond. Arrunt eta Zerb. Gast.									
Cap. II- Gastos en Bienes C. y S.	239.367,05	31,8	264.928,18	31,7	284.785,84	31,3	7,5	261.936,75	29,3
IHARDUERA GASTUAK									
GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	451.816,33	60,0	491.153,95	58,8	526.853,93	58,0	7,3	497.345,40	55,7
GASTUAK GUZTIRA/TOTAL GASTOS	753.423,16	100,0	835.836,51	100,0	908.692,42	100,0	8,7	893.118,29	100,0

36. KOADROA/CUADRO Nº.36

BIZTANLEKO IHARDUERA GASTUAK
GASTOS DE FUNCIONAMIENTO POR HABITANTE

(eurotan / en euros)

HERRIALDEA TERRITORIO	2001			2002			2002		
	BI/HI	BII/HII	IHA/FU	BI/HI	BII/HII	IHA/FU	BI/HI	BII/HII	IHA/FU
ARABA/ALAVA	395,03	343,67	738,70	422,09	390,59	812,68	455,92	397,47	853,39
BIZKAIA	278,37	317,95	596,32	298,27	356,41	654,68	323,63	395,02	718,65
GIPUZKOA	312,25	351,81	664,05	331,01	387,64	718,65	353,52	415,90	769,42
EAE/CAPV	305,32	332,43	637,75	325,95	371,23	697,18	351,68	402,12	753,80

AURREK./PRESUP. 2004		
BI/HI	BII/HII	IHA/FU
445,48	346,41	791,89
327,13	388,87	716,00
343,79	382,53	726,32
348,96	380,92	729,88

PERTSONAL-EGITURA - EAE/ESTRUCTURA DE PERSONAL - CAPV

(pertsona kopurua/nº de personas)

PERTSONALA - EAE PERSONAL - CAPV	2001	%	2002	%	2003	%	$\Delta\%$ 03/02
BEHIN-BEHINEKO P./P. EVENTUAL	1.105	6,2	1.065	6,0	908	4,9	-14,7
KARRERAKO F./F. CARRERA	12.050	67,5	12.337	70,0	12.922	70,4	4,7
LAN-KONTR. L./ P. LABORAL	4.699	26,3	4.221	24,0	4.525	24,7	7,2
GUZTIRA/TOTAL	17.854	100,0	17.623	100,0	18.355	100,0	4,2

38. KOADROA/CUADRO Nº. 38

INBERTSIOEN HEHETASUNA

DETALLE DE INVERSIONES

INBERTSIO ERREALAK-EAE/INVERSIONES REALES - CAPV

(milaka euro/miles de euros)

EAE CAPV	2001		2002		2003		Δ% 03/02
INBERTSIO ERREALAK							
INVERSIONES REALES							
Lurrak (jabetze-gastuak soilik)							
Terrenos (sólo gts. de adquisición)	79.510,12	17,6	95.756,18	16,8	120.286,44	18,0	25,6
Azpiegitura (hirigintza, moldapen,...)							
Infraestructura (Urbaniz., acondic. ...)	182.668,99	40,4	232.655,42	40,8	268.871,09	40,3	15,6
Edifizioak (Jabetze, eraikintza,...)							
Edificios (Adquis., construcc., ...)	110.148,29	24,4	146.916,86	25,7	177.508,94	26,6	20,8
Makineria, instalazioak eta tresneria							
Maquinaria, instalaciones y utillaje	14.050,40	3,1	11.505,64	2,0	16.307,64	2,4	41,7
Garraio-materiala							
Material de transporte	2.639,54	0,6	7.040,90	1,2	7.636,69	1,1	8,5
Altzariak eta tresneria							
Mobiliario y enseres	9.409,17	2,1	11.164,43	2,0	13.589,52	2,0	21,7
Informatikako tresneria							
Equipos para procesos de información	8.684,13	1,9	11.297,00	2,0	10.370,96	1,6	-8,2
Izaera inmaterialeko inbertsioak							
Inversiones de carácter inmaterial	16.183,01	3,6	17.718,09	3,1	15.530,90	2,3	-12,3
Bestelako inbertsioak							
Otras inversiones	28.918,61	6,4	36.681,33	6,4	37.719,46	5,6	2,8
INBERTSIO ERREALAK GUZTIRA							
TOTAL INVERSIONES REALES	452.212,26	100,0	570.735,85	100,0	667.821,63	100,0	17,0

INBERTSIO ERREALAK-ARABA/INVERSIONES REALES - ALAVA

(milaka euro/miles de euros)

ARABA ALAVA	2001		2002		2003		Δ% 03/02
INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES							
Lurrak (jabetze-gastuak soilik)							
Terrenos (sólo gts. de adquisición)	11.922,33	13,5	22.692,49	21,3	18.551,64	16,1	-18,2
Azpiegitura (hirigintza, moldapen,...)							
Infraestructura (Urbaniz., acondic. ...)	40.895,14	46,2	44.668,95	41,9	56.941,29	49,5	27,5
Edifizioak (Jabetze, eraikintza,...)							
Edificios (Adquis., construcc., ...)	15.629,48	17,6	14.442,12	13,5	15.831,44	13,8	9,6
makineria, instalazioak eta tresneria							
Maquinaria, instalaciones y utillaje	1.611,23	1,8	1.190,45	1,1	3.706,09	3,2	211,3
Garraio-materiala							
Material de transporte	659,23	0,7	573,42	0,5	305,99	0,3	-46,6
Altzariak eta tresneria							
Mobiliario y enseres	2.407,67	2,7	2.004,64	1,9	1.884,61	1,6	-6,0
Informatikako tresneria							
Equipos para procesos de información	3.527,75	4,0	4.026,87	3,8	4.764,89	4,1	18,3
Izaera inmaterialeko inbertsioak							
Inversiones de carácter inmaterial	3.662,56	4,1	2.489,44	2,3	2.324,24	2,0	-6,6
Bestelako inbertsioak							
Otras inversiones	8.283,70	9,3	14.586,89	13,7	10.682,39	9,3	-26,8
INBERTSIO ERREALAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES REALES	88.599,07	100,0	106.675,25	100,0	114.992,57	100,0	7,8

INBERTSIO ERREALAK-BIZKAIA/INVERSIONES REALES - BIZKAIA

(milaka euro/miles de euros)

BIZKAIA	2001		2002		2003		Δ% 03/02
INBERTSIO ERREALAK							
INVERSIONES REALES							
Lurrak (jabetze-gastuak soilik)							
Terrenos (sólo gts. de adquisición)	38.440,88	19,6	30.032,09	12,0	47.526,93	15,1	58,3
Azpiegitura (hirigintza, moldapen,...)							
Infraestructura (Urbaniz., acondic. ...)	78.291,78	40,0	102.104,57	40,7	122.380,15	38,9	19,9
Edifizioak (Jabetze, eraikintza,...)							
Edificios (Adquis., construcc., ...)	47.142,25	24,1	74.942,98	29,9	95.672,63	30,4	27,7
makineria, instalazioak eta tresneria							
Maquinaria, instalaciones y utillaje	5.932,18	3,0	4.910,15	2,0	6.882,85	2,2	40,2
Garraio-materiala							
Material de transporte	935,32	0,5	5.476,24	2,2	5.358,07	1,7	-2,2
Altzariak eta tresneria							
Mobiliario y enseres	4.064,27	2,1	5.768,05	2,3	7.119,70	2,3	23,4
Informatikako tresneria							
Equipos para procesos de información	2.740,68	1,4	4.241,21	1,7	2.900,38	0,9	-31,6
Izaera inmaterialeko inbertsioak							
Inversiones de carácter inmaterial	5.838,98	3,0	7.403,10	3,0	6.539,59	2,1	-11,7
Bestelako inbertsioak							
Otras inversiones	12.378,76	6,3	15.991,45	6,4	19.922,82	6,3	24,6
INBERTSIO ERREALAK GUZTIRA							
TOTAL INVERSIONES REALES	195.765,08	100,0	250.869,82	100,0	314.303,09	100,0	25,3

INBERTSIO ERREALAK-GIPUZKOA/INVERSIONES REALES - GIPUZKOA

(milaka euro/miles de euros)

GIPUZKOA	2001		2002		2003		Δ% 03/02
INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES							
Lurrak (jabetze-gastuak soilik) Terrenos (sólo gts. de adquisición)	29.146,92	17,4	43.031,61	20,2	54.207,86	22,7	26,0
Azpiegitura (hirigintza, moldapen,...) Infraestructura (Urbaniz., acondic. ...)	63.482,07	37,8	85.881,90	40,3	89.549,66	37,5	4,3
Edifizioak (Jabetze, eraikintza,...) Edificios (Adquis., construccion, ...)	47.376,56	28,2	57.531,75	27,0	66.004,87	27,7	14,7
makineria, instalazioak eta tresneria Maquinaria, instalaciones y utillaje	6.506,98	3,9	5.405,05	2,5	5.718,70	2,4	5,8
Garraio-materiala Material de transporte	1.045,00	0,6	991,24	0,5	1.972,63	0,8	99,0
Altzariak eta tresneria Mobiliario y enseres	2.937,24	1,7	3.391,74	1,6	4.585,21	1,9	35,2
Informatikako tresneria Equipos para procesos de información	2.415,71	1,4	3.028,92	1,4	2.705,69	1,1	-10,7
Izaera inmaterialen inbertsioak Inversiones de carácter inmaterial	6.681,47	4,0	7.825,56	3,7	6.667,07	2,8	-14,8
Bestelako inbertsioak Otras inversiones	8.256,16	4,9	6.102,99	2,9	7.114,26	3,0	16,6
INBERTSIO ERREALAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES REALES	167.848,10	100,0	213.190,74	100,0	238.525,93	100,0	11,9

**GASTUEN SAILKAPEN
FUNZIONALA**

**CLASIFICACION FUNCIONAL DEL
GASTO**

GASTUEN SAILKAPEN FUNTZIONALA - EAE/CLASIFICACION FUNCIONAL DEL GASTO - CAPV

(milaka euro/miles de euros)

EAE CAPV	2001		2002		2003	
Izaera Orokorreko Zerbitzuak Servicios de Carácter General	237.303,76	12,4	262.915,45	12,6	296.760,35	11,7
Segurtasun eta Babes Zibila Seguridad y Protección Civil	142.633,67	7,4	154.190,71	7,4	164.945,15	6,5
Segurtasun, Babes eta Sustapen Soziala Seguridad, Protección y Promoción Social	207.447,32	10,8	247.320,44	11,8	309.837,21	12,2
Izaera Sozialeko Ondasun Publikoen Produkzioa Producción de Bienes Públicos de Carácter Social	952.991,54	49,8	1.037.385,16	49,6	1.320.270,63	51,9
Izaera Ekonomikoko Ondasunen Produkzioa Producción de Bienes de Carácter Económico	152.910,43	8,0	189.198,90	9,0	208.081,22	8,2
Izaera Orokorreko Erregulazio Ekonomikoa Regulación Económica de Carácter General	53.922,76	2,8	54.758,03	2,6	77.832,50	3,1
Produkzio-Sektoreen Erregulazio Ekonomikoa Regulación Económica de Sectores Productivos	20.642,19	1,1	32.317,49	1,5	35.095,48	1,4
Finkapen-Egoikitzenak Ajustes de Consolidación	10.015,98	0,5	7.686,32	0,4	1.912,74	0,1
Transferentziak Administrazio Publikoetara Transferencias a Administraciones Públicas	18.010,25	0,9	0,00	0,0	20.317,32	0,8
Zor Publikoa Deuda Pública	119.654,64	6,2	105.601,51	5,0	107.931,31	4,2
GASTUAK GUZTIRA/TOTAL GASTOS	1.915.532,54	100,0	2.091.374,01	100,0	2.542.983,90	100,0

GASTUEN SAILKAPEN FUNTZIONALA. 2003/CLASIFICACION FUNCIONAL DEL GASTO. 2003

2003	ARABA/ALAVA		BIZKAIA		GIPUZKOA	
Izaera Orokorreko Zerbitzuak Servicios de Carácter General	53.958,43	14,8	100.929,21	11,4	141.872,72	11,0
Segurtasun eta Babes Zibila Seguridad y Protección Civil	21.145,77	5,8	60.038,16	6,8	83.761,22	6,5
Segurtasun, Babes eta Sustapen Soziala Seguridad, Protección y Promoción Social	60.526,66	16,6	104.556,08	11,8	144.754,46	11,2
Izaera Sozialeko Ondasun Publikoen Produkzioa Producción de Bienes Públicos de Carácter Social	164.416,17	45,0	462.506,88	52,4	693.347,59	53,6
Izaera Ekonomikoko Ondasunen Produkzioa Producción de Bienes de Carácter Económico	36.253,12	9,9	60.919,70	6,9	110.908,40	8,6
Izaera Orokorreko Erregulazio Ekonomikoa Regulación Económica de Carácter General	6.329,92	1,7	23.526,51	2,7	47.976,06	3,7
Produkzio-Sektoreen Erregulazio Ekonomikoa Regulación Económica de Sectores Productivos	4.438,67	1,2	21.512,09	2,4	9.144,72	0,7
Finkapen-Egoikitzapenak Ajustes de Consolidación	0,00	0,0	0,00	0,0	1.912,74	0,1
Transferentziak Administrazio Publikoetara Transferencias a Administraciones Públicas	15.652,53	4,3	38,90	0,0	4.625,89	0,4
Zor Publikoa Deuda Pública	2.844,67	0,8	48.757,02	5,5	56.329,62	4,4
GASTUAK GUZTIRA/TOTAL GASTOS	365.565,94	100,0	882.784,55	100,0	1.294.633,41	100,0

44. KOADROA/CUADRO Nº. 44

OHARRA: Koadro honetako sailkapen funtzioaleko datuak ez doaz bat sailkapen ekonomikoko datoeekin, kasu honetan udaletako datuak soilik diralako barne eta horrez gainera, ez dira barne sailkapen ekonomikoa diran %100 guztiak (Sarreran begiratu).

NOTA : los datos de la clasificación funcional de los gastos presentados en este cuadro no coinciden con los datos de la clasificación económica de los mismos debido a que en este caso sólo se recogen los gastos de Ayuntamientos y además no están incluidos el 100% de los considerados en la clasificación económica (ver introducción).

3.ERANSKINA / ANEXO 3

ZORPETZEA / ENDEUDAMIENTO

INDIZEA / INDICE

KOADRO ZBKIA
Nº DE CUADRO

ZORPETZEA / ENDEUDAMIENTO

- 45- **Zorpetzea-EAE / Endeudamiento-CAPV.**
- 46.- **Zorpetze-Araba / Endeudamiento-Alava.**
- 47- **Zorpetze-Bizkaia / Endeudamiento-Bizkaia.**
- 48- **Zorpetze-Gipuzkoa / Endeudamiento-Gipuzkoa.**
- 49- **Zor bizia-EAE / Deuda viva-CAPV.**
- 50- **Populazio-mailen araberako zor bizia - EAE / Deuda viva por estratos de poblacion - CAPV.**
- 51- **Lurralde historikoen araberako zor bizia / Deuda viva por Territorio Histórico.**
- 52- **Biztanle eta Lurralde Historikoen zor bizia / Deuda viva por habitante y Territorio Histórico.**

ZORPETZEA - EAE/ENDEUDAMIENTO - CAPV

EAE CAPV	2001		2002		2003		Δ% 03/02	AURREKONTUA/PRESUPUESTO 2004	
	Finantza-Pasiboak (IX. Kap.) Pasivos Financieros (Cap. IX)	66.067,89	2,9	146.307,41	5,9	100.181,92		3,9	-31,5
SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	2.289.505,33	100,0	2.492.713,04	100,0	2.554.813,56	100,0	2,5	2.225.873,83	100,0
Finantza-Gastuak (III. Kap.) Gastos Financieros (Cap. III)	29.452,87	1,4	20.580,99	0,9	16.352,27	0,6	-20,5	30.296,16	1,4
Finantza-Pasiboak (IX. Kap.) Pasivos Financieros (Cap. IX)	101.965,80	4,8	100.286,11	4,2	103.426,56	3,9	3,1	70.860,28	3,2
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	2.117.075,88	100,0	2.364.977,91	100,0	2.623.378,23	100,0	10,9	2.227.222,87	100,0
ZORPETZE GARBIA ENDEUDAMIENTO NETO	-35.897,91		46.021,30		-3.244,63		-107,1	32.652,16	

45. KOADROA/CUADRO N° 45

ZORPETZE GARBIA = IX. KAP. SARRERAK - IX.KAP. GASTUAK
 ENDEUDAMIENTO NETO = CAP. IX INGRESOS - CAP. IX GASTOS

ZORPETZEA - ARABA/ENDEUDAMIENTO - ALAVA

(milaka euro/miles de euros)

ARABA ALAVA	2001		2002		2003		Δ% 03/02	AURREKONTUA/PRESUPUESTO 2004	
	Finantza-Pasiboak (IX. Kap.) Pasivos Financieros (Cap. IX)	13.782,98	4,1	14.306,80	3,8	11.461,40		2,9	-19,9
SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	333.107,35	100,0	376.897,45	100,0	398.935,12	100,0	5,8	355.952,19	100,0
Finantza-Gastuak (III. Kap.) Gastos Financieros (Cap. III)	1.974,57	0,6	1.685,53	0,4	1.624,77	0,4	-3,6	1.638,22	0,5
Finantza-Pasiboak (IX. Kap.) Pasivos Financieros (Cap. IX)	4.344,87	1,3	5.122,24	1,4	3.453,36	0,9	-32,6	1.622,78	0,5
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	332.246,15	100,0	378.966,29	100,0	404.138,10	100,0	6,6	356.288,60	100,0
ZORPETZE GARBIA ENDEUDAMIENTO NETO	9.438,11		9.184,56		8.008,04		-12,8	2.581,41	

46. KOADROA/CUADRO Nº. 46

ZORPETZE GARBIA = IX. KAP. SARRERAK - IX.KAP. GASTUAK
 ENDEUDAMIENTO NETO = CAP. IX INGRESOS - CAP. IX GASTOS

ZORPETZEA - BIZKAIA/ENDEUDAMIENTO - BIZKAIA

(milaka euro/miles de euros)

BIZKAIA	2001		2002		2003		$\Delta\%$ 03/02	AURREKONTUA/PRESUPUESTO 2004	
	Finantza-Pasiboak (IX. Kap.) Pasivos Financieros (Cap. IX)	23.395,22	2,0	51.470,79	4,2	25.863,14	2,1	-49,8	84.955,68
SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	1.189.855,65	100,0	1.239.223,65	100,0	1.238.396,22	100,0	-0,1	1.286.199,32	100,0
Finantza-Gastuak (III. Kap.) Gastos Financieros (Cap. III)	13.688,76	1,3	8.838,01	0,8	6.616,33	0,5	-25,1	7.170,40	0,6
Finantza-Pasiboak (IX. Kap.) Pasivos Financieros (Cap. IX)	55.778,60	5,4	53.190,18	4,6	53.605,01	4,1	0,8	40.596,90	3,2
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	1.031.406,57	100,0	1.150.175,11	100,0	1.310.547,71	100,0	13,9	1.283.484,33	100,0
ZORPETZE GARBIA ENDEUDAMIENTO NETO	-32.383,38		-1.719,40		-27.741,87		1.513,5	44.358,78	

47. KOADROA/CUADRO Nº. 47

ZORPETZE GARBIA = IX. KAP. SARRERAK - IX.KAP. GASTUAK
 ENDEUDAMIENTO NETO = CAP. IX INGRESOS - CAP. IX GASTOS

ZORPETZE - GIPUZKOA/ENDEUDAMIENTO - GIPUZKOA

GIPUZKOA	2001		2002		2003		Δ% 03/02	AURREKONTUA/PRESUPUESTO 2004	
Finantza-Pasiboak (IX. Kap.) Pasivos Financieros (Cap. IX)	28.889,69	3,8	80.529,82	9,2	62.857,39	6,9	-21,9	81.722,42	9,2
SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	766.542,33	100,0	876.591,94	100,0	917.482,22	100,0	4,7	892.633,90	100,0
Finantza-Gastuak (III. Kap.) Gastos Financieros (Cap. III)	13.789,54	1,8	10.057,46	1,2	8.111,18	0,9	-19,4	10.041,91	1,1
Finantza-Pasiboak (IX. Kap.) Pasivos Financieros (Cap. IX)	41.842,33	5,6	41.973,68	5,0	46.368,19	5,1	10,5	39.185,82	4,4
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	753.423,16	100,0	835.836,51	100,0	908.692,42	100,0	8,7	893.118,29	100,0
ZORPETZE GARBIA ENDEUDAMIENTO NETO	-12.952,64		38.556,14		16.489,20		-57,2	42.536,60	

48. KOADROA/CUADRO Nº.48

ZORPETZE GARBIA = IX. KAP. SARRERAK - IX.KAP. GASTUAK
 ENDEUDAMIENTO NETO = CAP. IX INGRESOS - CAP. IX GASTOS

ZOR BIZIA - EAE/DEUDA VIVA - CAPV

(milaka euro/miles de euros)

2001	554.213,16
2002	601.290,72
2003	596.602,46
Δ %2002/2001	8,5
Δ % 2003/2002	-0,8
Δ % 2003/2001	3,8

49. KOADROA/CUADRO N° 49

POPULAZIO-MAILEN ARABERAKO ZOR BIZIA - EAE
DEUDA VIVA POR ESTRATOS DE POBLACION - CAPV

(milaka euro/miles de euros)

EAE/CAPV	2001	2002	2003	Δ% 03/02
1. Maila/Estrato 1	8.685,55	13.054,50	15.839,74	21,3
2. Maila/Estrato 2	31.144,66	43.587,51	60.439,77	38,7
3. Maila/Estrato 3	115.318,42	135.345,25	129.519,69	-4,3
4. Maila/Estrato 4	122.590,46	143.369,95	150.801,71	5,2
5. Maila/Estrato 5	276.474,07	265.933,51	240.001,55	-9,8
GUZTIRA/TOTAL	554.213,16	601.290,72	596.602,46	-0,8

50. KOADROA/CUADRO N°.50

LURRALDE HISTORIKOEN ARABERAKO ZOR BIZIA
DEUDA VIVA POR TERRITORIO HISTORICO

	2001		2002		2003	
ARABA/ALAVA	44.031,53	7,9	53.472	8,9	61.770	10,4
BIZKAIA	257.105,90	46,4	255.897	42,7	226.598	38,0
GIPUZKOA	253.075,72	45,7	289.400	48,3	308.234	51,7
EAE/CAPV	554.213,16	100,0	598.769,72	100,0	596.602,45	100,0

51. KOADROA/CUADRO N°.51

BIZTANLE ETA LURRALDE HISTORIKOEN ZOR BIZIA
DEUDA VIVA POR HABITANTE Y TERRITORIO HISTORICO

(eurotan/en euros)

	2001		2002		2003	
ARABA/ALAVA	152,62	57,9	183,64	64,5	210,09	74,5
BIZKAIA	226,52	86,0	225,17	79,1	199,21	70,7
GIPUZKOA	371,96	141,2	427,13	150,0	450,14	159,7
EAE/CAPV	263,42	100,0	284,83	100,0	281,92	100,0

4.ERANSKINA / ANEXO N°4

EKONOMI-FINANTZA EGOERA
SITUACION ECONOMICO FINANCIERA

INDIZEA / INDICE

KOADRO ZBKIA
Nº DE CUADRO

EKONOMI-FINANTZA EGOERA SITUACION ECONOMICO- FINANCIERA

- 53.- **Ekonomi-finantza egoera-EAE / Situacion económico-financiera-CAPV.**
- 54- **Ekonomi-finantza egoera-Araba / Situación económico-financiera Alava.**
- 55- **Ekonomi-finantza egoera-Bizkaia / Situación económico-financiera Bizkaia.**
- 56- **Ekonomi-finantza egoera-Gipuzkoa / Situación económico-financiera Gipuzkoa.**
- 57- **Autofinantzaketa ratioa-EAE / Ratio de autofinanciación.CAPV.**
- 58- **Autofinantzaketa ratioa-Araba / Ratio de autofinanciación Alava.**
- 59- **Autofinantzaketa ratioa-Bizkaia / Ratio de autofinanciación Bizkaia.**
- 60- **Autofinantzaketa ratioa-Gipuzkoa / Ratio de autofinanciación Gipuzkoa.**

EKONOMI-FINANTZA EGOERA - EAE/SITUACION ECONOMICO-FINANCIERA - CAPV

(milaka euro/miles de euros)

EAE CAPV	2001	2002	2003	Δ% 03/02	AURREKONTUA PRESUPUESTO 2004
(+) (1. KAP.7. KAP.) SARRERAK (+)SUMA(CAP.1.CAP.7)INGRESOS	2.209.074,27	2.332.271,85	2.437.214,47	4,5	2.073.039,06
(-) (1. KAP.7. KAP.)-3. KAP. GASTUAK (-)SUMA(CAP.1.CAP.7)-CAP.3 GASTOS	1.956.015,48	2.224.053,07	2.464.237,14	10,8	2.036.476,80
MARGINA EZ-FINANTZARIOA (MEF) MARGEN NO FINANCIERO (MNF)	253.058,79	108.218,78	-27.022,67	-125,0	36.562,26
(-)3. KAPITULUA - GASTUAK (-)CAPITULO 3 - GASTOS	29.452,87	20.580,99	16.352,27	-20,5	30.296,16
DEF.(-) SUPER.(+) PUBLIKOA DEF.(-) SUPERAV.(+) PUBLICO	223.605,92	87.637,80	-43.374,95	-149,5	6.266,09
(-)8. KAPITULUA - SARRERAK (+)CAPITULO 8 INGRESOS	14.363,17	14.133,78	17.417,17	23,2	10.147,89
(-)8. KAPITULUA - GASTUAK (-)CAPITULO 8 GASTOS	29.641,73	20.057,75	39.362,25	96,2	12.032,41
ZORP. GARBIA-BEH.(-) EDO -GAIT.(+) (A) NECES.(-) CAPAC.(+) END.NETO (A)	208.327,37	81.713,83	-65.320,03	-179,9	4.381,58
(-)9. KAPITULUA - SARRERAK (+)CAPITULO 9 INGRESOS	66.067,89	146.307,41	100.181,92	-31,5	103.512,45
(-)9. KAPITULUA - GASTUAK (-)CAPITULO 9 GASTOS	101.965,80	100.286,11	103.426,56	3,1	70.860,28
URTEKO ZORPETZE GARBIA (B) ENDEUDAMIENTO ANUAL NETO (B)	-35.897,91	46.021,30	-3.244,63	-107,1	32.652,16
AURREKONTUKO DEFIZ.(-) EDO SUP.(+) DEFICIT (-) O SUPERAVIT (+) PRESUPUESTARIO (A) + (B)	172.429,46	127.735,13	-68.564,66	-153,7	37.033,74

EKONOMI-FINANTZA EGOERA - ARABA/SITUACION ECONOMICO-FINANCIERA - ALAVA

(milaka euro/miles de euros)

ARABA ALAVA	2001	2002	2003	Δ% 03/02	AURREKONTUA PRESUPUESTO 2004
(+) (1. KAP.7. KAP.) SARRERAK (+)SUMA(CAP.1..CAP.7)INGRESOS	319.021,95	362.261,59	386.712,92	6,7	338.467,91
(-) (1. KAP.7. KAP.)-3. KAP. GASTUAK (-)SUMA(CAP.1..CAP.7)-CAP.3 GASTOS	324.006,54	371.801,62	398.534,50	7,2	342.566,18
MARGINA EZ-FINANTZARIOA (MEF) MARGEN NO FINANCIERO (MNF)	-4.984,59	-9.540,02	-11.821,58	23,9	-4.098,28
(-)3. KAPITULUA - GASTUAK (-)CAPITULO 3 - GASTOS	1.974,57	1.685,53	1.624,77	-3,6	1.539,38
DEF.(-) SUPER. (+) PUBLIKOA DEF.(-) SUPERAV.(+) PUBLICO	-6.959,16	-11.225,55	-13.446,35	19,8	-5.637,65
(-)8. KAPITULUA - SARRERAK (+)CAPITULO 8 INGRESOS	302,42	329,05	760,80	131,2	1.185,64
(-)8. KAPITULUA - GASTUAK (-)CAPITULO 8 GASTOS	1.920,17	356,90	525,46	47,2	275,61
ZORP. GARBIA-BEH.(-) EDO -GAIT.(+) (A) NECES.(-) CAPAC.(+) END.NETO (A)	-8.576,91	-11.253,40	-13.211,02	17,4	-4.727,62
(-)9. KAPITULUA - SARRERAK (+)CAPITULO 9 INGRESOS	13.782,98	14.306,80	11.461,40	-19,9	6.932,82
(-)9. KAPITULUA - GASTUAK (-)CAPITULO 9 GASTOS	4.344,87	5.122,24	3.453,36	-32,6	1.659,22
URTEKO ZORPETZE GARBIA (B) ENDEUDAMIENTO ANUAL NETO (B)	9.438,11	9.184,56	8.008,04	-12,8	5.273,60
AURREKONTUKO DEFIZ.(-) EDO SUP.(+) DEFICIT (-) O SUPERAVIT (+) PRESUPUESTARIO (A) + (B)	861,20	-2.068,84	-5.202,98	151,5	545,98

EKONOMI-FINANTZA EGOERA - BIZKAIA/SITUACION ECONOMICO-FINANCIERA - BIZKAIA

(milaka euro/miles de euros)

BIZKAIA	2001	2002	2003	Δ% 03/02	AURREKONTUA PRESUPUESTO 2004
(+) (1. KAP.7. KAP.) SARRERAK (+)SUMA(CAP.1..CAP.7)INGRESOS	1.164.502,93	1.183.654,39	1.204.886,61	1,8	1.010.719,05
(-) (1. KAP.7. KAP.)-3. KAP. GASTUAK (-)SUMA(CAP.1..CAP.7)-CAP.3 GASTOS	947.792,82	1.080.088,02	1.219.505,43	12,9	978.241,64
MARGINA EZ-FINANTZARIOA (MEF) MARGEN NO FINANCIERO (MNF)	216.710,11	103.566,37	-14.618,82	-114,1	32.477,41
(-)3. KAPITULUA - GASTUAK (-)CAPITULO 3 - GASTOS	13.688,76	8.838,01	6.616,33	-25,1	15.096,03
DEF.(-) SUPER. (+) PUBLIKOA DEF.(-) SUPERAV.(+) PUBLICO	203.021,35	94.728,36	-21.235,14	-122,4	17.381,38
(-)8. KAPITULUA - SARRERAK (+)CAPITULO 8 INGRESOS	1.957,50	4.098,47	7.646,47	86,6	2.944,84
(-)8. KAPITULUA - GASTUAK (-)CAPITULO 8 GASTOS	14.146,40	8.058,90	30.820,95	282,4	5.208,80
ZORP. GARBI-BEH.(-) EDO -GAIT.(+) (A) NECES.(-) CAPAC.(+) END.NETO (A)	190.832,45	90.767,93	-44.409,62	-148,9	15.117,42
(-)9. KAPITULUA - SARRERAK (+)CAPITULO 9 INGRESOS	23.395,22	51.470,79	25.863,14	-49,8	35.802,31
(-)9. KAPITULUA - GASTUAK (-)CAPITULO 9 GASTOS	55.778,60	53.190,18	53.605,01	0,8	29.905,45
URTEKO ZORPETZE GARBIA (B) ENDEUDAMIENTO ANUAL NETO (B)	-32.383,38	-1.719,40	-27.741,87	1.513,5	5.896,87
AURREKONTUKO DEFIZ.(-) EDO SUP.(+) DEFICIT (-) O SUPERAVIT (+) PRESUPUESTARIO (A) + (B)	158.449,07	89.048,54	-72.151,49	-181,0	21.014,29

EKONOMI-FINANTZA EGOERA - GIPUZKOA SITUACION ECONOMICO-FINANCIERA - GIPUZKOA

(milaka euro/miles de euros)

GIPUZKOA	2001	2003	2003	$\frac{\Delta}{\%}$ 03/02	AURREKONTUA PRESUPUESTO 2004
(+) (1. KAP.7. KAP.) SARRERAK (+)SUMA(CAP.1..CAP.7)INGRESOS	725.549,39	786.355,87	845.614,94	7,5	723.852,10
(-) (1. KAP.7. KAP.)-3. KAP. GASTUAK (-)SUMA(CAP.1..CAP.7)-CAP.3 GASTOS	684.216,13	772.163,43	846.197,22	9,6	703.636,57
MARGINA EZ-FINANTZARIOA (MEF) MARGEN NO FINANCIERO (MNF)	41.333,26	14.192,43	-582,28	-104,1	20.215,53
(-)3. KAPITULUA - GASTUAK (-)CAPITULO 3 - GASTOS	13.789,54	10.057,46	8.111,18	-19,4	13.660,76
DEF. (-) SUPER..(+) PUBLIKOA DEF.(-) SUPERAV.(+) PUBLICO	27.543,72	4.134,98	-8.693,45	-310,2	6.554,77
(-)8. KAPITULUA - SARRERAK (+)CAPITULO 8 INGRESOS	12.103,25	9.706,26	9.009,90	-7,2	6.017,42
(-)8. KAPITULUA - GASTUAK (-)CAPITULO 8 GASTOS	13.575,16	11.641,94	8.015,84	-31,1	6.548,00
ZORP. GARBI-BEH.(-) EDO -GAIT.(+) (A) NECES.(-) CAPAC.(+) END.NETO (A)	26.071,81	2.199,30	-7.699,40	-450,1	6.024,18
(-)9. KAPITULUA - SARRERAK (+)CAPITULO 9 INGRESOS	28.889,69	80.529,82	62.857,39	-21,9	60.777,31
(-)9. KAPITULUA - GASTUAK (-)CAPITULO 9 GASTOS	41.842,33	41.973,68	46.368,19	10,5	39.295,62
URTEKO ZORPETZE GARBIA (B) ENDEUDAMIENTO ANUAL NETO (B)	-12.952,64	38.556,14	16.489,20	-57,2	21.481,69
AURREKONTUKO DEFIZ.(-) EDO SUP.(+) DEFICIT (-) O SUPERAVIT (+) PRESUPUESTARIO (A) + (B)	13.119,17	40.755,44	8.789,80	-78,4	27.505,88

AUTOFINANTZAKETA RATIOA - EAE/RATIO DE AUTOFINANCIACION. CAPV

(milaka euro/miles de euros)

EAE/CAPV	2001	2002	2003	AURREKONTUA PRESUPUESTO 2004
Sarrera Propioak (I+II+III. KAP.) Ingresos Propios (CAP. I+II+III) (1)	937.669,62	1.013.380,97	1.021.111,93	835.687,69
Gutxienezko Gastu Finkoak (I+II. KAP.) Gastos Fijos mínimos (CAP. I+II) (2)	1.341.757,78	1.471.806,89	1.595.213,07	1.280.305,40
Autofinantzaketa Ratioa (%) Ratio de Autofinanciación (%) (1)/(2)	69,9	68,9	64,0	65,3

AUTOFINANTZAKETA RATIOA - ARABA/RATIO DE AUTOFINANCIACION. ALAVA

(milaka euro/miles de euros)

ARABA/ALAVA	2001	2002	2003	AURREKONTUA PRESUPUESTO 2004
Sarrera Propioak (I+II+III. KAP.) Ingresos Propios (CAP. I+II+III) (1)	134.409,12	144.897,20	149.619,37	123.683,66
Gutxienezko Gastu Finkoak (I+II. KAP.) Gastos Fijos mínimos (CAP. I+II) (2)	213.118,86	236.641,45	250.913,43	215.255,01
Autofinantzaketa Ratioa (%) Ratio de Autofinanciación (%) (1)/(2)	63,1	61,2	59,6	57,5

AUTOFINANTZAKETA RATIOA -BIZKAIA/RATIO DE AUTOFINANCIACION. BIZKAIA

(milaka euro/miles de euros)

BIZKAIA	2001	2002	2003	AURREKONTUA PRESUPUESTO 2004
Sarrera Propioak (I+II+III. KAP.) Ingresos Propios (CAP. I+II+III) (1)	457.224,92	502.286,08	503.033,11	412.845,59
Gutxienezko Gastu Finkoak (I+II. KAP.) Gastos Fijos mínimos (CAP. I+II) (2)	676.822,60	744.011,49	817.445,71	639.355,72
Autofinantzaketa Ratioa (%) Ratio de Autofinanciación (%) (1)/(2)	67,6	67,5	61,5	64,6

AUTOFINANTZAKETA RATIOA -GIPUZKOA/RATIO DE AUTOFINANCIACION. GIPUZKOA

(milaka euro/miles de euros)

GIPUZKOA	2001	2002	2003	AURREKONTUA PRESUPUESTO 2004
Sarrera Propioak (I+II+III. KAP.) Ingresos Propios (CAP. I+II+III) (1)	346.035,59	366.197,69	368.459,45	299.158,44
Gutxienezko Gastu Finkoak (I+II. KAP.) Gastos Fijos mínimos (CAP. I+II) (2)	451.816,32	491.153,95	526.853,93	425.694,66
Autofinantzaketa Ratioa (%) Ratio de Autofinanciación (%) (1)/(2)	76,6	74,6	69,9	70,3

5.ERANSKINA / ANEXO N°5

**UDALAZ GAINDIKO ERAKUNDEAK
ENTIDADES SUPRAMUNICIPALES**

INDIZEA / INDICE

KOADRO ZBKIA
Nº DE CUADRO

UDALAZ GAINDIKO ERAKUNDEAK / ENTIDADES SUPRAMUNICIPALES

- 61.- **Udal gaineko entitateak - Sarrerak kapituluka / Ingresos por capítulos - Entidades supramunicipales.**
- 62.- **Udal gaineko entitateak - Gastuak kapituluka / Gastos por capítulos - Entidades supramunicipales.**

UDAL GAINEKO ENTITATEAK -SARRERAK KAPITULUKA / INGRESOS POR CAPITULOS - ENTIDADES SUPRAMUNICIPALES

(milaka euro/miles de euros)

EAE CAPV	2001		2002		2003		Δ % 03/02
I. Kap. - Zuzeneko Zergak							
Cap. I - Impuestos Directos	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
II. Kap. - Zeharkako Zergak							
Cap. II - Impuestos Indirectos	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
III. Kap. - Tasak eta Best. Sarrerak							
Cap. III - Tasas y Otros Ingresos	111.444,62	58,42	170.938,63	64,15	196.951,67	60,77	15,22
Zerga -bidezko Sarrerak							
Ingresos Tributarios	111.444,62	58,42	170.938,63	64,15	196.951,67	60,77	15,22
IV. Kap. - Transferentzia Arruntak							
Cap. IV - Transferencias Corrientes	44.376,01	23,26	49.018,69	18,40	60.663,71	18,72	23,76
VII. Kap. - Kapital-Transferentziak							
Cap. VII - Transferencias de Capital	18.130,85	9,50	18.400,16	6,91	35.990,41	11,11	95,60
Transferentziak/Transferencias	62.506,86	32,77	67.418,84	25,30	96.654,13	29,82	43,36
IX. Kap. - Fin.-Pasiboen Aldakuntza							
Cap. IX - Pasivos Financieros	10.486,19	5,50	22.572,39	8,47	25.123,86	7,80	11,30
Zorpetzea/Endeudamiento	10.486,19	5,50	22.572,39	5,90	25.123,86	7,80	11,30
V. Kap. - Ondarezko Sarrerak							
Cap. V - Ingresos Patrimoniales	3.454,62	1,81	2.640,23	0,99	1.887,07	0,58	-28,53
VI. Kap. - Inber. Erreal. Inorentzea							
Cap. VI - Enaj. Invers. Reales	134,13	0,07	57,48	0,02	125,56	0,04	118,45
VIII. Kap. - Fin.-Aktiboen Aldakuntza							
Cap. VIII - Activos Financieros	2.741,63	1,44	2.819,99	1,06	3.334,18	1,03	18,23
Bestelako Sarrerak/Otros ingresos	6.330,39	3,32	5.517,70	2,07	5.346,81	1,65	-3,10
SARRERAK GUZTIRA/TOTAL INGRESOS	190.768,06	100,00	266.447,56	100,00	324.076,46	100,00	21,63

UDAL GAINENKO ENTITATEAK - GASTUAK KAPITULUKA / GASTOS POR CAPITULOS - ENTIDADES SUPRAMUNICIPALES

(milaka euro/miles de euros)

EAE CAPV	2001		2002		2003		Δ % 03/02
I. Kap. - Pertsonal-Gastuak Cap. I - Gastos de Personal	56.402,59	27,99	43.266,63	14,61	66.494,86	19,02	53,69
II. Kap. - Ond. Arrunt eta Zerb. Gast. Cap. II- Gastos en Bienes C. y S.	65.581,30	32,54	135.741,21	45,83	155.544,40	44,49	14,59
Iharduera Gastuak Gastos de Funcionamiento	121.983,89	60,53	179.007,83	60,44	222.039,26	63,51	24,04
VI. Kap. - Inbertsio Errealak Cap. VI- Inversiones Reales	41.066,43	20,38	77.962,02	26,32	88.343,74	25,27	13,32
Inbertsio Errealak/Inversiones Reales	41.066,43	20,38	77.962,02	26,32	88.343,74	25,27	13,32
III. Kap. - Finantza-Gastuak Cap. III- Gastos financieros	1.559,01	0,77	1.593,41	0,54	1.702,16	0,49	6,82
IX. Kap. - Finantza-Pasiboak Cap. IX - Pasivos Financieros	8.692,58	4,31	9.310,01	3,14	10.694,84	3,06	14,87
Finantza-Karga/Carga Financiera	10.251,59	5,09	10.903,42	3,68	12.397,00	3,55	13,70
IV. Kap. - Transferentzia Arruntak Cap. IV- Transferencias Corrientes	5.284,85	2,62	3.175,03	1,07	5.877,71	1,68	85,12
VII. Kap. - Kapital-Transferentziak Cap.VII- Transferencias de Capital	8.667,63	4,30	13.080,16	4,42	8.507,65	2,43	-34,96
VII. Kap. - Finantza Aktiboak Cap. VIII - Activos Financieros	14.276,74	7,08	12.030,42	4,06	12.445,66	3,56	3,45
Bestelako Gastuak/Otros Gastos	28.229,22	14,01	28.285,62	9,55	26.831,02	7,67	-5,14
GASTUAK GUZTIRA/TOTAL GASTOS	201.531,12	100,0	296.158,88	100,0	349.611,02	100,0	18,05

6.ERANSKINA / ANEXO N°6

**LURRALDEEN BATERATZEA
CONSOLIDACIÓN TERRITORIAL**

INDIZEA / INDICE

KOADRO ZBKIA
Nº DE CUADRO

LURRALDEEN BATERATZEA / CONSOLIDACIÓN TERRITORIAL

- 63.- **Sarrerak kapituluka 2003** Ingresos por capítulos.
- 64.- **Gastuak kapituluka 2003** Gastos por capítulos.

INGRESOS POR CAPITULOS-2003
SARRERAK KAPITULUKA 2003

(milaka euro / miles de euros)

2003	ALAVA			BIZKAIA			GIPUZKOA			CAPV		
	UDAL ENTITATEAK. ENT. MUNICIPALES	UDAL. GAINEKO ENT. SUPRAMUNICIPALES	GUZTIRA TOTAL	UDAL ENTITATEAK. ENT. MUNICIPALES	UDAL. GAINEKO ENT. SUPRAMUNICIPALES	GUZTIRA TOTAL	UDAL ENTITATEAK. ENT. MUNICIPALES	UDAL. GAINEKO ENT. SUPRAMUNICIPALES	GUZTIRA TOTAL	UDAL ENTITATEAK. ENT. MUNICIPALES	UDAL. GAINEKO ENT. SUPRAMUNICIPALES	GUZTIRA TOTAL
I. Kap. - Zuzeneko Zergak Cap. I - Impuestos Directos	61.455,25	-	61.455,25	202.708,07	-	202.708,07	138.648,63	-	138.648,63	402.811,94	-	402.811,94
II. Kap. - Zeharkako Zergak Cap. II - Impuestos Indirectos	15.544,71	-	15.544,71	48.902,44	-	48.902,44	28.569,70	-	28.569,70	93.016,85	-	93.016,85
III. Kap. - Tasak eta Best. Sarrerak Cap. III - Tasas y Otros Ingresos	72.619,42	1.020,86	73.640,28	251.422,60	135.317,34	386.739,94	201.241,12	60.613,47	261.854,59	525.283,14	196.951,67	722.234,81
Zerga -bidezko Sarrerak Ingresos Tributarios	149.619,37	1.020,86	150.640,23	503.033,11	135.317,34	638.350,44	368.459,45	60.613,47	429.072,92	1.021.111,93	196.951,67	1.218.063,60
IV. Kap. - Transferentzia Arruntak Cap. IV - Transferencias Corrientes	168.125,69	5.890,97	174.016,67	558.204,20	10.621,46	568.825,66	384.255,52	7.073,64	391.329,16	1.110.585,41	23.586,07	1.134.171,48
VII. Kap. - Kapital-Transferentziak Cap. VII - Transferencias de Capital	22.406,77	316,41	22.723,19	79.360,78	26.469,16	105.829,94	46.583,52	8.063,96	54.647,48	148.351,07	34.849,53	183.200,61
Transferentziak/Transferencias	190.532,47	6.207,39	196.739,85	637.564,98	37.090,61	674.655,59	430.839,04	15.137,60	445.976,64	1.258.936,48	58.435,60	1.317.372,09
IX. Kap. - Fin.-Pasiboen Aldakuntza Cap. IX - Pasivos Financieros	11.461,40	24,12	11.485,52	25.863,14	5.119,72	30.982,86	62.857,39	19.980,01	82.837,40	100.181,92	25.123,86	125.305,78
Zorpetzea/Endeudamiento	11.461,40	24,12	11.485,52	25.863,14	5.119,72	30.982,86	62.857,39	19.980,01	82.837,40	100.181,92	25.123,86	125.305,78
V. Kap. - Ondarezko Sarrerak Cap. V - Ingresos Patrimoniales	12.144,51	96,06	12.240,56	23.988,40	1.333,78	25.322,18	10.102,25	457,23	10.559,48	46.235,16	1.887,07	48.122,22
VI. Kap. - Inber. Erreal. Inorentzea Cap. VI - Enaj. Invers. Reales	34.543,86	18,75	34.562,61	40.348,28	33,56	40.381,84	36.214,20	73,25	36.287,45	111.106,34	125,56	111.231,90
VIII. Kap. - Fin.-Aktiboen Aldakuntza Cap. VIII - Activos Financieros	760,80	3,46	764,26	7.646,47	1.296,70	8.943,18	9.009,90	2.034,02	11.043,92	17.417,17	3.334,18	20.751,35
Bestelako Sarrerak/Otros ingresos	47.449,17	118,26	47.567,43	71.983,15	2.664,04	74.647,19	55.326,35	2.564,51	57.890,85	174.758,66	5.346,81	180.105,47
SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	399.062,40	118,26	406.433,03	1.238.444,37	118,26	1.418.636,08	917.482,22	118,26	1.015.777,82	2.554.989,00	285.857,94	2.840.846,93
EHUNEKOAK PORCENTAJES	98,19%	0,03%	100,00%	87,30%	0,01%	100,00%	90,32%	0,01%	100,00%	89,94%	10,06%	100,00%

GASTUAK KAPITULUKA - 2003
GASTOS POR CAPITULOS - 2003

(milaka euro / miles de euros)

2003	ALAVA			BIZKAIA			GIPUZKOA			CAPV		
	UDAL ENTITATEAK. ENT. MUNICIPALES	UDAL. GAINENKO ENT. SUPRAMUNICIPALES	GUZTIRA TOTAL	UDAL ENTITATEAK. ENT. MUNICIPALES	UDAL. GAINENKO ENT. SUPRAMUNICIPALES	GUZTIRA TOTAL	UDAL ENTITATEAK. ENT. MUNICIPALES	UDAL. GAINENKO ENT. SUPRAMUNICIPALES	GUZTIRA TOTAL	UDAL ENTITATEAK. ENT. MUNICIPALES	UDAL. GAINENKO ENT. SUPRAMUNICIPALES	GUZTIRA TOTAL
I. Kap. - Pertsonal-Gastuak												
Cap. I - Gastos de Personal	134.049,57	3.875,62	137.925,20	242.068,10	151.807,53	393.875,63	368.123,60	- 108.567,19	259.556,41	744.241,27	47.115,97	791.357,24
II. Kap. - Ond. Arrunt eta Zerb. Gast.												
Cap. II- Gastos en Bienes C. y S.	116.863,86	5.018,41	121.882,26	284.785,84	267.237,75	552.023,58	449.322,10	- 116.711,75	332.610,35	850.971,80	155.544,40	1.006.516,20
Iharduera Gastuak												
Gastos de Funcionamiento	250.913,43	8.894,03	259.807,46	526.853,93	419.045,28	945.899,21	817.445,71	- 225.278,94	592.166,77	1.595.213,07	202.660,37	1.797.873,44
VI. Kap. - Inbertsio Errealak												
Cap. VI- Inversiones Reales	114.992,59	958,33	115.950,92	238.525,94	104.483,12	343.009,06	314.303,11	- 17.097,71	297.205,40	667.821,63	88.343,74	756.165,38
Inbertsio Errealak/Inversiones Reales	114.992,59	958,33	115.950,92	238.525,94	104.483,12	343.009,06	314.303,11	- 17.097,71	297.205,40	667.821,63	88.343,74	756.165,38
III. Kap. - Finantza-Gastuak												
Cap. III- Gastos financieros	1.624,77	2,29	1.627,07	8.111,18	- 1.259,92	6.851,26	6.616,33	2.931,96	9.548,29	16.352,27	1.674,33	18.026,61
IX. Kap. - Finantza-Pasiboak												
Cap. IX - Pasivos Financieros	3.453,36	-	3.453,36	46.368,19	13.914,35	60.282,54	53.605,01	- 3.219,52	50.385,49	103.426,56	10.694,84	114.121,40
Finantza-Karga/Carga Financiera	5.078,13	2,29	5.080,43	54.479,36	12.654,43	67.133,80	60.221,33	- 287,56	59.933,78	119.778,83	12.369,17	132.148,00
IV. Kap. - Transferentzia Arruntak												
Cap. IV- Transferencias Corrientes	27.745,55	251,21	27.996,76	46.105,04	18.943,03	65.048,07	63.263,65	- 16.992,81	46.270,85	137.114,24	2.201,43	139.315,68
VII. Kap. - Kapital-Transferentziak												
Cap.VII- Transferencias de Capital	1.172,21	90,29	1.262,49	12.448,19	- 5.450,31	6.997,88	6.826,73	12.342,91	19.169,64	20.447,12	6.982,89	27.430,01
VIII. Kap. - Finantza Aktiboak												
Cap. VIII - Activos Financieros	525,46	122,03	647,50	8.015,84	26.414,35	34.430,19	30.820,95	- 14.090,72	16.730,23	39.362,25	12.445,66	51.807,91
Bestelako Gastuak/Otros Gastos	29.443,22	463,53	29.906,75	66.569,07	39.907,07	106.476,14	100.911,33	- 18.740,62	82.170,71	196.923,61	21.629,98	218.553,60
GASTUAK GUZTIRA												
TOTAL GASTOS	400.427,37	10.318,18	410.745,55	886.428,30	576.089,90	1.462.518,20	1.292.881,48	-261.404,82	1.031.476,66	2.579.737,15	325.003,27	2.904.740,41
EHUNEKOAK												
PORCENTAJES	97,49%	2,51%	100,00%	60,61%	39,39%	100,00%	125,34%	-25,34%	100,00%	88,81%	11,19%	100,00%